ຂ່າວລາວໜ້າ 21 [illegible] 19-20 TÍN TÚC VIỆT-NGỮ TRANG 22-24

THE TENDERLOIN TIMES

Volume 14, Number 4 Voice of the Central City since 1977 April 1990

A Night With the Census: Catch as Catch Can

by Bill Kisliuk and Tom McCarthy

At 1:30 a.m. on S-Night, March 21—the night the U.S. Census Bureau attempted to count the nation's homeless in shelters and on the streets—Civic Center Plaza was a quiet scene. At least 100 people slept in or around the park that fronts City Hall, while others talked quietly or shuffled to and from the portable toilets in the plaza.

A small fire burned on the lawn behind the Mayor's Office of Housing at 100 Larkin St., while two men pushed a shopping cart full of donuts through the park and along the surrounding streets, offering them to anyone who was awake.

A half an hour later, a crew of census enumerators carrying clipboards and wearing white vests walked through the plaza, counting the sleepers and talking with those who were awake. Peeking around every corner, shining flashlights down staircases and into remote areas, the census workers sought out everyone in the plaza.

Census workers did not limit themselves to the more well-known areas where homeless people congregate. "We will be counting the homeless in the parks and the streets, under the freeway ramps, and exiting abandoned buildings," said Census District Manager Norman Ishimoto, who was re-

continued on page 4

Photo: Phil Head

Eyesore to some, home to others, lower Jones Street has its share of boarded up storefronts and troubled individuals. Above, an impromptu shoeshine stand at Jones and McAllister.

Business Exodus Changes The Face of Jones Street

by Hugo Martinez

From the corner of Market Street, lower Jones Street in the evening is a horizon flattened by stretches of empty parking lots, broken only by the darkened silhouettes of vacant businesses. Several groups of young men congregate at the corners of the street, while an elderly woman draws on a cigar in her wheelchair in front of the abandoned Hibernia Bank building.

Just a year and a half ago, the first two blocks of Jones Street, starting at Market Street, was a relatively stable neighborhood. Four businesses bordering the area were still open, including a beauty supply shop, a flower stand that had been on the corner of Market and Jones streets for 26 years, and and Herrington's Bar, a popular neighborhood hangout for more than half a century.

Now these businesses are closed, and some neighborhood residents, including homeless people, think life here has become increasingly desperate and violent.

To many residents, this area of Jones Street is on the edge, fighting to keep its few remaining businesses from moving off the street and to find merchants willing to risk investing in what rapidly is turning into a no man's land for business.

According to Randy Shaw of the Tenderloin Housing Clinic, when Herrington's Bar went out of business

continued on page 6

Advocates Blast New Welfare Investigations As Attack on S.F.'s Poor

by R.V. Scheide

While Mayor Art Agnos has vowed to house the city's homeless by the end of the year, advocates of the poor say a new Department of Social Services (DSS) program may wind up keeping people on the streets.

Billed as potentially saving the county up to $3 million annually by exposing fraudulent claims, the Fraud Early Detection and Prevention Unit (FRED) scrutinizes applicants to Aid to Families with Dependent Children (AFDC) and General Assistance (G.A.). The program began investigating AFDC applicants on Feb. 20 and expanded March 1 to include General Assistance applicants.

"The underlying assumption of FRED is that poor people are somehow out to beat the system," said Sandy Weiner, co-director of the Income Rights Project, who has opposed FRED since the program was proposed for San Francisco last year.

An Income Rights Project study of the 23 California counties that have implemented the program, and one conducted by the Auditor General of California in 1989, revealed that estimates of how much counties can save with the FRED program were inflated. The estimated savings are based on the assump-

continued on page 9

Boxing in the Shadow of History at Newman's Gym on Leavenworth

by Bill Kisliuk

For three minutes at a time, Tom Maguire dances alone, jabbing and poking at an imaginary opponent.

A loud bell rings, indicating a one minute break, then rings again, signaling three more furious minutes of shadowboxing, sparring, punching the bags, or jumping rope.

Maguire, like his brother before him, is learning to box in Newman's Gym on Leavenworth Street, the oldest boxing gymnasium in the country. A Tenderloin institution since 1924, Newman's is the only remaining gym in a city once renowned as a boxing town.

Newman's has played host to many of boxing's major and minor legends: Cassius Clay, Rocky Marciano, Bobo Olson, and San Francisco's own Pride-of-the-Sunset, 'Irish' Pat Lawlor, have put in time and sweat under the lights. Newman's has also been a training ground for successes in other fields, like San Francisco Supervisor Terence 'KO' Hallinan, State Assemblyman Willie Brown, former mayor George Moscone, and numerous San Francisco police officers and firefighters.

Supervisor Hallinan, who first learned to pull the punches he needs as a politician in the sweaty confines of Newman's Gym, says, "Newman's was a one-time colossus of the West. I have memories from the gym literally emblazoned into my brain."

The gym opened in 1924 in the grand ballroom of the Cadillac Hotel at Eddy and Leavenworth streets, and was run by partners Moose Taussig and Paddy Ryan until Billy Newman took over in 1941. The old gym had two rings, punching bags, locker rooms, and bleachers along the wall for neighborhood kids and fighters to watch the action in the rings. Just outside the gym, near the Ringside Restaurant (now the Sizzler), a boxer turned preacher had a shoeshine stand, where he would occasionally preach religion or boxing to his patrons.

Gym proprietor Billy Newman, a slightly-built man, is fondly remembered by those who frequented the gym before his death in 1983.

"Mr. Newman was the first and last of the gentlemen," said Leroy Looper, executive director of Reality House West, which owns the Cadillac Hotel where the gym was housed for nearly 60 years. "If you wrote a book on etiquette, he would personify that."

Manny Romero, 76, who grew up fighting in the streets of San Francisco's Excelsior District, remembers, "I used to go to Newman's when I was a kid, and Newman was a real nice guy. If a kid had no money, Newman let him train for free."

Soon after Newman's death, the gym moved from the Cadillac Hotel, and set up at 142 Leavenworth St., a couple

continued on page 8

Inside

Photo: Phil Head

Artists come in all sizes, as proved by this youngster at Boeddeker Recreation Center's art class. For story, see pg. 15.

- Geory St. Business Guide: p. 12.
- Vote for your fovorite TL restouront! Bollot on p. 2.
- TL Crime Rate Drops: p 7.
- Elvis Spotted on Taylor St.: p. 5.

VOICES

ask the people

What is your favorite neighborhood hangout?

by David Armstrong
photos by Phil Head

Gregory Smoot
"The park. We can sit there and have a beer. The police won't catch you and it's a nice place to enjoy the sun."

Mary Dickey
"Working right here [as a crossing guard] at Eddy and Jones. I'm here for anyone in the community that needs me. I chant for my environment. I'm a Buddhist.

Tony
"I don't hang out anywhere. I don't like to be seen in the same place too many times. I spend my time enjoying myself."

Rikki Wilson
"Home. It's scary down here."

Anthony Branch
"The park, because you see more people, you relate. You get a chance to see the youth and then you get a chance to see your friends."

Junior Daniels
"The Black Rose bar on Jones Street. It has friendly people."

letters

Readers are encouraged to send letters to the editors, *Tenderloin Times*, 25 Taylor St. #718, CA 94102 by the 15th of each month. Letters should be signed and may be edited for length by the *Times*.

I'm Proud to Have a Shelter in My Backyard

Editors:

Thanks for your great work and congratulations on your success. I just want to say that I am happy and proud to have a major homeless shelter in my neighborhood—merchants be damned! Keep up the good work.

–Alan Gibbs
Geary Street

Another Word on TNDC

Editors:

What gives? Is Keith Grier's Tenderside column now a monthly critique of TNDC? In January, Grier slammed TNDC for raising the 509 Cultural Center's rent when, in fact, we had just reduced it. Last month, Grier admitted he had given us a lashing but offered neither an apology nor words which truly portrayed TNDC's support of the 509 Cultural Center. Instead, he still made it seem as if we were increasing their rent and "effectively closing that fine place." So, don't the facts matter to The Tenderloin Times?!

As if that were not enough, Grier added that we are not part of the community and just out for profits. Well, thanks, Keith! Your well-read (inaccurate) columns are guaranteed to sow discord and disharmony.

It may not be deemed pressworthy but TNDC is working hard, as part of the neighborhood, to provide housing to the neighborhood at a very low cost. We would ask you to please look elsewhere if you wish to expose groups who are not a part of the community or who wish to exploit it.

-Kelly Cullen, O.F.M.
President, TNDC Board of Directors

Agnos is Declaring War on the Homeless

Editors:

We, as members of the Homeless Task Force of the North of Market Planning Coalition, unequivocally denounce Mayor Art Agnos' plan to end sleeping on the streets by the end of the year, as it was revealed to the Union Square Association. While the city has taken many positive steps to ease the crisis of homelessness, we must fully express our outrage at the Mayor's statements of March 7. Not only were they made unilaterally, without input from the homeless community, but these comments open the door for an extremely dangerous scenario in the future.

We know that even after the proposed multi-service centers open up, there will still be thousands of people in the street. The two new emergency shelters are only going to serve 200 people each, and one is already open. It doesn't take a genius to conclude that 200 additional temporary, short term spaces will not provide a "decent, humane alternative" for the city's 6,000-10,000 homeless people. There simply will not be permanent, low-cost housing for most homeless people by 1991.

Because the homeless community knows that there are no proposals to house these large numbers of people, we immediately saw the Mayor's statements as a justification for massive police repression of homeless people. He swept the Civic Center last summer, cleaned out Golden Gate Park in December (in the aftermath of a major natural disaster), and, for the last two months, has been engaging in the illegal confiscation and destruction of homeless people's personal belongings. Due to these very real incidents, a city-wide police crackdown of unprecedented proportions is not beyond the imagination of the person in the street.

We deplore any attempts to further escalate police action against homeless people and reiterate our call for permanent, low-cost housing and decent paying jobs. As for the recent controversy, it is obvious that the Mayor's plan to eradicate homelessness amounts to nothing short of a declaration of war on homeless people.

Mr. Agnos has cleverly framed the debate in terms of choice and civil rights. He has created the perception that, by 1991, all of San Francisco's homeless people will have the choice between a shelter bed or a jail cell. Thus, he has left many homeless people and civil rights advocates to the task of defending a person's right to sleep on the street. We dream of the day when there will be nothing else to do but argue about whether someone can choose to freeze to death or not. Yet, in 1990, there is no plan to add 6,000-10,000 low-cost units to the city's housing stock, and there will be no alternative when the SFPD is sent to run rampant upon the city's homeless people. That's reality.

-Jamie Sanbonmatsu for the
Homeless Task Force

U.S. Must Take a Stand Against the Khmer Rouge

Editors:

I am concerned about the role of the United States in the continuing war in Cambodia.

The Khmer Rouge, led by Pol Pot, was responsible for the deaths of over one million people and the destruction of the physical, social, and political structure of this country of eight million people. The killing was only stopped by the invasion of Cambodia by the Vietnamese, an act which is looked upon as "liberation" by many Cambodians.

The Khmer Rouge retreated to the Thai border, where they formed a resistance coalition that includes forces loyal to former Prince Sihanouk and former Prime Minister Son Sann. That coalition is recognized and supported by both the United States and the United Nations.

It is as unconscionable that the U.S. continues to support a Cambodian coalition including the Khmer Rouge as it would have been to sponsor a military or political settlement in Germany that included Hitler and his staff.

Our support of the resistance coalition is de facto support for the Khmer Rouge. Recent film footage shown on British television showed U.S.-made weapons being used by Khmer Rouge troops attacking a village in northwest Cambodia.

I agree with the necessity for an enhanced United Nations role in settling the Cambodian conflict. But I am fearful that the U.N. Security Council's proposal does not take into account the strength of the Khmer Rouge and its hold on villages in the rural areas of Cambodia, nor does it consider the contradiction of attempting to hold a free and fair election when Cambodia's U.N. seat is held by representatives of the Khmer Rouge.

Therefore, I believe the United States government must:

1. Recommend that the U.N. seat held by the resistance coalition be vacated pending elections in Cambodia.

2. Insist that the Khmer Rouge be excluded from any transitional government and that its organization and leaders be excluded from participation in the future government of Cambodia.

3. Suspend the sending of any United States aid to the Cambodian resistance coalition.

4. Propose that the United States assume a major share of the financial burden of the U.N. Security Council's proposal for peace in Cambodia.

–Alice Lucas

THE TENDERLOIN TIMES

Volume 14, Number 3
March 1990

Editors....Sara Colm, Tom McCarthy, Julie Scheff
Business Manager....Elizabeth Price
Office Manager....Greer Lleuad
Pasteup Artists....Uli Knorr, Mari Quintana
Poetry Editor....Robert Volbrecht
Photographers....Phil Head, Rosemary Prem, Beth Richardson
Advertising....Uli Knorr, Luong Tu
Staff Reporters....Sophath Pak, Vandy Sivongsay, Joe Tran
Interns....Joshua Merrow, Lisa Mountz, R.V. Scheide
CONTRIBUTORS....David Armstrong, Keith Grier, Ron Holladay, Leslie Katz, Bill Kisliuk, Hugo Martinez, Sasha Ruda, Jennifer Wright
PROOFREADING....Stephen Vold, Brigid Kelly, Keiko Ohnuma, Genevieve Yuen

The Tenderloin Times
25 Taylor Street #718
San Francisco, CA 94102
(415) 776-0700

The Tenderloin Times is published monthly by
Central City Hospitality House,
a United Way agency,
146 Leavenworth Street
San Francisco, CA. 94102
(415) 776-2102

The Times cannot assume responsibility for unsolicited manuscripts or artwork.
© Central City Hospitality House
All rights revert to authors and artists on publication.

Circulation this issue: 15,000
The opinions expressed herein do not necessarily reflect those of the Board of Directors of Hospitality House.

Need Help answering your census form? Call toll free 1-800-999-1990 or stop by the Central YMCA, 220 Golden Gate Ave. Room 400, Monday-Friday from 9 a.m.-5 p.m. and Saturdays from 12-3 p.m. For more information call the M.A.A. Council at (415) 928-7434.

SUBSCRIBE TODAY!

- Regular subscription $11 per year
- Seniors/Low income $5 per year
- Non-profit organization $20 per year
- Institutions $30 per year

Be certain to get every issue of The Tenderloin Times. Never again miss one because your neighbors got there first. To subscribe to The Times fill out the form below and return it with a check or money order to: The Tenderloin Times, 25 Taylor, San Francisco, CA 94102.

YES! I want a one-year subscription to The Tenderloin Times.
Enclosed is my check or money order for ☐$11 regular or ☐$5 senior or low income or ☐$20 Non-profit organizations or ☐$30 Institutions.

Send to:

Name: ____________________

Address: ____________________

City, State, Zip: ____________________

Not Just Another Contest!

The Tenderloin Times Favorite Tenderloin Restaurant Contest!

Vote for your favorite neighborhood restaurant!
The winner will be profiled in the Second Annual Tenderloin Dining Guide to be published in May 1990.

Cast Your Vote Today!

Send to: The Tenderloin Times
Favorite Restaurant Contest,
25 Taylor St., Rm 718, SF, CA 94102

Deadline: April 16, 1990

My Favorite Tenderloin Restaurant is:

Restaurant name: ____________________
Address: ____________________
Telephone number: ____________________

News Analysis

Mayor's 'Beyond Shelter' Plan Continues to Draw Fire

by Sara Colm

"The homeless, city officials, and the press have known all along that the final step in the process would be to cite those who refuse to comply [with the request to limit their belongings to what they could carry], and confiscate any material that is impeding access to [Civic Center] park. The homeless themselves will be asked to move when we can offer them housing."

–Art Agnos, July 1989

When Mayor Art Agnos proposed extending a business tax last month before the Union Square Association to bolster his homeless program, advocates began to fear that Agnos' bargaining chip would be the civil rights of homeless people, while glossing over real remedies to the problem, such as permanent housing and jobs.

"Letting people live on the streets is not a choice we as a city are going to accept, and once this system is up and running, it won't be a choice we permit anymore," said Agnos at the March 7 meeting of Union Square merchants. "They may prefer to sleep on the streets, but they will lose that right if they have a decent, humane alternative."

Agnos is to be commended for successfully pressuring the Red Cross to contribute $6 million to San Francisco's homeless program, and asking the business community to chip in as well. But the mayor's comments before the merchants, and his statements made last summer in regard to the controversial Civic Center homeless encampment, suggest the city is prepared to use force to take homeless people to shelters.

Without grounds for arrest, this policy would expose the city to costly lawsuits on false arrest or even kidnapping charges, according to the ACLU. As Police Chief Frank Jordan and the Police Commission have firmly stated, being homeless in itself is not criminal, unless the person is committing a crime or is a danger to themselves or others.

"Agnos needs to stop using the word 'alternative' or 'option' if he's going to use the police to take people to the shelters," said Paul Boden of the San Francisco Coalition on Homelessness. "He should use the word 'mandatory.' For police to sweep homeless people up off the streets is discrimination based solely on economic factors. Why take away people's choice only because they're poor?"

The mayor's statements about the homeless "losing their right" to sleep on the streets is based on shaky legal ground. City law only prohibits sleeping in city parks at night, and regulations prohibiting obstruction of the sidewalk are vague. The courts have upheld panhandling as a constitutional right to free speech and have thrown out state vagrancy laws. And there's nothing on the books that prohibits sleeping in parks, or up against the side of a building, or during the day—the hours when merchants are most concerned about homeless people and panhandlers.

"There's no problem if the city uses [social] workers to do outreach for its programs," said John Crew, an attorney with the ACLU. "But if people say 'No,' they've got to respect that. The bottom line is that Agnos' homeless programs have to be attractive enough that people will voluntarily participate."

Following the furor that erupted after his speech before the merchants' association, Agnos amended his statements, saying that he never intended to use force to get people to go to shelters.

"If I was going to start rousting people or start some sort of sinister sweeps, I could have done that for the last two years and saved myself a lot of political headaches and heartaches," Agnos told *The Times* on March 15. "I haven't done that and I'm not about to start. What we can do is start to give people the kind of options they need. I maintain that if there is a decent, humane alternative, people will want to come inside."

But Boden and other advocates contend that until the city provides low-income housing, Agnos is not solving the problem, nor providing real choices, but adopting an "out of sight, out of mind" attitude. The two multi-service centers Agnos has proposed are a great concept, advocates say, provided there are exits from the centers into permanent or transitional housing. Otherwise, advocates say, the concept doesn't work.

"We see the multi-service centers as a decent option for people to have—if they choose it," said Boden. "But basically it's a band-aid. Shelter will never be housing. To expect people to transition out with no permanent housing to transition into is unrealistic."

The mayor has pledged to end sleeping on the street as a commonplace occurrence by 1991, yet advocates say his envisioned safety net program is riddled with holes that would leave hundreds out in the cold. The city estimates that each night it shelters approximately 3,000 of San Francisco's estimated 6,000 homeless people, including beds at the Pierce Arrow multi-service center and hotline hotels.

Even with an infusion of funds from the Red Cross, FEMA, business levies, and Hetch Hetchy reservoir water sales, the mayor's new programs will create only an additional 500 shelter and transitional housing spaces this year: 200 new multi-service center beds and 300 transitional housing units, leaving 2,500 still out on the streets.

A closer look at the city's numbers shows further holes in the safety net. How to get people—particularly single men—out of the shelters and into homes is one glaring trouble spot in Agnos' plan. Five of the pending transitional housing projects—some 168 units of temporary housing—are restricted to specific groups: families, battered women, mentally ill, and youth. The hotline program, down to 400 spaces after the Oct. 17 earthquake, only accepts homeless people who meet certain criteria: hospital referrals, women, undocumented immigrants, or the elderly.

Unemployed males between the ages of 20 and 55—which were 89 percent of the 1,100 people formerly using the hotline—still have few places to go.

The prospect for permanent housing options for the homeless also looks dismal. While the modified payments program now houses some 700 people, many of the 2,800 permanent housing units projected by the city to be initiated or go on line this year still sit vacant or await final funding approval, such as the Hamlin Hotel on Eddy Street or proposed Redevelopment Agency-financed hotels South of Market. .

For the majority of those who would remain unsheltered under the mayor's plans, the city has coined the convenient term, "irregularly housed." These are some 1,500 people who are homeless only a portion of every month. If you add the "irregularly housed" to the number the city is currently sheltering or hopes to have indoors by December 1990, it just so happens to add up to a little over 6,000. By sleight of hand, the numbers show that the city can solve the problem and get everyone off the street—at least *most* of the time—by December 1990.

"The city arbitrarily extrapolated the numbers of 'irregularly housed,' " said Josh Brandon of the Homeless Coalition. "Besides, where are they to sleep during the period of being homeless?"

The Mayor's Homeless Coordinator Bob Prentice said, "While we certainly want to create places where [the irregularly housed] can live, that wasn't really the primary focus of the multi-service centers. We don't expect the multi-service centers will draw people in who are paying out of their pockets for Tenderloin hotels part of the month. They're intended for the most vulnerable people, those living on the streets."

There are ominous signs that Agnos, like his predecessor Dianne Feinstein, is intent on freezing San Francisco's homeless programs as soon as the numbers add up properly and he can say he's sheltered all of the city's homeless. At a January meeting with homeless representatives of the Mayor's Homeless Coordinating Council, Agnos referred to an ordinance in Washington, D.C., that prohibited people from coming to that city specifically to receive shelter, and he urged that San Francisco adopt a similar policy.

"When are we going to draw the line?" Agnos asked the Council, according to members who were present. "When can I say I've done enough?"

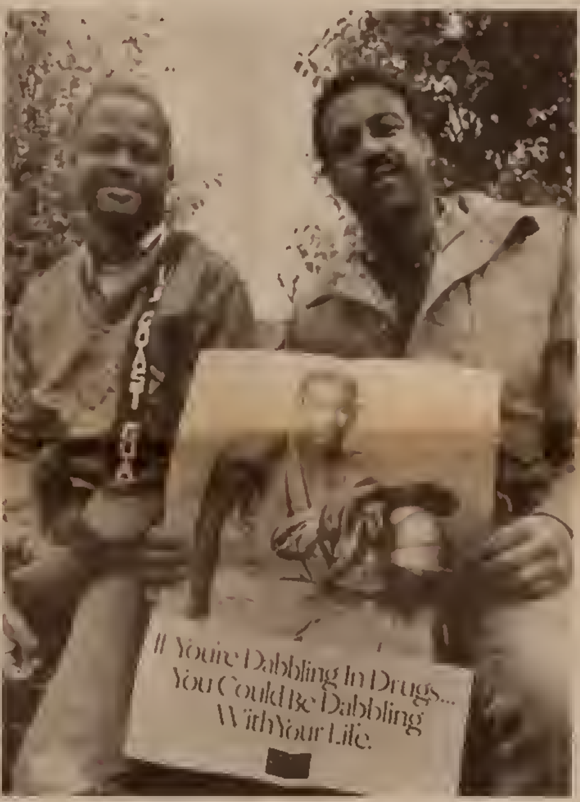
Homeless advocates charge that Agnos' penchant for political expediency is interfering with his sense of common decency and the law. California statutory law requires the county to support anyone who is not otherwise supported, prohibiting it from artificially capping its homeless program. Agnos' statements conjure up images of the city setting up border guards at the city's bridges or instituting I.D. checks in shelter lines in order for people to receive shelter and services.

When Agnos gets into the numbers game with the homeless, he begins to emphasize quantity over quality, shelter over housing, getting people out of sight rather than into jobs and homes.

As one homeless advocate said, "There is a war going on here. Some wars have a body count; others have a bed count." By focusing on numbers—getting people off the streets and into shelter beds—Agnos is ignoring the root of the problem: shelters are not the answer and never will be. Housing—permanent, decent, low-cost housing—is the humane alternative for homeless people. And until that's provided, the critics say, Agnos is missing the point.

"Instead of hanging out in the parks, they'll hang out in the multi-service centers—maybe," said Randy Shaw of the Tenderloin Housing Clinic. "Agnos' plan removes them from sight but doesn't necessarily solve their homelessness."

AIDS Fair Pushes Prevention



Glide Memorial Church inaugurated its first AIDS Fair at Boeddeker Park on March 16, distributing condoms, bleach and information on how to prevent the spread of AIDS.

"We must educate ourselves and others," said Joyce Soules, Glide outreach coordinator. "AIDS is wiping out an entire generation."

Glide is advocating that an AIDS hospice be built in the city and the church plans to establish a support group for the children of people with AIDS and to start a monthly newsletter to get the public involved in its AIDS outreach.

Glide was joined by the San Francisco AIDS Foundation, ACTION, Westside Tenderloin Detox, YES, PHREDA, and Planned Parenthood.

—*Lisa Mountz*

Parc 55 Charged with Spying On and Intimidating Workers

by Lisa Mountz

In symbolic protest, striking Parc 55 employees and union supporters donned paper cut out masks and marched outside the Parc 55 Hotel, 55 Cyril Magnin St. on March 19.

The nearly 200 demonstrators gathered to mark the first day of the National Labor Relations Board's hearings on charges that Parc 55 owner Lawrence Chan and his management team have committed over 70 violations of federal labor law.

"Parc 55 has conducted the most systematic and vicious campaign against our union that we have ever seen," said Sherri Chiesa, president of Local 2, the Hotel and Restaurant Workers Union.

The NLRB has cited the hotel for dozens of charges, including retaliation and threats against workers who supported the unionization of Parc 55 and interrogation of employees about their union activities. Recently Parc 55 security staff has taken pictures of demonstrators and, according to union spokespersons, fired a hotel employee identified in those pictures.The union charges that management has also interfered with the distribution of union literature and bribed and spied on employees.

Strikers wore masks to hide their identity from management to dramatize what they say is harassment of Parc 55 workers. Union representatives said that a room cleaner at the Parc 55 was fired after being shown a picture of herself and her children at a Parc 55 union demonstration.

Dan King, general manager of Parc 55, called the charges "unadulterated nonsense. The reason we are taking pictures is because they're breaking the law," said King. "We have a restraining order against many of the demonstrators who have marched inside the lounge, carport and lobby and blocked our customers' entrance and egress. They are violating the restraining order each week. We've had them arrested repeatedly."

The workers are fighting for medical benefits and regular wage increases, but their main focus, they said, is gaining respect from management and a voice on the job.

"We have a very large majority of hotel workers in the Parc 55 who are signing the cards indicating they want to be union," said Kevin O'Connor, staff director of Local 2. Many of the workers, however, are afraid to come forward because of the hotel's anti-union practices, O'Connor said.

Greyhound Drivers Strike For Pensions, Better Pay

by Ron Holladay

Hamp Brown, a Greyhound bus driver for 23 years, and about 25 fellow strikers gathered around a barbecue grill at the Seventh Street Greyhound Station where they've been picketing around the clock since the Greyhound strike began March 2.

"As long as we stay strong, they can't run these buses with unqualified drivers," said Brown, one of the 300 local striking drivers. "Either we are going to have to stand in unity or we're going to be defeated."

Janis Borchardt, vice president of Amalgamated Transit Union Local 1225, said the drivers decided to strike because they haven't had a pay increase since 1983. According to Borchardt, drivers were forced to accept several pay cuts including a 25 percent cut in 1983 when the present owner Fred Currey took over the bus company.

"Drivers are making the same as they were in 1980. What a joke," said Borchardt, adding that each year inflation has run at 5 percent.

Greyhound spokesperson Steve Scarpino countered, "We are one of the highest paid interstate bus carriers in the U.S.," noting that drivers average a salary of $24,743 per year.

The union wants Greyhound to raise drivers' wages by 5 percent each year for the next three years, and to furnish drivers hired after 1983 with a pension plan that previously-hired drivers received.

Despite the strike, Greyhound is striving to continue its services. The bus line provides transportation to more than 9,000 communities and is the only service available to many low-income people and small communities. On March 2, Scarpino said, Greyhound service was operating at 35 percent of what it had been running at a year ago.

"That was the Easter holiday season last year and travel was at a holiday high," he said. "This year the holiday is later, so travel is at a low." The company expects service to increase daily, Scarpino said, "as more drivers cross over [the picket line] and new drivers are hired."

As of Monday, March 26, Greyhound said 459 drivers had crossed over the picket line and they had hired 1,464 "permanent replacement drivers," according to Scarpino.

However, Jeffrey Nelson, spokesperson for the union said, "The company is stewing up numbers that have no basis in reality." He said that as of Friday, March 23 only 106 union drivers of 6,300 drivers nationwide had abandoned the strike.

To keep the buses running, the company has hired drivers with a minimum of one year experience and is now advertising for "inexperienced drivers" who will be given a five to seven week bus driving course, and a two-week course for drivers with one years' experience.

Meanwhile, talks between Greyhound and the union are at a deadlock after negotiations broke off the weekend of March 18. "The union brought back a proposal that asks for three times more than Greyhound could afford," said Scarpino. "This company has lost $20 million in the last three years."

Union leader Borchardt said the strike is going strong. "There are lots of other labor unions and community groups that have rallied behind us, including Mayor Art Agnos, who came to our picket line and held a press conference saying that he's supporting the strikers," Borchardt said.

Emotions during the strike have run high on both sides. A month ago, a striker was run over and killed by a Greyhound bus driver, and at bus terminals across the country, there continue to be reports of violence that the Greyhound bus company attributes to unionists.

On March 27, Greyhound officials offered a $100,000 reward for anyone who has information that leads to the arrest and conviction of people shooting at Greyhound buses or terminals.

"There have been 21 shootings nationwide on buses and two shootings on terminals," said Scarpino. The latest shooting occurred in Amarillo, Tex., on March 26, when a bus was fired on.

Homeless Census

continued from page 1

sponsible for the count of the homeless in the northern half of the city.

The Census Bureau hired and trained about 250 people—30 who were homeless themselves—to count the homeless in the northern part of the city on S-Night—but only 201 people actually appeared for the job.

In Phase One of S-Night, during the early evening hours of March 20, the census workers counted those living in shelters and hotline hotels as identified by a Planning Department map and canvassing by the Census Bureau. Then, in Phase Two—from midnight until 4 a.m. on March 21—census workers roamed the streets and parks looking for homeless sleeping under the stars at 56 sites identified by the Planning Department and local advocates who know where the homeless congregate out of doors. Finally, in Phase Three, at dawn on March 21, census workers observed and counted people exiting six abandoned buildings.

"If Phase One of S-Night is any indication," Ishimoto said at midnight on March 20, "then the count will be a success in terms of reaching the people we want to reach."

Despite Ishimoto's optimism, the bureau's homeless count ran into snags. Six Tenderloin residential hotels refused to allow census workers to enter on S-Night. A shelter set up at Canon Kip Community center since the Oct. 17 earthquake was left off the census workers' roster until late in the day on March 20. At the Episcopal Sanctuary shelter on 8th Street, census workers were unable to interview many of the shelter's Spanish-speaking residents.

Ishimoto said census workers were able to enlist staff from the Episcopal Sanctuary to act as interpreters. Even without interpreters, the count could have gone on, he said. "A worker doesn't have to interview them to count them."

Evidently, the night shift staff at the six uncounted Tenderloin hotels was never informed that the census workers would be paying a visit on the evening of March 20, said Ishimoto, adding that census workers visited the hotels two days later and counted the people then.

The Census Bureau admits it never intended to count all of the homeless people on the nation's streets, but to merely count those that are visible and approachable. The bureau instructed enumerators not to enter abandoned buildings or approach darkened wooded areas in parks.

"We weren't going to do anything impractical, illegal, or dangerous," said Ishimoto, adding that those who wished to "hide" from census workers for whatever reason would not be sought out.

"We use the bedroom analogy," said Ishimoto. "We wouldn't send a census worker into your bedroom at 3:30 a.m. to count the people there, and we will not violate the privacy of the homeless.

When the census enumerators arrived in Civic Center Plaza, they were accompanied by a press entourage complete with T.V. glare lights and photo flash units.

Many of those who were awake cooperated with the census, answering the workers' questions and even joking with them. Others were not as happy about the visitors to the plaza. Sleepers became restless as the census takers came near, pursued closely by T.V. cameras, photographers, and reporters.

"They degrade us," said Joseph, a longtime resident of Civic Center Plaza. "All they need to do is count us. But instead they shine a light or stick a paper in your face."

A half-dozen people sleeping on the concrete stoop of the Mayor's Office of Housing at 100 Larkin St. yelled at a T.V. cameraman who had come too close. "Hey! No cameras here!" they shouted.

The intrusion of the press was something Ishimoto feared. "The flashes and the lights are disturbing the people, and making the count more difficult," said Ishimoto, who accompanied the census workers in Civic Center Plaza, and at one point asked the photographers and cameramen to back off.

"There was a problem at the Pierce Arrow shelter," he said. "There were so many reporters and cameramen at the shelter entrance, our workers had to force their way inside."

But away from the more well-known encampments, the count was quiet, cordial even.

"So far the people have been real cooperative," said Chris, a census enumerator walking the Tenderloin with her partner Bob. "It's all in how you talk to them, how you approach them," she said. Chris and Bob spoke with the press on the condition their last names not be used. "I feel more comfortable that way," said Chris.

Chris and Bob approached an older man standing on the corner of McAllister and Hyde streets. "Has anyone from the census talked to you this evening?" Chris asked. The man hadn't been counted yet, so Chris and Bob asked him a few questions about his race, age, and ethnicity.

Later, at about 3 a.m., Chris and Bob "set up shop" on the corner of McAllister and Market streets under the yellow street lamps, using a trash can as a desk, and asking passersby to answer their questions and be counted.

"No, I don't want any of what you are selling," said a man walking briskly by, a bedroll over his shoulder.

"Male, mid-thirties, white," said Chris and Bob wrote this down.

Up and down Market Street, and walking down side streets, teams of census workers in their white vests

Photo: Tom McCarthy

A census worker interviews a homeless man at Jones and McAllister streets.

peered into dark alleyways, checked down stairwells, and counted sleeping forms huddled behind planters and shrubs.

Later, Chris and Bob walked through the darkened streets of the Tenderloin, pausing to count the people sleeping in doorways and estimating their ages, races, and sex.

"We're not supposed to wake up anybody," Chris whispered as she and Bob counted a man asleep in front of the YMCA on Golden Gate Avenue.

"They told us not to ask questions of people engaged in money making activities," said Chris, as they spotted a prostitute working the shadow-slashed corner of Hyde and Turk streets.

Chris and Bob completed their shift just as the night sky was turning light blue in the east.

Down Market Street, near Hallidie Plaza, a man named Jones—"Just Jones, is all"—sat on a bench and turned up the collar of his army surplus parka toward the cold wind coming down the street.

"No, I didn't do the census," he said. "I just don't trust them. They might give that stuff to the cops. I got enough trouble."

Trouble is what another homeless man named Dan Carroll has had all his life, he said, but he answered the census takers' questions when they approached him on Powell Street where he was walking just to keep warm.

"I don't care, they're just doing some work," he said. "They say it's important." Carroll, who sleeps in parks during the day, drank from a bottle to ward off the morning chill. "They don't want to know anything. They just want to count you."

At 8:30 a.m., the day after S-Night, a tired and red-eyed Norman Ishimoto met with the press. "In my district, the count went very smoothly, without incident, and was a success," he said. "We covered our area very thoroughly."

Ishimoto said that by the end of the year, the bureau will have preliminary figures compiled on the nation's homeless population, which the bureau will add to the overall national count.

To check on the accuracy of the government count, the Coalition on Homelessness and the Homeless Task Force conducted a "homeless census" themselves on March 22 and 23.

"It is very possible that the San Francisco count will be short," said homeless advocate Josh Brandon, who is a member the Mayor's Complete Count Committee. "That will affect the federal and state money the city receives for homeless shelters and programs."

At 6 p.m. on March 22, 15 people conducted a survey in six open air sites where census workers had counted. Task force surveyors went out to food lines on the morning of March 23 to search for more homeless who may have been missed by the Census Bureau. In all, the homeless groups talked to 1,008 people in a 20-hour period.

"Of the 1,008 people, 353 know they were included in the census and 122 spoke no English or were uncooperative," said Brandon. "The remaining 533 do not know if they were counted, although many of them could have been asleep."

"We went out and asked people if they cooperated with the census, and asked where they slept that night," said Sherry Williams of the Homeless Task Force. "Our count was a sample of [the Census Bureau's count], to monitor the census, not duplicate it, but to look at their process and evaluate it."

Ishimoto was unimpressed by the statistics gathered by the homeless groups. The majority of people were fast asleep when they were counted, he said. "They wouldn't know if they were counted because census workers were instructed not to wake them," he said.

Ishimoto also sees room for improvement for the next census, in the year 2010. "We need better maps, with all the alleys and side streets, and more attention to the languages spoken in an area," he said.

The Homeless Task Force says it will call for the Census Bureau to adjust its figures on the homeless. "It is not our responsibility to tell them how much to adjust their figures by," said Brandon, "but we want to remind them constantly that their figures are inaccurate."

Based on the task force's data, Brandon said, the Mayor's Complete Count Committee could sue the federal government to get them to adjust the census figures.

The King is Alive!

Elvis Appears in the Tenderloin; Exits in Flying Cadillac

by Sasha Ruda

As witnesses stood back in awe, Elvis Presley made a rare appearance in the Tenderloin on March 13, entering Daldas Market at the corner of Taylor and Eddy streets and saying to the clerk, "Son, I want a hunka, hunka, hunka burnin' Milk Duds."

The famous dead singer has made surprise appearances off and on over the years since expiring in 1977, but mostly at 7-11s in the Midwest. This was Elvis' first Bay Area appearance that anyone could remember.

"The King stopped by the park," said a dazzled Keith Grier, "and belted out a few of his many great hits. My favorite was always 'Heartbreak Hotel.' And man, what cool threads!"

The King, dressed in a white sequined leather jumpsuit, flowing white cape, and blue suede shoes, stopped traffic as he walked up Eddy Street to the Sizzler, where he lunched on shrimp cocktails and ice cream.

"It was really him," said a breathless Richard Livingston. "Elvis was always my idol."

"I'll listen to James Brown anytime," countered an unimpressed Leroy Looper. "Elvis was a pencil-neck geek."

Tenderloin Times office manager Greer Lleuad encountered Elvis on the corner of Turk and Taylor streets as she exited a local grocery after buying some Skittles.

"Whenever I hear him sing 'Teddy Bear,' my teeth break into a cold sweat," said Lleuad, usually known as being cool as a secretary of state, collected as a Venetian blind. "Elvis ate my brain," she gushed.

Elvis then made his way over to Glide, where he and Rev. Cecil Williams led the church choir in some righteous gospel tunes and a couple of rockabilly numbers.

"I told him he was welcome anytime to sing with the choir," said Williams, "and he promised to come again and spend a celebration with the congregation."

This reporter finally caught up to the King as he walked past St. Anthony Dining Room.

"I just wanna be thought of as one of the people, one of God's little children," Elvis said, munching an Eskimo Pie. Asked why he disappeared for so long, Elvis said, "I was getting too big, too phenomenal, too huge. . .man, I was up to 400 pounds, at least."

Elvis confirmed reports in the tabloids that he has achieved immortality through living on Mars and breeding a whole race of Elvis clones with Martian women. Soon, he hopes, Elvis will be everywhere.

"Occasionally, though, I just get a hankering for fried chicken or a cheeseburger," he said, explaining his periodic appearances back here on Planet Earth. Sleeping with aliens and living forever are, apparently, no substitute for home cooking.

"I thought being a star all over the world was a big responsibility," sighed Elvis. "Well, being an intergalactic superstar—playing shows all over the universe—man, that's pressure."

Elvis bid the Tenderloin a fond adieu as he climbed aboard his flying saucer/Cadillac. He ripped up the SFPD parking ticket that was tucked under his windshield and roared off to the heavens, leaving the multitudes standing agape and awestruck.

Photo Rosemary Prem

The King of Rock and Roll, Elvis Presley is into a heavy boogaloo as he belts out a couple of his big hits while hovering above Boeddeker Park during a rare appearance in the TL.

Need help answering your census form?

For toll-free assistance, call 1-800-999-1990 or drop by the Tenderloin's walk-in assistance center at the Central YMCA, 220 Golden Gate Ave., Room 400. Mon-Fri from 9-5 and Saturdays from 12-3. Workers there speak Cambodian, Thai, Lao, Vietnamese, and English. For more information call 928-7434.

$ CHECKS CASHED $

MUNI Passes
Bart Passes
SOLD ALL MONTH LONG!

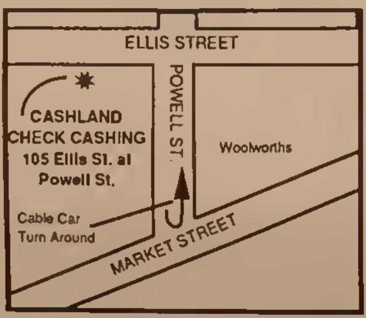
Now Open 7 days a week

☆☆

WE CASH:

$ Social Security
$ SSI
$ Welfare
$ Disability
$ Payroll
$ Tax Refund

LOCATED DOWNTOWN SAN FRANCISCO



FREE Photo I.D. (if qualified) CHECK CASHING CENTERS 391-8222

1.65 % Check Cashing Fee! with coupon CHECK CASHING CENTERS 391-8222

Authorized agent to accept utility bill payments 391-8222

CASHLAND CHECK CASHING CENTERS
391-8222 105 ELLIS STREET
one block from Powell St. BART Station & Cable Car
Mon-Fri 8:30 a.m. - 7:30 p.m. Sat 9a.m. - 7 p.m. Sun 11 -5

$105 Million 'Library of the Future' Slated to Open in 1995

by Jennifer Wright

Library commissioners opened a new chapter in the history of the Main Branch of San Francisco Public Library last month when they unveiled plans for building a $105 million new library in Marshall Square, across Fulton Street from the library's current location.

As presently envisioned, the new library building will be seven stories, two of which will be underground, according to Kathy Page, the library's chief of facilities development. The new site will take up the entire block bordered by Hyde, Grove, Larkin, and Fulton streets except for a corner left for the Pioneer Monument statue. The building will be about twice the size of the existing building, totaling 330,000 square feet of usable space, as opposed to the current library's 175,000 square feet.

Construction is expected to be completed in 1995, when books and other materials will be moved into the new building. The Asian Art Museum will then take over the current library building.

The New York architectural firm of Pei, Cobb, Freed and the local firm of Simon, Martin-Vegue, Winkelstein, Morris will be working together on the design of the new building and are expected to submit their preliminary plans this fall, Page said.

At a March 13 library commission meeting, several of the 40 people present expressed fears that books were to be discarded in favor of computers, an idea formulated in City Librarian Ken Dowlin's 1984 book called "The Library of the Future."

However, Page assured the group that obscure books will not be thrown out. "We're not going to use computers to replace books," Page said. The library's computer terminals will only be used for cataloguing purposes, checking out books, and other administrative tasks, she said.

The ambitious plans for the new library include: a gift/book shop; a larger children's area, including an "electronic discovery center;" a Browsing Collection housing mainly newer books; service areas for the deaf and blind; a Newcomers' Help Center to include books in non-English languages and ESL learning materials; and a San Francisco History Room.

Many at the March 13 meeting also expressed concern that the library's plans extend only to the year 2010, at which point the library will be again filled to capacity, according to estimates. "We should plan for a library to last at least 50 years," one woman said. She also noted that more space could be freed for books if not so much space were allocated to staff facilities, including meeting rooms, a kitchen, and a bathroom with showers.

A city bond program will pay for construction of the building, at a cost estimated at $105 million. The interior furnishings will be financed separately through a newly-formed library foundation, said Marcia Schneider, the library's community relations director.

Twice the size of the old library, the new library's construction is expected to be completed in 1995.

Currently, many books are housed in the Presidio Branch Library because of earthquake damage at the main library. Within the next two months or so, Schneider estimated, a retrieval system will be set up so library patrons can request those books in storage upon 48-hour request. According to Schneider, the books will all be back in the main library and available to patrons just as they were before the earthquake "many years before the construction of the new library."

But these arrangements do not please everyone, including library staffers. The case of librarian Annette McNair is one that other staffers point to as an example of what happens when a staffer speaks her mind.

McNair was a staffer at the main library, but after she publicly criticized the Main's reorganization, she was reassigned as a "floater," a supplemental staffer who travels from branch to branch where extra staff is needed.

McNair is appealing her reassignment through her union, and said her new job appeared to be a punishment. "There was a feeling among the staff that that was the case," she said, declining to comment further until her appeal has been heard.

John Maguire, the library's personnel director, said: "In any organization, there are lots of reasons for placement decisions, and everyone can't be where they want to be. We never use reassignment as a means of punishment."

Neighbors Seek Solutions for Troubled Jones Street

continued from page 1

in December 1988, the street took a nose dive. "When you have a series of vacant store fronts and on the other side of the street there are parking lots, that's where people are going to hang out," said Shaw.

Daniel Piccinini, an attorney who opened his law office at 124 Jones Street 10 years ago, said he is moving out of the neighborhood because it is no longer safe. According to Piccinini and other business people in the area, their clients are harassed, mainly by marijuana dealers who have concentrated in the first two blocks of Jones Street during the last year.

Piccinini's family first opened a business in this area in 1966. Before deciding to move out of the family-owned building, Piccinini sought help from the mayor's office, but "they were uncooperative," he said.

The concentration of low-income housing, food lines, and shelters in the neighborhood brings hundreds of low-income and homeless people to the area every day.

Betty Mertens, director of the Tenderloin Counseling Services at 132 Jones St., remembers how she used to meet "friendly people" on the street. Even though Jones Street has long been full of conflict and poverty, she said, "I always felt that I would be protected if anything happened." But recently, Mertens said, some of her staff have been harassed and intimidated by street alcoholics and drug dealers.

Piccinini and Mertens are not the only ones bothered by the changes in these city blocks. In January 1990, a group of businesses and residents of the area sent a letter to District Attorney Arlo Smith, asking him to help "by actively prosecuting these marijuana dealers (who) we understand are not severely prosecuted."

But the business people received little support from the District Attorney's office, said Piccinini. "We never received an answer," he said. "City Hall has to start paying more attention to the business people of the area, and not only to the homeless. There has to be a balance."

Charlotte Martinez, head of the Narcotics Unit in the D.A.'s office, said the city has been stepping up its enforcement, noting that the number of marijuana dealers prosecuted citywide during the last three months has increased by almost 100 percent.

"We know the number of marijuana sales has increased. It is a real problem back on the streets," she said.

She said the city has not made marijuana enforcement a priority and the D.A.'s office does not have the manpower to combat the problem. According to Martinez, convicting marijuana sellers is a difficult task, considering the low priority given to the problem and jail overcrowding.

Michael Van Dyke, owner of the Psychedelic Shop at the corner of Market and Jones streets, said he has become increasingly concerned about the violence in the area. In the past few months, he said, two stabbings occurred, and last year one of his employees got a broken nose when he told some panhandlers he did not have any money.

Sitting at his desk in his shop, which sells pipes, psychedelic posters, and incense, Van Dyke proposed some steps that the city could take to deal with the growing problem.

First, he said, the city should organize a cleanup day on Jones Street to show neighborhood residents that their community has not been abandoned. Second, the city should provide the area with social workers to address the problems of the people on the street.

Van Dyke said constant police enforcement is also crucial. "Somebody has to set the limits about social conduct on this street," he said. "Who wants to come here when people are urinating on the streets?"

But a complex problem arises when police are called in because homeless people and their advocates start to complain about police harassment, said Van Dyke, who differentiates between what he called "the real homeless" and "anti-social scammers."

Housing activist Randy Shaw agrees on the need for an increased presence. "The problem is not a homeless issue," he said, "it's a crime issue." The problem on Jones Street, Shaw said, is not that people are homeless but that many are dealing drugs and drinking in public. Shaw and others active in the neighborhood say they want the police to give the marijuana dealers a choice of either leaving the area or being arrested.

But the main issue, Shaw said, is "the drunkenness, the broken bottles, and problems associated with that. It's not simply people involved in drug transactions."

According to Captain Thomas Murphy from Central Police Station, the police have done heavier patrolling in the area after receiving complaints from businesses.

"We have received complaints about people dealing marijuana, rude verbal remarks to women going by, drinking, and fighting," he said. The department has intensified patrolling during peak hours such as when people are going to or from work, Murphy added.

Photo: Phil Head

Local residents and merchants say that since the Hibernia Bank and Herrington's pub closed their doors several years ago, lower Jones Street has hit hard times.

An analysis of crime reports reveals that drug-related arrests along the first two blocks of Jones Street have skyrocketed in recent months. There were 23 times more marijuana arrests in March 1990 than in March 1989 (68 arrests in '90, as opposed to 3 in '89) and two-and-a-half times more cocaine arrests (24 in '90 versus 10 in '89).

The concentration of low-income housing, food lines, and shelters in the neighborhood brings hundreds of low-income and homeless people to the area every day, including many economic and political refugees from Latin America.

"Poverty creates violence here," said "El Foco" (the light bulb). Dressed in cowboy shirts or black t-shirts, he and a group of Latinos who sell marijuana on Jones Street are all not much older than 20. As one of them, the youngest, takes his sunglasses off and listens to El Foco talk about the violence on Jones Street, one sees his dark-skinned face is disfigured, with a red eye, purple bruises, and black swollen lips.

According to El Foco, fights and violence start when other groups on the street try to take advantage of them by stealing their money or marijuana.

Like Shaw, he thinks that physical violence is linked to alcoholism in the area. "People go crazy here under the influence of alcohol," he said.

Most of this group of marijuana sellers arrived in San Francisco during the past year and a half. They are here illegally and have no family or friends.

"We slept on the streets for six months in sleeping bags and cardboard boxes," said El Foco. "When it rained we used to stay in front of the theaters on Market Street." It was hard for them to keep a job in San Francisco, he added, because without work permits, they were often laid off without their pay or paid less than the minimum wage.

Tenderloin advocates, social workers, and some merchants emphasize that the city should create more employment, housing, and drug and alcohol treatment programs, as well as step up police patrols. Critics say that unless the situation on Jones Street is addressed, more crime and a flight of businesses await the area.

Carrol Sandy, an elderly homeless woman who lives in St. Anthony's Women's Shelter, sits in her wheelchair on the sunny side of Jones Street during the afternoons. "It is getting heavy and dangerous," she said, as she watched the sun go down from her sidewalk post. "But where can you go when there is no place to go? It's terrible."

Tenderloin Times Translation Service: Call 776-0700

Women's Cancer Resource Center

A place to gather strength and support for women with cancer, their friends, families and health practitioners

• Information and Referral • Support Groups • Peer Counseling • Advocacy • Telephone Hotline • Community Education and Forums • Speakers' Bureau • Legal and Social Service Information • Nutrition • Stress Reduction • Visualization • Massage • Library

We've just moved into our own space.
Volunteers, materials, and monetary contributions appreciated. Join the excitement!

3023 Shattuck Avenue, Berkeley CA 94705 (call before visiting)
P.O. Box 11235, Oakland, CA 94611 (mailing address) (415) 548-9272

BUSINESS PLANS & PLANNING • AFFORDABLE CONSULTING • ACCESS TO CAPITAL

WISE
WOMEN'S INITIATIVE FOR SELF EMPLOYMENT

We've Moved!
201 Mission, Sixth Floor
San Francisco 94105
624-3351

COMING UP!

DIRECT MAIL
Feb. 6th – FREE SEMINAR

START SMART
Feb. 7, March 14

FINANCIAL SEMINAR
February 15, 22

Call To Register

WISE: A NON PROFIT ORGANIZATION SERVING LOW AND MODERATE INCOME WOMEN

Christian Science Churches In San Francisco

SERMON FOR SUNDAY, APRIL 15
"ARE SIN, DISEASE, AND DEATH REAL?"
"...thanks be to God, which giveth us the victory through our Lord Jesus Christ."

California/Franklin Sts.	11 am	450 O'Farrell St.	11 am
655 Dolores-English	10 am	1984 Great Highway	9:30 am
655 Dolores-Spanish	11:30 am	175 Junipero Serra blvd	11 am & 8 pm
1250 Haight St.	11 am		
300 Funston at Clement	10 am	303 Judah at 36th Ave.	10:30 am

ຍິນດີຕ້ອນຮັບຜູ້ທີ່ມາຢ້ຽມຢາມສເມີ
ស្វាគមន៍ជានិច្ចចំពោះភ្ញៀវអញ្ជើញមកទស្សនា
Chờ đón tất cả qúy vị mỗi Chủ Nhật
Visitors are Always Welcome Every Sunday

Reported Major Crime Drops in the Tenderloin

by Joshua Merrow

The Tenderloin saw a dramatic decrease in reported violent crime last year, but the neighborhood is still beset by a disproportionately high crime rate, according to police reports.

Major reported crime in the Tenderloin dropped nine percent between Jan. 1 and Dec. 31, 1989. Some violent crimes fell more dramatically: there were 21 percent fewer rapes, 14 percent fewer strong-arm robberies, and 26 percent fewer aggravated (injurious) assaults in 1989 than there were in 1988.

Neighborhood activist Leroy Looper, who heads the Crime Abatement Committee, attributed the drop in crime to joint efforts by local residents and the police. "We've had captains who come to our meetings, to find out what the citizens have to say," he said. "That's good. Citizen participation is what reduces crime."

The city as a whole, however, experienced a rise in some types of reported violent crime. Police investigated 16 percent more rapes, 2.7 percent more strong-arm robberies, and 7.7 percent more assaults throughout the city.

Despite the neighborhood's drop in violent crime, the Tenderloin is still far from crime-free. In 1989, 15,630 crimes were reported in the area. These included 13 homicides, 45 rapes, 472 strong-arm robberies, and 692 aggravated assaults, as well as 988 non-aggravated assaults, 64 purse snatchings, 448 residential burglaries, and 468 auto thefts.

This means that the Tenderloin is home to 13.1 percent of the city's crime, a figure disproportionately high to the area's population. The Tenderloin houses three percent of the city's residents.

While the number of incidents has changed, their locations have not. For the past three years, most major crimes in the Tenderloin have been committed near Boeddeker Park. Four of the Tenderloin's homicides in 1989 (31 percent of the neighborhood total) were reported in the six-block area bounded by Turk, Ellis, Leavenworth and Mason streets. This area, known to the police as plot 176, was the scene of eight rapes (18 percent of total), 130 strong-arm robberies (28 percent), 197 aggravated assaults (28 percent), 74 residential burglaries (17 percent), eight purse-snatchings (13 percent), and 53 auto thefts (16 percent). By the numbers, plot 176 is the most dangerous in the city.

Looper sees the high crime around Boedekker Park as a challenge to the community, stressing that kids' programs and other activities have to be coordinated in the park to attract "other kinds of people, besides drug dealers," whom he sees as responsible for the high crime rates.

Looper and other neighborhood activists have been pushing for more than a year for drug assets seizure funds to be allocated to the Tenderloin to fund recreational programs and two off-duty policemen in the park.

In 1989, plot 176 was most dangerous between 8 p.m. and 10 p.m., when 12 percent of the major crimes were committed, and between 10 p.m. and midnight, when 11 percent were committed. Crime activity tapered off in the early hours to reach its lowest point between 6 a.m. and 8 a.m., when three percent of the reported crimes were committed.

Neighboring plot 548 is almost as dangerous. Bounded by Turk, Geary, Larkin and Leavenworth streets, it was the scene of three homicides, nine rapes, 62 strong-arm robberies, 86 aggravated assaults, 66 residential burglaries, four purse snatchings, and 54 auto thefts.

Crime activity peaked there between 10 p.m. and midnight, when 13 percent of the crimes were committed, and was safest between 4 a.m. and 6 a.m., when four percent of crimes were committed.

The safest area in the Tenderloin is plot 554, which comprises City Hall and the block east of it, bounded by Van Ness, Larkin, McAllister and Grove streets. It was the scene of one rape, four stong-arm robberies, six aggravated assaults, 13 non-aggravated assaults, one purse-snatching, and nine auto-thefts. No homicides were reported, and there are no residences in the area to burglarize.

Plot 554 was crime-free between 12 a.m. and 2 a.m. for all of 1989. Otherwise, 16 percent of the area's crimes occurred between 8 p.m. and 10 p.m, 15 percent during lunch hour (12 p.m. to 2 p.m.) and 14 percent between 2 p.m. and 4 p.m.

To many, the Tenderloin's 1989 decrease in violent crime may come as a surprise.

"[The decrease] certainly goes contrary to public opinion," said Central Police Captain Tom Murphy. He noted that some crimes draw public attention to the neighoborhood which can skew the public's perception of crime in the area.

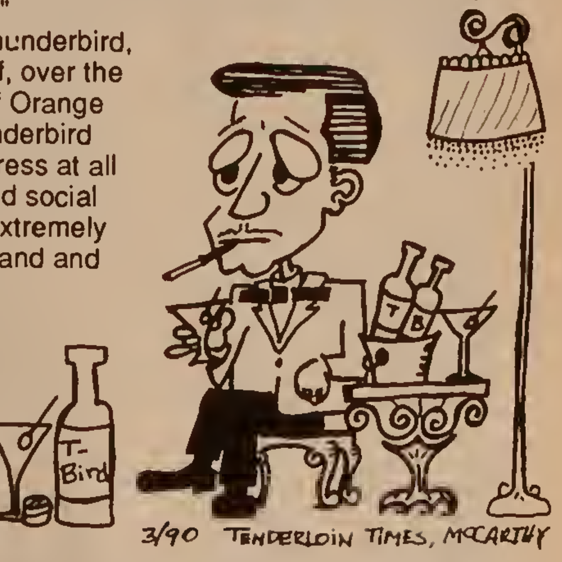
Murphy said he couldn't speculate on connections with police activity in the area and the decrease in crime. Instead he linked the opening up of new businesses in the neighborhood as helping reduce crime.

"We really work the hell out of that area," he said. "But we've been doing that for a long time. I hope we had something to do with it." he said.

Thunderbird Profile

Name: Reginald Beauregard Winkle III
Occupation: "Counting daddy's money."
Latest Book Read: "Turn a Blind Eye: Avoiding the Proletariat Masses in the 90s" by Reginald Beauregard Winkle III
Quote: Living well, of course, is the best revenge, but living extravagantly is better."
Drink of Choice: Thunderbird, the American aperitif, over the rocks with a spritz of Orange Crush. "I serve Thunderbird and Night Train Express at all my dinner parties and social functions. They go extremely well with Chateaubriand and live Maine lobster."

Thunderbird and Night Train Express—the American aperitifs from Gallo—not just cheap sweet wine, but an attitude.



Need help answering your census form?

For toll-free assistance, call 1-800-999-1990 or drop by the Tenderloin's walk-in assistance center at the Central YMCA, 220 Golden Gate Ave., Room 400, Mon-Fri from 9-5 and Saturdays from 12-3. Workers there speak Cambodian, Thai, Lao, Vietnamese, and English. For more information call 928-7434.

State Program Assists Victims Of Violent Crime

by Leslie Katz

The first thing Kevin knew when he came to on the sidewalk was that his head was pounding and that he had a nasty purple bruise on his right temple. He had been walking down Jones Street to Market when someone came up behind him and delivered a thunderous blow to his head. He was left semi-conscious, and his jacket pocket that had held the cash from his paycheck was empty.

Fortunately, friends chipped in to help Kevin meet his living expenses. But he didn't know that he and other victims of violent crimes are eligible for funds through the state's Victim's Witness Assistance Program. Established in 1965 by the California State Legislature, this program financially assists victims of violent crimes as well as helping them maneuver through the courts concerning their particular cases.

The program's services include legal and medical reimbursement, referrals, advocacy, and benefits for job re-training in cases where injuries have interfered with work ability. Last fiscal year, the program helped more than 3,000 crime victims, outlaying more than $1 million in benefits.

The program provides services to victims of violent crimes such as muggings, robberies, homicides, sexual abuse, and assault, as well as to their family members who have suffered physical and/or emotional injury as a direct result of a crime.

"Victims are already experiencing the burden of questioning their self-worth," said Randy Schell, a claims specialist at the Victim's Witness Assistance Program office in San Francisco. "Having financial needs taken care of gives them more time to concentrate on their feelings and how the crime impacts their family."

However, only crime victims who are uninsured or have limited coverage can receive help from this service. To qualify for assistance, the applicant must meet three requirements:

1. The applicant must be a victim of an act of violence.

2. The crime must be reported to the police, sheriff, highway patrol, or other law enforcement agency.

3. The applicant must cooperate with law enforcement officials in the investigation and prosecution of any known suspects.

For more information on the Victim's Witness Assistance Program call 553-9044. Other victims' advocacy groups include:

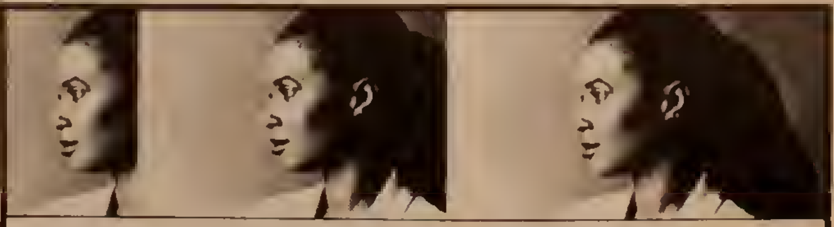
- Family Violence Project—For victims of domestic violence. Serves as a liaison between District Attorney's office and victims. 552-7550.
- Woman, Inc.—Provides necessary resource information and referrals to victims of domestic violence; provides temporary restraining orders. 864-4722.
- Rape Treatment Center—San Francisco General Hospital's 24-hour rape crisis unit. Provides counseling, physical examinations, evidence collection, and follow-up. 821-3222.
- CASARC—San Francisco General Hospital's 24-hour crisis unit for children and adolescent victims of sexual assault. 821-8386.
- Community United Against Violence—Provides support and referrals for homosexual victims of domestic and street violence. 864-3112.
- Cameron House—Works with Chinese victims of violence, particularly domestic. 421-1870.

SCHOLARSHIP AUDITION
MAY 12th, 2:00 pm

Children's Introduction to Ballet

Opportunity for children ages 4 to 12 to be part of a two week intensive introduction to dance training. Children should wear leotards & tights or loose clothing for the audition.

The San Francisco Institute of Choreography
50 Oak Street, Fourth Floor
(near Van Ness & Market)
San Francisco, CA 94102
863-3040



- Birth Control
- Abortion
- Gynecological Exams
- Pregnancy Tests
- AIDS Antibody Tests
- Premarital Tests

Day or evening appointments available. Medi-Cal, Visa, and MasterCard accepted. All services low cost and confidential.

Personal, convenient, affordable care.

Civic Center
815 Eddy Street, SF
441-5454

Planned Parenthood®
Alameda/San Francisco

Newman's Gym: Tenderloin's Legendary Training Ground

continued from page 1

blocks away. The new location is smaller, with only one ring, but Don Stewart, who has run the gym since Newman's death, says its smaller size makes it easier to manage.

Stewart has worked with great boxers such as former heavyweight champions George Foreman and Sonny Liston, as well as countless inner-city kids, businessmen, and forgotten fighters who learned the game at Newman's Gym. He has been at the gym for more than 20 years, and he's been in the boxing game even longer, although he says, "Nobody stays in the boxing game."

According to Stewart, boxers come in two basic types. "One's a slugger," he says, "a body puncher. The other is a kid that can move around like a ballet dancer.

"I teach the fundamentals. The main thing is the jab. The jab is the most important punch. They don't teach a good jab anymore.

The late Billy Newman shaking hands with Cassius Clay—aka Mohammed Ali—back in the days when Newman owned and operated the gym that bears his name.

Photo: Phil Head

Two boxers pummel the heavy bags at Newman's Gym on Leavenworth, where some of the biggest names in boxing have worked out.

"You've got to teach a fighter how to move his hands. Give him a lot of compliments, bring him along slow. If you bring him along easy," advises Stewart, "he'll turn out to be a good boxer."

Stewart, like his predecessor Newman, has spent a lot of time with kids, teaching them the basics, keeping them off the streets and showing them there's more to life than trouble.

Eighty-four-year-old trainer Johnny Videl, another San Francisco institution, is often at Newman's Gym working with one of his current prospects. Videl has trained more than 600 amateur champions since he quit fighting 70 years ago.

"I had four pro fights," Videl recalls, "but my mother asked me to quit, so I retired. In those days there were only four round fights, because ten rounders weren't legalized until 1925."

Videl remembers the heyday of San Francisco boxing, when cards were held nearly every week at faded memories like National Hall in the Mission, and the Dreamland Rink, where the main floor moved down to the basement and up again, with the boxers waiting beneath the stands until the ring came down to get them.

The regulars at Newman's stress the discipline needed to succeed as a boxer. "If a guy really wants to do it, he's got to dedicate himself," said Tony Bosnich, a one-time boxer and referee who is a member of the San Francisco Sports Hall of Fame.

Danny Christenson, a Tenderloin resident who boxed in the Golden Gloves as a kid in New York, said: "In that game you gotta live by the rules. If you're a playboy, you're going nowhere."

Forty years ago and more, many city kids boxed, often because they were brawling at school or in the streets anyway. Videl and Stewart say modern distractions and the rising popularity of other sports have made kids less keen on boxing. They also say the city lacks the promoters that once made San Francisco a big boxing town.

"Kids had more opportunities to box back then," said Stewart, a self-proclaimed 'paisano' from North Beach, who used to get in fights regularly in school. "There were hungry fighters then, they used to fight to survive."

"Kids have too many distractions," agreed Videl. "Football, basketball. In those days, you didn't have cars. You didn't have TV."

Nonetheless, Newman's Gym lives on, with a long and colorful history and a new youthful crop of boxers, including Tom Maguire and Alex Santiago, starting their careers alongside the likes of local favorite 'Irish' Pat Lawlor.

Wearing green shoes, green trunks and green gloves, Lawlor recently ran his pro record to 13-1 with a victory in front of a hometown crowd at the Civic Auditorium. Lawlor took some time off after his last bout, but it won't be long before he'll be back in the ring at Newman's Gym, preparing for the next one.

Red Tape Delays Arrival of Viet Political Prisoners

by Joe Tran

Despite political fanfare last year when the United States announced it had reached an agreement with Vietnam to release up to 100,000 former Vietnamese political prisoners, the numbers of those prisoners and other Vietnamese immigrants actually reaching the States is well below U.S. expectations. But at a recent meeting in San Jose, a Department of State official urged Bay Area Vietnamese not to lose hope about relatives still awaiting resettlement.

"We don't want people to leave by boat. It's too dangerous," said Senior Deputy of State Robert Funseth, who urged people to use legal departure programs instead. "They are robbed, attacked, raped, killed, as you know. Please urge your people not to lose patience."

Funseth was one of several government officials who spoke at the Symposium on Vietnamese Political Prisoners March 17 in San Jose, attended by more than 300 Vietnamese leaders, local government officials, and refugee resettlement workers. He reported that since the beginning of this year more than 1,000 former Vietnamese political prisoners have emigrated from Vietnam to the United States, and he projected another 7,000 would arrive by the end of September.

The numbers fall short of those projected earlier by the U.S. State Department, which had hoped that as many as 1,000 political prisoners would arrive in the United States every month starting in October 1989. The United States and Vietnam signed an agreement in July 1989 that set the stage for up to 100,000 former Vietnamese political prisoners and their families to immigrate to the United States during the next few years.

Funseth attributed the slow movement to the backlog of cases in Vietnam. In addition to political prisoners, some 500,000 other Vietnamese are on a waiting list for emigration to the United States through the Orderly Departure Program. Many who have already been screened and approved by the United States have difficulty obtaining required medical examinations and confirmed flight reservations out of Vietnam. Both matters are out of the United States' control, Funseth said, since the medical exams are under Vietnam's authority and the refugees' transportation is the responsibility of the International Organization for Migration.

"So far we have had 26,439 people interviewed (by U.S. officials), Funseth said, "but only 10,117 of this number are on the departure waiting list and only 3,194 have confirmed flights out."

Funseth was optimistic that by the end of September a total of 51,000 Vietnamese—including Amerasians, family reunification cases, humanitarian parole cases, people with immigrant status, and political prisoners—would emigrate to the United States. And by 1994, Funseth estimated, a total of 250,000 Vietnamese will resettle in the United States.

In a question and answer period, Funseth said the length of time to process resettlement applications varies considerably from case to case. "No typical amount of time can be given," he said. "Please urge your folks not to lose patience."

Funseth also emphasized that any former political prisoner is eligible for resettlement in the United States, including those without relatives here. "If you know of any case of a person who was denied and should be eligible, don't hesitate to write to the State Department," he said.

The Symposium on Vietnamese Political Prisoners was sponsored by State Senator Art Torres, the Coalition of Nationalist Organizations of Northern California, and the Indochinese Resettlement and Cultural Center in San Jose.

THEOSOPHY

Man's divine destiny
• Reincarnation, its logic
• Karma and Ethics
• Evolution, its higher Path

Spring schedule includes
Sunday lecture and question meetings at 7:45 pm and
Wednesday evening study class in basic text at 7:45 pm.

THEOSOPHY HALL
166 Sanchez Street
(at Market)
861-6964

OPERA PLAZA
Drug Store

• Medi-Cal, PCS, PAID, Blue Cross, Takecare, Perscare Plans Welcomed.

• For great values pick up our monthly circular at the store.

Mon - Fri: 9:30 AM - 6:30 PM
Saturday: 10 AM - 4 PM

601 Van Ness Ave.
928-2837

FRED Program Under Fire

continued from page 1

tion that those disqualified from aid will be off the rolls for 20 months, but Weiner, who conducted the IRP FRED study, said that most applicants successfully reapply for aid within a month.

"I would agree with anyone who said the numbers are wrong," said Michael Hancock, chief administrator of FRED. "The data on the DSS recipients is just not out there."

Under the FRED Spotlight

Hancock said it was not the program's intent to intimidate anyone. "We understand the opinions that are going on around us," he said. "We're not trying to pull any Sunday punches." Although counties may opt not to implement the program, counties that do implement FRED receive state and federal funds to defray the costs of its administration. Hancock estimated the $350,000 FRED program could save the city between $2 million and $3 million annually—and $772,000 in fraudulent AFDC payments alone.

But Weiner said the city will pay a price. The program may cut off thousands of needy people from aid, she warned. "We are already seeing two to five people a day in our offices with FRED-related problems," she said, adding that many people will not even apply for benefits because they fear the intrusion and intimidation of investigations.

Weiner and other welfare advocates charged that the FRED program violates welfare recipients' right to privacy. They want the department to stop its investigations and concentrate instead on reducing social workers' caseloads, lessening their paperwork burden and making the application process more humane.

An applicant would come under the FRED program's spotlight if he or she met two of six criteria, including not being able to verify their social security information, work history, or means of support prior to seeking aid. Among the other criteria for investigation by FRED is having been denied aid in the past for providing contradictory information or having lived in three or more counties within the last year.

Critics charge these criteria are overly broad and lead to arbitrary and routine investigations. During its one-month history the FRED program has investigated 75 people out of a total of 31,600 applicants and recipients, finding fraud in approximately 30 percent of the cases investigated, according to FRED Supervisor Juan Galavan.

The primary investigative tool employed by FRED, and the most highly criticized one, is the unannounced home visit.

A young AFDC recipient described her experience with FRED investigators at an informational meeting on the program organized by welfare rights groups on March 22. She explained that during a surprise visit, the investigator looked through her closet and her dresser drawers and questioned her about her clothing and whether her baby was, in fact, hers. Her friend, with whom the young woman was staying, was astonished by the investigation. "I think they're trying to make people feel bad," she said."They've been sneaking around in her privacy with these visits."

Barbara Nabors-Glass, co-director of the Income Rights Project, said she is dismayed at what she sees as a clear violation of privacy. "There's no way that a woman should have to open her drawers and show her underwear to prove she's living somewhere," she said.

Weiner said the investigators' home visits violate AFDC regulations because investigators do not inform clients they are coming. "The regulations are very clear," she said. "They have to get the client's authorization for any third-party contact or home visit."

Vera said DSS has a "different" interpretation of the regulations. "Clients give their consent to be investigated when they apply for benefits," he said, referring to the waiver applicants must sign to receive benefits that states they are subject to investigations.

G.A. Advocacy Project Coordinator Judy Blochwiak questioned how well clients were informed of what they were signing. "You wait in line all day, and when your turn comes, they hand you six separate documents and say 'sign here,' " she said. "They don't really explain them to you at all."

A former G.A. recipient, Cecilia Esguerra, agreed. "Their job is to disqualify you. They put you through hell."

Another client Weiner represents said FRED investigators came to her temporary residence and made her show them all her clothes and belongings. Weiner, who was present during the visit, said the investigator repeatedly grilled her client and insisted there were not enough belongings to account for the three children she was collecting benefits for.

"We have to ask those kinds of questions," FRED Supervisor Galvin said. "In that particular case, it turned out the woman was collecting benefits for two people that were not her children and have been living out of state for the last eight months."

The seven investigators for the FRED program were recruited from eligibility workers from the AFDC and G.A. departments. But the recruitment within these departments has caused a labor shortage in an agency that is already understaffed and overworked, according to insiders.

"Our concern regarding FRED is that it draws off eligibility workers, increasing AFDC caseloads per worker between 25 and 50 percent," said Max Butler, president of Local 535, the Service Employees International. "The caseload should be 142 per worker, but is now generally around 175 to 200," he said.

"This tends to dehumanize the eligibility worker and creates bad morale," Butler said. "These (clients) are not just folders, they're real live people."

At the G.A. office, eligibility workers are even more burdened. Program Manager Liz Strand said the number of cases has been on the rise since she took over last June, topping 10,000 cases per month last December. "The caseload per worker is 227, and it will stay that high until we get those workers replaced," Strand said. She said an acceptable caseload would be 170.

"We have vacancies all over the department," DSS Assistant General Manager John Vera acknowledged. "There are 11 in AFDC alone." The department plans to fill these positions as soon as possible, he said.

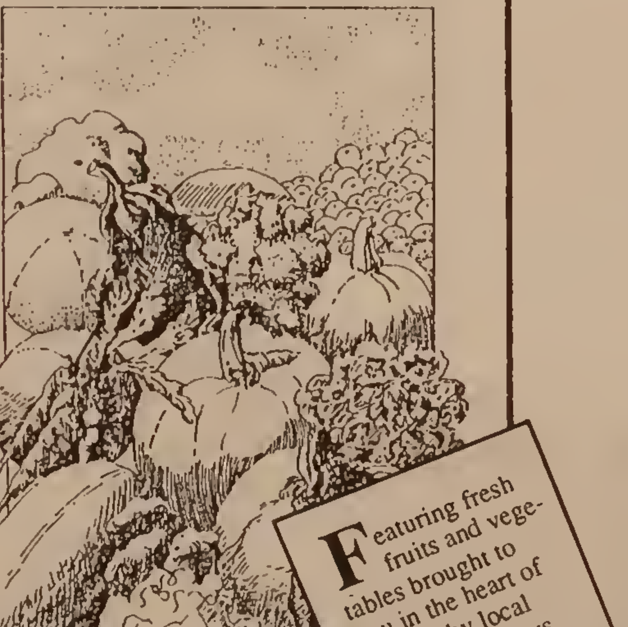
Galvan said the unit will keep careful track of its progress, and stressed that FRED is still in the pilot stages. "We know the Income Rights Project wants to put us out of business," Galvan said, adding that if the costs of the program prove to outweigh the benefits, the program will be phased out.

Photo: Phil Head

AIDS/ARC Vigil Gains City Support: In a vote of support for the four-year-old ARC/AIDS vigil protest at United Nations Plaza, the Board of Supervisors moved last month to grant the encampment a six-month lease with the city. Sponsored by Supervisor Harry Britt, the new resolution, which awaits Mayor Art Agnos' signature, was initiated to protect the protesters from city harassment. Last summer, police attempted to roust the campers as part of a city sweep of the homeless at Civic Center. Fourteen people staff the 24-hour vigil in front of the old federal building as part of an international appeal for action on AIDS prevention and treatment.

Heart of the City

FARMERS MARKET



OPEN WEDNESDAYS AND SUNDAYS

UNITED NATIONS PLAZA
At Civic Center
FOOD STAMPS ACCEPTED
FARM FRESH PRODUCE!

The virus that causes AIDS, called HIV, affects all people
Black, White, Latino, Asian/Pacific Islander, and American Indian

IF YOU ARE WORRIED ABOUT HAVING HIV
CONSIDER TAKING THE TEST

HIV TEST

FREE AND ANONYMOUS

CALL FOR AN APPOINTMENT - NO NAMES TAKEN

(415) 621-4858

If you have ever had sex without a condom (with men or women, straight or gay), or have shared IV drug needles, you are at risk for HIV. If you have HIV, the sooner you find out and get treatment, the better.

A message from the AIDS Health Project, Univ. of California, San Francisco
HIV Anonymous Test Sites are funded by the SF Dept. of Public Health AIDS Office

LIVING

the tender side

by Keith Grier

All kinds of parks are popping up in the central city: the Ellis Street proposed playground site, Folsom Street Park, and now one in the backyard of the Nathan Building developed by the Indochinese Housing Development Corporation and built by the San Francisco Conservation Corps.

There have been meetings about making improvements in the operation of Boeddeker Park. There's a survey around in which you (the community) can make your voice heard. See Boeddeker staff to get a copy of the survey. The janitorial staff at the park is working real hard to keep the sand clean, free of needles, trash, etc. But if you think more needs to be done, contact your community advocacy group, NOMPC, and let's see if we can help.

Midnite Caller shot a scene at Boeddeker last month. Our basketball players became stars. I heard they were well fed and paid—next stop Hollywood.

Practice doesn't always make perfect. The Boeddeker Park girls' volleyball team lost three straight games at the Chinese Center volleyball tournament. Better luck next year.

Two of the Tenderloin's local heroes, J.B. and Penny P., are back in the neighborhood—J.B. back from working in the Mission, saying the TL is his real home, and Penny P. back from a long, deserved vacation in Northern California and Nevada. Penny came back to find the Living Room closed for repairs and having to hire new staff.

Penny is calling on more Tenderloin agencies to set up drop-in centers for Tenderloin residents and homeless people. "There's a great need for drop-in center space," said Penny, who has found in her work at the Living Room that when you simply open the door, offer a safe and comfortable space with a coffee pot, friendships blossom.

Maria Manor resident Ed McDonald died on March 4, and was honored at a memorial by friends and neighbors at the Maria. According to longtime friend Leslie Kline, Ed was into "Buddhism, Hinduism, Salvation Armyism, Recoveryism and a hundred other isms." Ed also served a term as president of the Maria tenants' association.

The memorial was a tear-filled affair, but many of the mourners traded fond stories about Ed and had a good laugh. One pointed out that Ed loved to make puns and speak in metaphors, and she finds it appropriate that he died on "March Forth."

There are 12 Koshland Fellows in the Tenderloin: Puthera Chuop, David Tran, Midge Wilson, Kelly Cullen, Richard Livingston, Louella Lee, Keith Grier, Sara Colm, Nancy Ong, Diana Wong, Mary Dickey, and John Philbrook. The Koshland awards are given annually to recognize outstanding community leaders at the neighborhood level. There will be a big bash to honor the Tenderloin awardees at the Main Library on Sunday, May 6 from 2-4 p.m.

Happy 95th birthday to Mike Sorensen (March 28), native son of Denmark, resident of the Cadillac, and a San Franciscan since 1919. Mike worked in the newspaper trade, and says he owes his longevity to "clean living."

Hold these dates: A workshop on Solutions to Poverty, sponsored by the 509 Cultural Center, will be held Saturday, April 28 from 3-5 p.m. at the Cadillac Hotel, 380 Eddy St. Check out the Lao band at the Lao and Cambodian Spring Festival, Saturday, April 7 at Boeddeker Park. And the third annual Tenderloin Walkathon will be held Sunday, April 22, starting with registration at 11:30 a.m. at Fulton and Larkin streets. The walk begins at 12:30 p.m., followed by a street carnival on Leavenworth Street between Eddy and Ellis. The walkathon supports three agencies that work to make life better for the children of the Tenderloin: the Bay Area Women's Resource Center, Tenderloin Youth Advocates, and North of Market Child Development Center.

The Tenderloin Community Children's Center will have a fundraiser at the Parc 55 Hotel on Wed., April 4. Dig deep and support this worthwhile project.

Ed Scott, Canandaigua representative (makers of Wild Irish Rose), came to a Safe and Sober Streets Committee meeting last month to say that their sweet wine is not being distributed in the Tenderloin any more and we should not see any of it on local store shelves. But while strolling through the Arlington Market, SASS spotted a whole shelf full of the dessert wine. Scott said he would take SASS's concerns back to New York, and that his company will respond to the problem his product presents in our community.

Jamal Jawad, co-owner of the Arlington Market, asked SASS to support video games at his new market at 128 Eddy St. The committee would accept the video games permit if it would be reviewed every six months.

Hey, SFPD, take a long look at the Ritz Bar on the 500 block of Jones. There is a lot of bad karma around that bar.

There is a new Vietnamese piano bar in the 200 block of Leavenworth, where Arturo's Mexican restaurant used to be. The place is not actually a bar, but a coffee shop. A piano coffee shop?

Michael and Denise Deshay had their 11th anniversary last month.

Frances Middleton, 66, longtime TL resident and activist/actress, passed away on Mon., March 26, at the Coming Home Hospice. Frances left many friends in the neighborhood, where she lived for 10 years. She was a member of the Cadillac Players before they became EXITheatre, and her smiling face can be seen on the Faces of the Tenderloin sculpture in Boeddeker Park. A memorial for Frances is being planned by her friend Diana Samuelson of the Tenderloin Senior Organizing Project for Saturday, April 14, at 1 p.m., in the mezzanine of the Alexander Hotel at 230 Eddy St.

Barbara Neal, one of the Tenderloin's own, is working on a new film dealing with child abuse, a real timely subject.

Glide's AIDS Festival went real well. Food from Popeye's Chicken, booths with informational material, and just a good time. Let's do it again.

SFPD's Rich Benjamin: you are a good cop. Now everyone knows it, even if you don't like your name in print.

I promise that this is my last comment on the Tenderloin Neighborhood Development Corporation. TNDC missed the point. There's no argument that TNDC helped when the 509 Cultural Center needed it. And the 509 hasn't stopped needing their help. Making money as a non-profit doesn't mean the 509 has surplus dollars and is looking for a place to spend it, it means that new, improved programming and materials, and extended staff and hours of operation are finally possible. Funding sources want to support programming, not provide rent subsidies.

The neighborhood's relationship with TNDC must continue to be mutually supportive and beneficial. The 509 could not have opened without TNDC and cannot continue without them. We thanked them then, and continue to openly appreciate their support of our efforts, but let's face it, they need us as much as we need them. One part of the mission of TNDC is to encourage cooperative management and ownership of the properties held by that agency. By increasing the rent at the 509, they not only diminish our opportunity for cooperative ownership, worse yet, they jeopardize the 509's continued existence in the community.

Solutions to Poverty Workshop

Saturday, April 28, 1990

3-5 p.m.

The Cadillac Hotel

380 Eddy Street

Dear Tenderloin Neighbors,

You are invited to a Solutions to Poverty Workshop.

The purpose of this workshop is to create guidelines for national anti-poverty legislation—one comprehensive bill that would meet the needs of all poor people—children, single parents, workers, unemployed, retired, or disabled. We want to determine what it would take to abolish poverty in the United States.

We will do our own research and will meet as many times as needed to develop a solid program. After we have formed our conclusions, we will invite San Franciscans from other neighborhoods to discuss our proposals. Together, we will consider additional changes to those proposals.

We will then inform the public about our recommendations and encourage political organizations to persuade out elected representatives to support legislation based on these proposals.

We hope that all our neighbors will take part in this workshop. Please phone ahead (346-1308) so that study materials will be available for all attendees. Thank you.

Sincerely,

Keith Grier   Wade Hudson   Laurie Lazer

Darryl Smith   William Stroud

Sponsored by the 509 Cultural Center

For more information, call 346-1308

Caribbean Cuisine

Poolside Dining

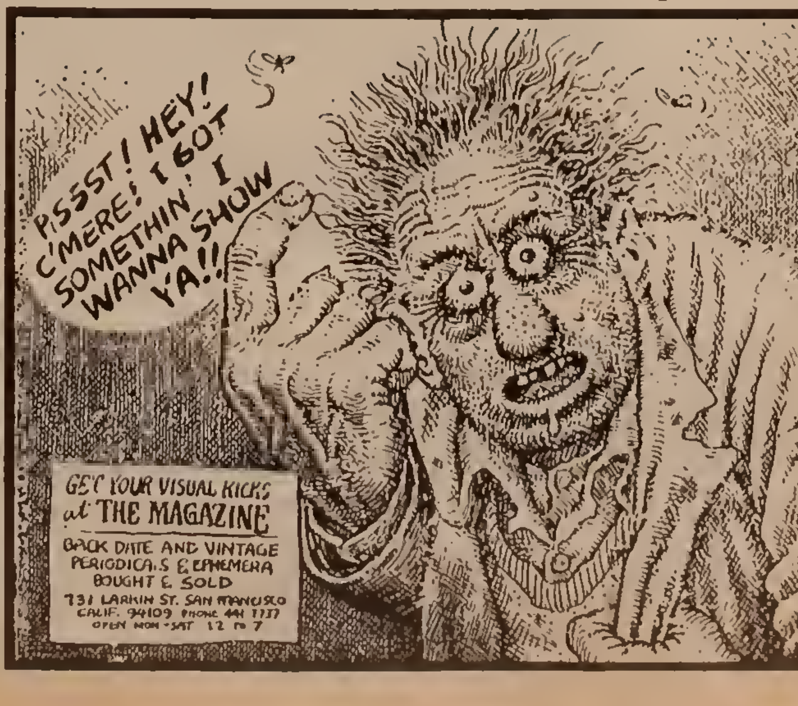
LUNCH: MON - SAT 11:30 AM - 2:30 PM

DINNER: MON - SAT 6:00 - 11:00 PM

601 Eddy (at Larkin)

San Francisco, CA 94109

(415) 775-JAMS



A SEX FANTASY

featuring songs, dances, naked men & money

Sunday, April 1 Club Uranus @ The Endup,

6th & Harrison 10:30pm-Midnight

Sunday, April 8 Campus Theatre

220 Jones St. 8:00pm-10:00pm

Sunday, April 15 Sweet Moments,

147 Taylor St. 10:30pm-Midnight

Admission is Free with this ad

Featuring (at press time):

Acid Housewife,(4/1) Bleachman, Lou Cass,(4/1 4/8) Garrison Habsburg, Mark Mazzie, Margo, Miss Kitty and The Clipped-out Recipes, The Campus Theatre Varsity Strip Squad & other Surprise Guests.

$500 in cash prizes given away

Sponsored by The San Francisco AIDS Foundation & 18th Street Services in association with Mayer Laboratories, makers of Kimono & Maxx Condoms.

BUSINESS

everybody's business

This walk down Geary Street is the second part of a two-part series on the business life of distinct and colorful Tenderloin streets.

by Liz Price

Photo Phil Head

On the outside looking in is Sing Chin, owner of the Aquarium fish store on Geary Street.

Geary Street is the only street in San Francisco that stretches from Market Street to the beach, winding its way through distinctive neighborhoods along the way. The street was named in the 1850s for John White Geary, the first mayor and postmaster of San Francisco and the last *Alcalde* of the city (Spanish for governor). The section of Geary Street that threads through the Tenderloin offers an eclectic mix of cultures, businesses, and culinary sensations.

The eastern end of the Tenderloin's section of Geary Street begins near Polk Street, with the **Edinburgh Castle**, 950 Geary St., a traditional Scottish pub that serves pints of ale, fish and chips, and features bagpipe players. Nearby is **Sam Da Do** restaurant, 937 Geary St., where you can enjoy rare Korean delicacies. Continuing east you come to the **Geary Steakhouse**, 901 Larkin St. at the corner of Geary Street, where owner Eric Azaravand serves burgers, steaks, and french fries at reasonable prices.

Also near Larkin Street, you can try a Middle Eastern sandwich or a Greek pastry at **Pari's Deli**, 842 Geary St. The new **Goodwill Thrift Store** at 822 Geary St. is the next stop for bargain-minded shoppers. For Southeast Asian food, **Anh Hong Phu Nhuan Restaurant**, 808 Geary St., offers Vietnamese lunch and dinner, and the **Siam Cafe**, 807 Geary St., is one of the best places for Thai food in the city.

At the corner of Hyde Street is **Downtown T.V.**, 778 Geary St., a closet-sized shop where you can get a great deal on used electronic equipment. Geary Street even has its own herb store, **Meng Tak Herb and Ginseng Shop**, 706 Geary St., owned by Peter Kia Tak Chan, a certified acupuncturist who sells all kinds of Chinese medicine.

The Blue Lamp Lounge, 561 Geary St., is a neighborhood tavern where live music plays nightly in a friendly and welcoming atmosphere.

Geary Street's Old World theme continues at the **Irish Castle Gift Store**, 537 Geary St., which is stocked with unusual Irish gifts, multitudes of green t-shirts, and Irish mugs.

La Mere Duquesne is an excellent and well-hidden French restaurant at 101 Shannon—an alley off Geary Street between Jones and Leavenworth streets. Owner **Gilbert Duquesne** likes to offer seasonal discounts in his eatery during the winter restaurant doldrums. Duquesne is offering a "tax relief" special up until April 15: $5.40 for lunch and $10.40 for dinner. Other upcoming specials on the calendar are Easter weekend, April 14-15, Mother's Day, May 12-13, and Memorial Day weekend, May 26-28. Duquesne says his business triples when he offers the specials. "The restaurant is crowded and everyone has a great time," he says.

Among the auto shops, restaurants, and thrift stores of Geary Street is one store that doesn't have any competition; the **Aquarium**, 758 Geary. Owned by **Sing Chin**, the Aquarium sells brightly colored, exotic tropical fish. Chin, who has owned the business for two years, says that his unusual pet store is important to people's well-being. "If you are tired, you can look at fish and feel better," he says, confiding, "I have some people come in and tell me that they have stopped drinking because they have fish. Better than paying all that money to see a psychiatrist."

Chin sells hundreds of fish from all over the world. Mostly he stocks salt water varieties, which need heated tanks. Fresh water or cold water varieties have much simpler needs. One of his favorites is the salt water Silver Arawanas, a rare fish from the Amazon.

Chin would eventually like to design large fish tanks (200 gallons or more) for offices and corporations. But for now Chin is content with selling to individual customers who want a small tank with a few fish.

It's hard to miss the Aquarium, where more often than not a crowd of people will be standing out front, gazing wide eyed at the fish tanks in the window.

"We have a lot of people come in and just look at the fish," Chin says. "I don't mind. I make a little money, but I also help people. I think I am helping the neighborhood in some way."

Loose Change

Walter Shorenstein, one of the big real estate developers in San Francisco, has proposed building a $2 million center for the study of Asian trade, economics, law, and culture. Two of the possible sites for the new center are near the Tenderloin: 1066 Market St., and an undisclosed site the Civic Center.

The Embassy Theater, 1125 Market St., the oldest existing theater in San Francisco—built only months before the 1906 earthquake—is once again threatened by demolition. Developers Quinn

RECONDITIONED T.V. & VCR

20% off reconditioned items if you live in the Tenderloin.

RCA 19"..............................$129

RCA VCR..............................$139

Phones and Accessories and more!!

DOWNTOWN TV

778 Geary St. 771-4100

Tenderloin Restaurateurs!

The Second Annual Tenderloin Dining Guide is due to hit the newstands in May!

Reach new customers for your restaurant with an ad in the 1990 Tenderloin Dining Guide.

1989's guide brought media attention and business to restaurants listed in the special pullout guide to Tenderloin dining.

Discount ad rates will apply for the 1990 dining guide. Advertising deadline is April 13, 1990. Call 776-0700 for more information.

Music ! Music !

BUY ○ SELL ○ TRADE

Records ∞ Tapes ∞ CDs ∞ Video

606 Geary (at Jones) San Francisco

771-2809 *Hours: 11-11 Everyday*

BLUE LAMP LOUNGE

561 GEARY ST

885-1464

Live Music Every Night

Good Blues, Rock n Roll & Rockabilly

Of all the discount stores, there's one you should never discount.

Goodwill Industries.

Goodwill Industries offers something no other discount store can. The next-to-new clothing you want. All at lower prices. And all under one roof. Shop around if you like. But then show a little goodwill. Because, the money you spend with us is spent training the disabled for work.

Goodwill Industries

With your help, our business works. So people can.

822 Geary Street

and Company have applied for a permit to tear the Embassy down.

Unit Park, a downtown corporation, seems to have taken over control of the parking lots in the Tenderloin. Unit Park now owns lots on O'Farrell, Golden Gate and Jones streets, Turk and Jones streets, and Eddy and Taylor streets. According to residents and business owners, the rates in these lots have risen sharply or even doubled shortly after Unit Park assumed ownership. Unit Park also seems to have purchased other parking lots around the city.

The United Nations Plaza Association, an association of businesses and merchants, has teamed up with St. Anthony Foundation to establish Project Hope, whose aim is to hire St. Anthony clients to help clean Tenderloin streets. The kick-off for the one-month trial run is April 4. At its monthly meeting, the UNPA discussed at length the AIDS/ARC vigil at U.N. Plaza. The association adopted the position of supporting the vigil in principle, but not as a permanent part of the plaza.

If your business was damaged by the Oct. 17 earthquake, you may be able to obtain some help from the San Francisco Chamber of Commerce, which will provide free consulting to businesses on how to secure loans from federal, state, and local agencies, and from the Small Business Administration. Call 392-4511 for more info.

Sizzler
Steak · Seafood · Salad
398 Eddy Street
(at Leavenworth)

AQUARIUM CENTER
758-764 Geary St
San Francisco
• Tropical, Marine & Gold Fish
• Design & Installation Large Tanks & Ponds
• Wet Dry Systems
• Restaurant Crab & Lobster Tanks
• Professional & Hobbyist Supply
• Great Low Reasonable Prices
20 % OFF SUPPLIES - 10 % OFF FISH & TANKS

Photo Phil Head

Here's Mud in Yer Eye

When Ginger's Too Cocktail Lounge on Sixth Street celebrated its Third Annual Handicapped Ball on March 4, Gloria Harrison, who lives at 54 McAllister St., was the first reveler to arrive. "Ginger's is the best tavern in town in terms of sociable people and friendly atmosphere," she declared. Discount meals and drinks were available to the handicapped and disabled people who dropped by throughout the evening at the little bar tucked away in "The Wine Country" of South of Market. Ginger's regular Alton Williams organized the ball this year, and he credits bar owner Don Rogers with the annual event's continued success. "This is our place too," said Williams, "and that's because of Don's generosity and hospitality." Busy behind the bar, Don said: "It's not exactly a benefit, but just a ball for the people who come here to have some fun." Meanwhile, back at the celebrants' table, Gloria was joined by friends Karl Ossagen and Charles Tinay Crocker. Ginger's is a fine place for Irish fans of the opera, Crocker said. Gloria had pro-Irish stickers attached to her wheelchair. "I'm for peaceful reunification of Ireland," she said, and everyone at the table lifted a glass.

—Tom McCarthy

Subscribe!

in short

Swords to Plowshares

A veterans' problem solving group sponsored by Swords to Plowshares, a veterans' advocacy program, meets each Monday from 2-3 p.m. To attend the groups, an initial evaluation and referral must be completed. Contact Swords to Plowshares, Human Services at 552-8804 or stop by their office at 400 Valencia St.

Income Tax Assistance

The Retired Senior Volunteer Program Office, 1125 Quintara, is offering tax assistance to seniors 60 years or older. Tax counselors are available Wednesdays and Fridays, noon to 3 p.m by appointment only. Bring records of your 1990 income, as well as copies of your 1988 returns and federal and state income tax forms.

Jail Overcrowding

Mayor Art Agnos recently signed legislation aimed at alleviating overcrowding in San Francisco jail cells. Under that legislation, a new facility which includes 320 beds and a 94-bed medical facility will be built above the Hall of Justice parking lot behind the hall at Seventh and Bryant streets. Groundbreaking on the $27 million structure will begin early next year and should be completed by mid-1993.

Form 1040 Department of the Treasury—Internal Revenue Service U.S. Individual Income Tax Return 1989
A Tax "Relief Menu"
Label — Use IRS label. Otherwise, please print or type
La Mère Duquesne — Yvonne
101 Shannon Alley
off Geary or Post between Taylor and Jones
San Francisco Ca. 94102
CALL FOR RESERVATIONS 415:776:7600
For Privacy Act and Paperwork Reduction Act Notice, see Instructions.
Presidential Election Campaign ▶ LE 1040 - TAX "Relief" MENU COMPLET $10.40

The Winning "1040"

LE 1040 - TAX "Relief" MENU COMPLET

La Mère Duquesne 'Fameux Ragoûts' are hearty and satisfying. These casserole dishes are sealed with puff pastry and baked to order, to preserve their distinctive flavors.

la soupe du jour......

COQ QU VIN...*boneless chicken, onions, and mushrooms in a burgundy sauce*

CANARD AU POIVRE...*boneless duck braised with peppercorn in a brown sauce*

BOEUF BOURGUIGNON...*traditional beef stew in a red wine sauce*

RAGOÛT D'AGNEAU BOURGUIGNONE...*tender pieces of lamb, braised in a rich burgundy sauce*

VEAU MARENGO...*braised veal, tomatoes, and mushrooms in a white wine sauce*

OR

CRÊPES DE POULET A L'ESTRAGON...*chicken crêpes in a tarragon cream sauce*

CRÊPES DE CANARD...*duck crêpes with orange sauce*

FOIE DE VEAU 'GRAND MÈRE'...*fresh calves liver sauteed and topped with bacon, onions and fresh mushrooms, and moistened with a rich madeira sauce*

POISSON EN CROÛTE...*fish filets wrapped in layers of boursin cheese sealed in puff pastry and baked*

DESSERT INCLUDED

LE 1040 à la carte (incroyable.)

ONION SOUP $1.040
ESCARGOTS $1.040
PETIT, GRAND MARNIER SOUFFLÉ $1.040

Oui, you read it right — it is only $1.040 (one dollar and four cents per item). Join us and enjoy tax time.

Adjusted gross income 31 — TAXES AND TIP NOT INCLUDED $10.40

Fine Antique Clock Repair
673-0817

CENTRAL YMCA MASSAGE CENTER
Men & Women
Open 7 Days
Fee includes use of fitness center.
220 Golden Gate Ave
885-0460

EVENTS/ARTS

Lorraine Hansberry Theatre

Night Time is the Right Time for Singing the Blues

by Keiko Ohnuma

Ladies, when was the last time your man gave you the blues? He may think "wild women don't have the blues"—but you know better than that, sister. Blues is to jazz what man is to woman, so listen up and hear it told by three women who should know.

In "Blues in the Night," at the Lorraine Hansberry Theatre through April 7, creator Sheldon Epps opens an intimate window into the prototypical lives and attitudes of Chicago bluesmen—and women—of the 1920s and '30s.

The setting is one lonely night in a cheap hotel, where three blues-filled ladies of the jazz age caress their memories of men, music, and mood, mingling delight and disappointment in an easy sway.

Polished, yes—but this musical revue is no prim parade. Under the smooth-but-tight direction of Stanley E. Williams, local singers Denise Perrier, Mechelle la Chaux, Carla Vaughn, and Andre Andree move from sad to mad, glad to bad as they recreate the showmanship of the old blues singers.

Slipping into and out of metallic-neon gowns, slips, boas, and feathered hats, the Lady From the Road, the Woman of the World, and the Girl With a Date belt out two dozen sweet, soulful, bawdy, and thoroughly entertaining classics of American roots music, punctuated by the bad-boy bravado of the Saloon Singer. "Wild women don't worry; I say they don't ever get the blues," he croons.

Denise Perrier plays Bessie Smith and threatens to steal the show with a couple of hilariously raunchy numbers that coax the audience into hoots and howls. The vocal strengths of these women are well matched, with La Chaux's sensual voice and Vaughn's sweet and nostalgic tones adding counterpoint to Perrier's powerful, sock-it-to-you blues.

Creator Epp has chosen a representative selection of songs from the likes of Bessie Smith and Alberta Hunter—infused with the influence of jazz greats Harold Arlen, Johnny Mercer, and Andy Razaf. The songs also illustrate the appeal of this music as the voice of emotion, passion, and love as they weave the hard-luck histories of characters who have sung their way through smokey bars and back alley clubs, their sadness firing their music and planting the seeds of the soulful sound in performers as diverse as Anita Baker and the Rolling Stones. Indeed, it's the sad things in life that leave you "singing' the blues"—yet the music itself brings consolation, and by the end of this lonely night "when the blues is all you got to depend on," the singers and the band break into bright, rocking celebration.

Horns Julius Melendez and Rita Thies do a great job of weaving their own sensual sorrow into the jazzier numbers, while the deep-blue to purple to sunset-orange of the sky in Tim Miller's cityscape set creates the right mood mix somewhere between the Johnny Carson Show and the old 181 Club on Eddy Street around 4 a.m.—and if you've been there, mama, you've surely had the blues.

So take a tip from the ladies: Forget about that man. The blues is one thing that'll stay with you through the night.

The bluesy persuasion of jazz singers (l-r) Mechelle LaChaux, Denise Perrier, Carla Vaughn, and Andre Andree will keep you rocking, laughing and crying—and singing the blues—at the Lorraine Hansberry Theater's production of "Blues in the Night," running through April 7.

What's in the Census for Me?

No one gets paid for answering the census, but it pays off for everyone.

The information your answers provide helps your community leaders decide where to put day care centers, schools, hospitals, and many more services. And, the census is used to determine how many seats your state has in the U.S. House of Representatives so your voice is heard where it counts the most.

Do You Shoot Up?

Do You Have Sex with Someone Who Shoots Up?

IT'S FREE AND ANONYMOUS - YOU NEVER GIVE YOUR NAME.

If you test positive, you should get regular checkups from a doctor or a clinic even if you don't feel sick. New medicine is available which can prevent or slow down getting sick. Your doctor or clinic can tell you more.

To make an appointment (in Spanish or English) for testing, please call the San Francisco Department of Public Health:
621-4858

SF AIDS FOUNDATION

For more information (in Spanish or English), call the San Francisco AIDS Foundation Hotline:
1-800-FOR-AIDS
TDD (for hearing impaired only) **864-6606**

FUNDING PROVIDED BY THE SAN FRANCISCO DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH AND FOUNDATION, CORPORATE, AND INDIVIDUAL DONATIONS

Cab Strike the Backdrop for Drama on Workers' Struggle

by Keiko Ohnuma

Searching for the North Beach Repertory's playhouse on Golden Gate Avenue, I came across an alley where a group of men were standing around and pawing the ground with their shoes.

"Is this the theater?" I asked.

"No," someone barked. "It's a union hall."

Union hall it was: 1930s style, with fringed banners draping the stage on which a podium stood, facing a row of folding chairs. Disoriented theatergoers weaved through the aisles to their seats, while actors in fedoras milled about tossing coins, shuffling cards and looking nervously at the door, "Where is he?" they muttered, referring to Lefty.

This nice piece of staging sets the mood for the evening. Given what they have to work with (at least on the first preview night)—an old meeting hall, scavenged props, glaring white lights, and hardly any sound design to speak of—North Beach Repertory makes it look easy to hold an audience's interest in Clifford Odets' Depression-era play "Waiting for Lefty."

Drama is all you get here. Even the script, built on vignettes that unfold the history of the massive taxicab drivers' strike of 1934, is stuffed full of cliches and pat answers that might have been embarrassing in less skillful hands.

The politics of the play, for one thing, are cartoonishly simplistic. All social ills can be blamed on the "money men," whose manipulations make it impossible for honest men and women to make ends meet. The afflictions created by an unjust economic system come between husband and wife, mother and daughter, brother and brother in the seven vignettes, eventually leading each person to confront the real enemy: the forces that make them choose between economic survival and moral integrity.

Linda Pacino and Tod Fraser in "Waiting for Lefty," running through April 29 at Local Theater 14, 247 Golden Gate Ave.

This good guys/bad guys theme replete with tacky lines ("I'm so sick of being a dog I could choke. . .The cards are all stacked against us.") might be a tad dull for a '90s audience if it weren't for the actors, who bring to life the gestures and speech of the 1930s.

Clearly a social-reformer, Odets deliberately kept the politics of "Lefty" simple to persuade working men and women to stand up to the system in an age when American labor was reaching its height. It is not surprising, then, if rage lends a painfully dogmatic tenor to some of the scenes, such as the one in which a young scientist loses his job rather than spying on a colleague who works with chemical weapons.

With each of his refusals, the big bad corporation man calmly ups his buyoff offer by 10 percent, then fires the young scientist with "no hard feelings" when he finds the idealist can't be bought.

The good guy's comeback is predictably satisfying: "Sure, hard feelings! I'm not the civilized type, Mr. Fayette," he crows, "Nothing suave or sophisticated about me!" And he socks the corporation man in the jaw.

Transparent as its themes may be, "Waiting for Lefty" seems to carry special meaning for North Beach Rep director Anthony St. Martin, who studied acting under Stella Adler, an original member of The Group Theater, which first staged "Lefty." Indeed, technique — perhaps Adler's — shines through the cliches in North Beach Rep's spirited performance.

Like most new theater groups, the two-year-old company is short on space for rehearsal and performance, which is why their collaboration with local unions on this show is so fortunate. For theater lovers who have never been involved in organized labor or been to a union meeting, an evening at Local 14 in the Tenderloin may bring new meaning to the term "political theater."

"Waiting for Lefty" runs through April 29 at Local Theater 14, 247 Golden Gate Ave., at 8 p.m. Thurs.-Sat., and 7 p.m. on Sundays. Tickets: $10. Call 285-1786 for more information.

Photo: Phil Head

This gaggle of gregarious artists—including muralist Johanna Poethig—produced the new "Flying Dogs Breathing Fire" mural at Boeddeker Park Recreation Center.

If Dogs Could Fly: New Fantasy Mural Unveiled at Boeddeker

by David Armstrong

Three dogs—yellow, brown, and green—spew flames of red fire from their gaping mouths as they soar across a backdrop of clouds on the wall of Boeddeker Recreation Center. Created by artist Johanna Poethig and children from the center's art class, "Flying Dogs Breathing Fire" is the title of the center's new ceramic tile mural.

Searching for a subject for this collaborative work, Poethig, who calls herself an "artist in community" and a "cultural activist," first had all the Boeddeker art class students draw pictures of dogs. The three winning dogs—by Baron DeShay, Chhoeut Sun, and Shawn Johnson—were incorporated into the mural's design.

Poethig copied the outline of the three images onto tile, and then directed the youngsters in painting the tiles at the center's weekly art classes. The children colored the background with a blue sky and puffy white clouds. After firing the tiles in a kiln, Poethig returned with the jigsaw puzzle pieces that would become this lively piece of art, measuring 10 feet by 15 feet.

Last year, Poethig directed the creation of another Boeddeker art project, a 15-foot ceramic dragon with a monkey riding on its back and several small birds fluttering around its head. The dragon decorates the wall opposite the flying canines.

Poethig, 33, grew up in the Philippines and speaks fluent Tagalog. She attended the University of California at Santa Cruz. She has painted murals both north and south of Market, directing the mural at the South of Market Cultural Center and the Center for South East Asian Refugee Resettlement on O'Farrell Street.

Boeddeker's free art class, sponsored by the Bay Area Women's Resource Center, is held on Mondays at 5:30 p.m. for children five to fourteen years of age. For more information call 292-2019 or 474-2400.

Pride of the Tenderloin

270 TURK

- Studios with separate kitchens depending on size and location.
- Community room available for all tenants.
- Courtyard for children to play.
- Cable TV available.
- Laundry facilities in building.
- Asian stores, schools, community activities nearby.

RENTS START FROM $300 AND UP!

PHONE 776-0392
ASK FOR LARRY OR DONNA

Hours: Mon.-Fri, 9 am-6 pm
Sat.-Sun. 10 am- 5 pm

West Bay Law Collective

A Law Firm That Specializes In
TENANTS' RIGHTS

2017 Mission St., Suite 300
San Francisco, CA 94110
(415) 621-0438

Homeless Kids' Art Exhibit Depicts Life on the Brink

by Leslie Katz

The desires, fears, and hopes of San Francisco's homeless youth were poignantly expressed in the first Larkin Street Youth Center Art Show, which opened with a reception for the artists on March 15 at the Central YMCA. The work of more than 70 teenagers was represented in the exhibit, which was co-sponsored by the Museum of Children's Art in Oakland.

"The show gives an unthreatening, even inviting look at the lives of the children we see on the streets and walk quickly by to get away from," said Peter Carpou, who operates the youth center's art program. "The children's voices are often silent or fall on deaf ears. We need to heed their expression."

With images ranging from black skulls and syringes dripping blood to pastel still lifes and watercolor landscapes, the diverse exhibit reflected the wide range of experience and emotion which characterizes the troubled youths' lives.

"Some of these kids are so afraid to speak about what they are experiencing that the images express what can't be said," said Carpou, who was an art instructor at San Quentin prison before he came to the Larkin Street center. "A lot of the kids have suffered abuse, and living on the street, the victimization continues."

One piece of art was simply a white sheet of paper with the word "SURVIVE" scrawled across it in bold black letters. Others conveyed powerful warnings: "AIDS: stop thinking it could never happen," "Using dirty needles is like putting a loaded gun to your head," and "Your life is a terrible thing to waste, so don't."

While many of the works were surprisingly sophisticated, Carpou said that self-expression—and not technical mastery—is what he emphasizes when working with the kids. He observed that art gives them valuable time away from the chaos of the streets, time to relax and reflect.

Michael Starr, who had several works displayed in the show, explained that his series of pictures was indicative of his tumultuous personal journey, a path which has included drugs and despair. "I've been to hell and back," he said.

One of Starr's pictures depicted a blackbird flying away from an exploding mythical castle. "The castle, the home, is disappearing," he explained, "and the blackbird is flying away to find his own way."

A muted chalk drawing of a hand reaching skyward from a whirling sea of color was symbolic of the pain felt at his lowest point, Starr explained.

His own favorite work of the series, a mountainous landscape, conveyed hope. "This one brings me back down to myself, to the peace I had before, and that I am coming into once more," said Starr, who has been clean of drugs for about a month. "The clouds," he said, "the mountain scene, the lake. . .it's just so serene."

Supervisor Terence Hallinan lauded the youth center for its commitment to homeless youth. "One has only to look at these moving pictures to appreciate how much Larkin Street Youth Center has done to give these children a new lease on life and a second chance," he said.

More than 100 works were displayed at the show, many of which are for sale. For more information, call Peter Carpou at the Larkin Street Youth Center, 673-0911.

Photo: Phil Head

Homeless artist Michael Starr and teacher Peter Carpou with an example of art work produced in the art class for homeless youth at the Larkin Street Youth Center.

Need help answering *your census form?*

For toll-free assistance, call 1-800-999-1990 or drop by the Tenderloin's walk-in assistance center at the Central YMCA, 220 Golden Gate Ave., Room 400, Mon-Fri from 9-5 and Saturdays from 12-3. Workers there speak Cambodian, Thai, Lao, Vietnamese, and English. For more information call 928-7434.

GIVE LIFE MAGAZINE PUBLISHED ON THEIR BIRTHDATE OR ANNIVERSARY

McDonalds Bookshop

48 Turk St. S.F.
Off Market
Buy • Sell • Trade
Books • Magazine • Records
M. T. TH. 10-6
W. F. SA. 10:30-6:45
673-2235
Since 1926
One of the Worlds's Largest

Super Burritos
Tacos

BEST IN TOWN
Open 11 a.m. - midnight
Monday - Saturday

JUST TO GO
35 Mason 928-7782

Attention Earthquake Victims

NOTICE OF PROPOSED SETTLEMENT
OF CLASS ACTION

A settlement of a class action lawsuit presently pending in the United States District Court for the Northern District of California entitled JIMMIE SMITH et al. v. FEDERAL EMERGENCY MANAGEMENT AGENCY et al, Civil No. C 90-0161 EFL, is now being considered, and the Court will consider objections to the settlement on March 30, 1990. The lawsuit is a class action filed on behalf of persons who claim to have been injured by the alleged failure of the California Department of Social Services ("DSS") and the Federal Emergency Management Agency ("FEMA") to comply with certain disaster relief laws in connection with the provisions of the federally-funded benefits to persons affected by the Loma Prieta earthquake of October 17, 1989. This notice is directed to all persons who:

(1) applied for and were denied rental assistance by FEMA because they shared housing or had not been in their pre-earthquake residence for thirty continuous days;
(2) appealed or wished to appeal a grant or denial of rental assistance; or
(3) did not appeal a grant or denial of Individual and Family Grant benefits provided by DSS because of the time-limit to appeal.

If you fall into one of these three categories, you may be a class member.

Among other things, the settlement requires:

(1) provision of certain housing assistance, if needed, to individuals who were denied FEMA rental assistance because they shared housing or because they had not lived in their pre-earthquake residence for thirty continuous days or more;
(2) funding for projects to provide emergency shelter with equal priority to projects that rehabilitate and/or lease shelter for individuals denied FEMA rental assistance because they had not lived in a unit for thirty continuous days prior to the earthquake;
(3) renotification to persons denied FEMA assistance who were not explicitly informed of their right to appeals that they may do so within sixty days and publication of written guidelines for appeals procedures;
(4) extension of the appeal period for the State of California's Individual and Family Grant program from twenty to sixty days and notification to all IFG applicants of this change; and
(5) revision of FEMA's letter to successful housing applicants so as to more fully inform them of available benefits.

The settlement is recorded in an order signed by the Court. You may wish to consult this order, which is the most complete statement of the settlement, to determine whether you are a class member and if you approve the settlement. A copy is available for examination between 9:00 a.m. and 5:00 p.m., weekdays, at the following locations:

Legal Aid Society of Alameda County
1440 Broadway, Suite 700
Oakland, CA 94612
1-800-833-1018

Legal Aid Society of Santa Cruz County
21 Carr Street
Watsonville, CA 95076
1-800-762-4803

Homeless Advocacy Project of the Bar Association of San Francisco
995 Market Street, Suite 915
San Francisco, CA 94103
1-415-512-7586
(Open 12:00 p.m. to 3:00 p.m. only)

Each of these organizations represents the class members in this lawsuit and can answer your questions about the settlement.

You may also examine the order on file with the court at the following address:

Office of the Clerk
Dennis Beers
Judge Lynch's Case Systems Administrator
450 Golden Gate Avenue
San Francisco, CA

If the settlement is finally approved after the court considers any objections, all claims of class membership raised in the complaint or concerning the same facts will be finally settled. As a class member, you may:

1. Decide to take no action. You will then be included in the class. If the Court approves the proposed settlement, you may enjoy the benefits of the settlement. However, you will not be able to bring any further action on the claims included in this settlement. If you belief you are entitled to benefits and wish information concerning the settlement, write or call the class counsel listed above.

2. Come forward as a member of the class and object to the settlement. You may present the objections yourself or through an attorney. All objections must be made in writing and sent by first class mail postmarked not later than March 27, 1990 to:

Dennis Bilecki
Office of the Clerk
United States District Court
450 Golden Gate Avenue
San Francisco, California 94102
RE:
Jimmie Smith v. Federal Emergency Management Agency
Civil No. C 90-0161 EFL

It is very important that the envelope and the documents inside contain the name and number of the case.

calendar

compiled by Greer Lleuad

Friday, March 30:
Homeless Artists and Poets: Paintings and drawings by homeless and low-income artists will be exhibited through May 1 in the lobby of 595 Market St.
Asian Women: The exhibition "Women: Auspicious and Divine" will feature images of Southeast Asian and Indian women through Dec. 30, Asian Art Museum, Golden Gate Park. Call 668-8921.
Chaos: The play "A Girl's Guide to Chaos" by Cynthia Heimel will be presented through April 21. EXITheatre, 366 Eddy St., Thurs.-Sat., 8 p.m Admission: $8.00. Thurs., April 5 is Pay What You Can Night.

Saturday, March 31:
Vietnam: The Road Back: Twenty-one years after the war, journalist Edvins Beitiks and photographer Kim Komenich return to old battlefields and a country alive with the reminders of war. Exploratorium, 3601 Lyon St., 2 p.m. Admission: Adults $5, seniors $2.50, youth 6-17 $1.50.

Sunday, April 1:
Big Band: Ray Bell and his Variety Band will play at the Golden Gate Park Senior Center, 6101 Fulton St., 2 p.m.

Monday, April 2:
Art for Children: Free classes for children ages 5-15 every Monday, Boeddeker Park Bldg., Jones and Eddy streets, 3:30-5 p.m. Sponsored by Bay Area Women's Resource Center, 474-2400. Free.

Tuesday, April 3:
Income Tax Assistance for Senior Citizens: Offered at the following locations and times: Ortega Public Library, 3223 Ortega St., April 3 and 10, 10 a.m.-2 p.m.; Western Addition Public Library, 1550 Scott St., April 7 and 14, 10 a.m.-2 p.m. Free.

Thursday, April 5:
Samsara: The film *Samsara: Death and Rebirth in Cambodia*, Ellen Bruno's film about life in Cambodia today, will be shown with *H-2 Worker*, a documentary covering Caribbean sugar plantation practices. Roxie Cinema, 3117 16th St., 7:15 and 9:15 p.m.
Hot, Dynamic, Bold: Vocalist/acoustic guitarist Cinder plays every Thursday with a special guest at the 509 Cultural Center, 509 Ellis, 8:30 p.m. Free.

Friday, April 6:
Easy Exercise for Seniors: Fitness class for seniors at the Golden Gate Park Senior Center, 6101 Fulton St. Fee: $.50. Call 666-7015.
Bargains Galore: At the San Francisco Senior Center Rummage Sale, 481 O'Farrell St., 10 a.m.-3 p.m. Will also be held Sat., April 7.
Chess Club: For children of all ages. Children's Room, Main Library, Larkin and McAllister streets, 3-6 p.m. Free.

Saturday, April 7:
Lao and Cambodian Spring Festival: Join the Lao and Cambodian community to celebrate New Years in Boeddeker Park, 11 a.m.-4 p.m. Free.

Merchants: Don't Miss Out! Call 776-0700 to participate in the May 1990 Dinning Guide.

LAGNIAPPE
6th Street Diner
Louisiana Creole/Cajun
Corking Fee
Across from the Golden Gate Theatre
24 6th Street
864-1750

Health Fair: Free medical examinations and info will be offered at the Mission Neighborhood Health Center, 240 Shotwell St., 9 a.m.-3 p.m. Call 552-3870. **Free.**
509 Comedy: An evening of comedy will be hosted by Stuart Benjamin, 509 Cultural Center, 509 Ellis St., 8 p.m. Free.

Tuesday, April 10:
Tenderloin Art: The inaugural show of Nelson Morales Gallery features the work of Maya Sands, Allan Sperl, and Robert Volbrecht through May 9. Reception Tues., April 10, 5:30-7:30 p.m.. 1005 Market St.
Spirits of Civic Center: Exhibit of Geoffrey Hiller's photographs of S.F.'s homeless community will be exhibited through May 18. Reception on Wed., April 18, 6-9 p.m. The Galleria, 55 Laguna St., Mon.-Thurs., 9 a.m.-10 p.m., Fri.-Sun., 9 a.m.-4:30 p.m.

The homeless community of San Francisco is the subject of "Spirits of the Civic Center," a photography exhibit by Geoffrey Hiller, running April 1 through May 18 at the University of California Extension Center Galleria, 55 Laguna St. A reception for the artist will be held on Wednesday, April 18, at 6 p.m. at the Galleria.

Emilie Beck, Lisa Coussell, Sherman Koltz, Sandra Sciford, and Kim Richards in "A Girl's Guide to Chaos," a comedy of manners—both good and bad—written by Cynthia Heimel, and directed by Lauren Lundgren, runs through April 21 at EXITheatre, 366 Eddy St. April 5 is Pay What You Can Night. For tickets and further information, call 931-1094.

Wednesday, April 11:
Hopi Prophecy: A film by Japanese filmmaker Kiyoshi Miyata will be preceded by a special ceremony by Zen Buddhist monk Usen Yamato and a group of Native American drummers. Benefit for Native American and Japanese runners taking part in The Sacred Run from London to Moscow in August. 509 Cultural Center, 509 Ellis St., 8 p.m. $5-10 donation requested.

Thursday, April 12:
North of Market Planning Coalition: NOMPC's monthly board of Directors meetings are open to the public, 9:30-12 noon, 380 Eddy St.
Egg Decorating: For children of all ages at the Children's Room, Main Library, Larkin and McAllister streets, 3:30 p.m. **Free.**

Friday, April 13:
Tales: The 1990 Asian Pacific Performing Arts Festival—featuring Tibetan dance and opera, Philippine folk dance, and more—will be held through Sat., April 14. Cowell Theater, Fort Mason, 8 p.m. Admission: $9 in advance, $12 at door. Call 552-3656.

Saturday, April 14:
509 Art and Music: An opening reception for artists Harry S. Pariser and Jean Van Dilla will include a performance by the After the End of the World Coretet at 7 p.m. Pariser's paintings, etchings, and scrolls, and Jean Van Dilla's symbolic collage boxes will be on display through April. 509 Cultural Center, 509 Ellis. Gallery is open by appointment. Call 346-1308. Free.

Tuesday, April 17:
Selections '90: An exhibition of photographs selected by a distinguished jury will show through May 12. Reception on Fri., April 20, 6-9 p.m. Eye Gallery, 1151 Mission St., Tues.-Sat., 12-5 p.m.
Cambodian Demonstration: Members of the Cambodian community will hold a demonstration to commemorate those who died when Pol Pot took over Cambodia on April 17, 1975. For more information call 554-0518.

Wednesday, April 18:
Tales of Light and Dark: The films "Moon Man," "Patrick," "Three Robbers," and "Ugly Duckling" will be shown at the Children's Room, Main Library, Larkin and McAllister streets, 10 and 11 a.m. Will also be shown Thurs., April 19, 10 and 11 a.m., 2 p.m. Call 558-3510. **Free.**
Videos for Kids: "Oh Boy, Babies" and "William's Doll" will be shown for children ages 6 and older at the Children's Room, Main Library, Larkin and McAllister streets, 3:30 p.m. **Free.**

Thursday, April 19:
Shanti Project Benefit: A fashion auction featuring over 20 designers will be held at DNA Lounge, 375 11th St., 8 p.m. Admission: $5. Call Jeff Diamond, 751-3129 or Roanne Rogers, 673-0974.

Friday, April 20:
Shanti's PWA/PWARC Singles Tea: Come to a Singles Tea and enjoy the opportunity to mingle and meet with other single men. Living Room, 544-A Castro (above Louisa's), 7:30 p.m.
International Chess Tournament: Participants must sign up by Wed., April 18. Prizes offered. For children ages 6-16. Children's Room, Main Library, Larkin and McAllister streets, 3-6 p.m. **Free.**

Saturday, April 21:
Jazz Benefit for Shanti Project: Jazz songstress Bettie Blount will perform at the Mint, 1942 Market St., 10-11 p.m. $4 donation requested.
Brer Rabbit Tales: Jason and Justin Reed tell Brer Rabbit tales to children ages 6 and older. Children's Room, Main Library, Larkin and McAllister, 2 p.m. Free.
Vietnamese Health Clinic: A one-day health clinic, testing, and information regarding contraception, nutrition and more will be offered primarily to the Vietnamese community, but all Southeast Asians are welcome and interpreters will be available. Central YMCA, 220 Golden Gate Ave., 2nd floor lobby, 10 a.m.-5 p.m. **Free.**

Sunday, April 22:
Walk for Tenderloin Kids: Third Annual Tenderloin Walkathon and Carnival. Registration begins at Fulton and Larkin streets across from the Main Library at 11:30 a.m., walk begins at 12:30 p.m., and the carnival is from 2-5 p.m. on Leavenworth Street between Eddy and Ellis. Benefits the Bay Area Women's Resource Center, North of Market Child Development Center, and Tenderloin Youth Advocates.
Third Annual Multicultural Arts Day: The arts, crafts, songs and dances of many different cultures will be featured, as well as hands-on activities for children of all ages. Veterans Bldg., Green Room, 401 Van Ness, 11 a.m.-4 p.m. Free.

A contemporary dance concert focusing on earth watch themes—"Tance Danz and Guests"—will be presented April 6 and 7 at 8 p.m. at Third Wave Theater. For more information, call 968-5959.

Wednesday, April 25:
Mystical Java: Harry S. Pariser will present the slide lecture "Mystical Java: Indonesian Politics and Culture." 509 Culture Center, 509 Ellis, 7:30 p.m. $3-5 donation requested.

Thursday, April 26:
Shanti Goes Bowling: Meet other PWA/PWARCs for a fun afternoon of "strikes and spares" bowling. Park Bowl, 1855 Haight, 1 p.m. No charge for bowling shoes, some scholarships available to cover the $2 cost of the game. Call Joe Lane, 777-2273, for info.

Friday, April 27:
Shanti Training: **Become a Shanti volunteer** and provide emotional support for PWAs and their loved ones. Experiential training begins Fri., 6 p.m., Sat. and Sun., 9 a.m. for 2 consecutive weekends. Call Mike or Ali, 777-2273, for an application and info.
More Chess Club: For children of all ages. Children's Room, Main Library, Larkin and McAllister, 3-6 p.m. Free.

Saturday, April 28:
Solutions to Poverty Workshop: Sponsored by the 509 Cultural Center at the Cadillac Hotel, 380 Eddy St., 3-5 p.m. Call 346-1308. Free.
509 Music: Acoustic guitarist/vocalist Will San Young and acoustic duo Bunji Jumpers will perform at the 509 Cultural Center, 509 Ellis St., 9 p.m. Free.

Sunday, April 29:
Banana Slug String Band: Science can be fun as children learn about the four basic elements of life—sun, soil, water, and air—through music, rap and puppets. California Academy of Sciences, Golden Gate Park, Wattis Hall of Man, 1 p.m. Admission: Adults $4; Seniors 65+ and youth 12-17, $2; and children 6-11, $1.
509 Children: Games, clowns, entertainment, and ice cream will be included in the supervised fun for kids at the 509 Cultural Center, 509 Ellis St., 1-3 p.m. Parents welcome. Free.

Shhh! It's a Secret

Not Immigration, the FBI, the IRS, the courts, the military, welfare agencies—not even the President of the United States—can see your census answers. It's against the law.
And all census workers take an oath to keep your answers confidential.

Answer the Census.
It Counts for More Than You Think!

POETRY & PROSE

ALPHA

Passion stirs
in the ashes of a death.
The rusted self
once joined to others
ventures out alone
testing present
possibilities
not linked to past constraints;
new responses flicker
clash with memory imprints,
old patterns unravel,
and today unfurls itself
like an exclamation point.

–John Raymond

RESTRICTED MEMBERSHIP

This blue sidewalk has residue of lives lived on the street: tissue, wrapper, crackerbox, playing cards, butts, styrofoam cups, pop, wine, dog piss, glass, paper plates, homeless's grocery carts, blankets. Men stand, men sit, men laugh, sleep, smoke—and women too; eat, drink, discuss, command the dogs, spread blankets, share love, dress a baby, and a rebel will come along and throw and break a bottle. Suntanned, they wear exclusive old clothes, break up in groups of different interests and stay long stretches, and are, enviably, a society of cohesiveness, loud caring, bitter humor, politeness, restricted membership a shadow, a brilliant reflection of what the rest of us are doing as we go racing through time.

-Janice King

HISTORY POEM

tuesday
    the day of rain

laughs

 at a man
    wearing a black &
                white

          face

 in his hands
    a burning hat

in his mouth
    burning sound

    burning everything

(ritual tossing
    of years
    like ruined paper

        into waste basket

-Andrew Daniel

HANDS

Hands reaching out
to help those in need
in a world gone mad
with power and greed.
Hands reaching out
to comfort a troubled
teen strung out on
crack, coke, or speed.
Hands reaching out
to plant the first seed
called hope.

-Rick Weaver

STREET DANCER

Taken by surprise we nervously watch
as she in mangy culotte expresses herself
on the concrete medium of the square.
A face worn without the owner's consent
or knowledge: toothless, rigid, coffee-colored
hums and grimaces to music played
for her ears only.

Before the graffiti-colored federal building
young homeless look on, serving
their apprenticeships to failure.
Cold, furious, contemptuous with the fatal
power of their unluck and the half-empty quart.
And tourists, one brief glance, then
eyes quick, nervous, ahead, sublimating horror
in opera talk or visit to Coit Tower.

No lusts, no griefs, no victories, no hope.
Only scars, heart, paunch and glands
beneath kerchiefed hair and winter jacket
as the cruel March winds snap Old Glory
and the faithless old manipulator
dances in the harness of her battered sex.

-Michael Hogan

LOVER

The meaning of our
relationship is
we're loving friends
and that means at both ends
it's great to be loving friends.

-Moses Hopkins

Classifieds

EMPLOYMENT

Program Coordinators: Two F/T positions for newly consolidated multi-services center for homeless adults in Tenderloin. Support Services Coordinator ($22k-$24k/yr.), and Training and Outreach Coordinator ($20k-$22k/yr.). Two years direct supervisory and administrative experience in human services field, good people skills, strong orientation toward self-help model for serving homeless and low-income people. Submit resume to: ASP, 146 Leavenworth, SF, CA 94102. Open until filled. Supervisory and line staff positions also available. Call 776-2102 for additional information.

Fill-in Position Available: Position available at Francis of Assisi Evening Meals Program. 3:30-7 p.m., Monday through Friday. A position in the kitchen, setting up to serve, serving in dining room, keeping inventory of items and clean-up. Prefer English & Spanish speaker and a willingness to be sensitive to seniors' needs. $4.64 per hour. Call Rosario at 621-4092, 10-4 p.m.

Executive Assistant Wanted: Executive Assistant for established multi-service Tenderloin agency serving homeless and residents of the neighborhood. Coordinate appointments schedule for Executive Director, draft correspondence, coordinate logistics around meetings, maintain mailing list and filing system, fulfill wordprocessing responsibilities. Previous nonprofit admin. experience, wordprocessing skills, excellent time management and communication skills required. F/T $20K/yr. Submit resume to P.Y., CCHH, 146 Leavenworth, SF, CA 94102. Open until filled.

Jobs for Older Workers 55+: The Senior Community Center is a private, nonprofit organization that provides vocational evaluation, training and employment services to disabled men and women of employable age. If you are a disabled, economically disadvantaged S.F. resident, you may be eligible for clerical training. For more information, call SF Center, 18 Tenth St., SF, CA and ask for Marsha Cohen, (415) 431-9200.

WORK WANTED

Word Processing: Prompt, reliable, 7 years experience. Call 821-1689.

Landlords—Tenants: Studio and apartment prep and painting. Local Tenderloin painter, excellent references. Quality work. Rejuvenate your space. Low rates. Call nights after 8 p.m. 928-6978.

Employers: Do you need workers for any type of short term job on short notice? Contact David Jatie, job developer at Central City Hospitality House for reliable manual labor to take care of your immediate needs. 776-2102.

BULLETIN BOARD

San Francisco Women Against Rape: Free confidential services. 24 hour hotline; in-person counseling; support groups; advocacy with the police and courts; prevention education. Call 647-RAPE.

Piano Needed: Piano needed by nonprofit organization. Could you donate? Tax break. Call Elizabeth, 776-1924.

Lost Kitchen in Earthquake: Nonprofit catering business—Conard House Catering—seeking commercial kitchen to lease. Must be easily accessible by public transportation. Contact Leslie Gravino, 346-6380.

PROFESSIONAL SERVICES

Free Outpatient Counseling for Drug-Troubled Teens: The Adolescents and Families Project offers 16 weeks of free out-patient counseling for teens age 13 to 19 who are or have been using drugs. Offers Family Therapy, Group Therapy, Multi-Family Groups. Evening treatments with at least one adult participant required. Each family member given $10/interview before and after interview assessment. Call 821-8611 for questions.

Adult Day Health: Frail elders and handicapped adults can stay out of nursing homes and family care givers can get help at the North & South of Market Adult Day Health Center, 653 Geary Street, SF, 94102. Professional staff provides nursing, therapy and social work services, and daily social program. State licensed, Medi-Cal benefits, transportation provided. Call John or Tammy at 776-1924 for information.

Wanted: Legal Contingency Attorney for California Crime Victim Compensation Hearing Representative, Percent share basis. Contact David Anthony Fallon, P.O. Box 191173, SF, CA 94119-1173.

Office Space Available: Aprx. 2606 rentable sq. ft. for nonprofit agencies and organizations. Rent and terms nego. Utilities, janitorial, and security/alarm system. included. Available immediately. Call Catherine Ann Hall, 928-7770.

Office Space Available: Approx. 2,606 rentable sq. ft. for nonprofit agencies and organizations. Rent and terms negotiable. Utilities, janitorial, and security/alarm system included. Available immediately. Call Catherine Ann Hall 928-7770.

TENDERLOIN TIMES CLASSIFIED ADS

AD RATE:
$5.00 For 25 Words

Please type or print legibly. Attach additional sheets of paper if necessary.

NAME ______________________

ADDRESS ______________________ ZIP __________

DAY PHONE ______________________

☐ Employment ☐ Lost & Found ☐ Instruction ☐ Professional Services
☐ For Sale ☐ Home Services ☐ Bulletin Board ☐ Housing

HOW TO PLACE AN AD: Deadline is 5 pm the third Friday of each month. Ads may be submitted by mail or in person. Payment must be included with ad.

RATES: Classifieds cost $5.00 for 25 words or less and $4.00 for each additional 25 words or portion thereof.

PUBLICATION POLICIES: No sexual or anonymous ads will be accepted. We will not furnish proofs before publication. All claims for errors must be made within five days of publication.

PAYMENT: Must be made in cash or check. There will be a $10.00 charge for each bounced check.

TENDERLOIN TIMES CLASSIFIED
25 Taylor Street, Room 718, San Francisco, CA 94102
776-0700/Monday - Friday 10-4

ໂຄງການຂອງສະເຕດເພື່ອຊ່ວຍຄົນຮັບເຄາະອາຊຍະກັມ

ໂດຍ:ແລສລີ ດັສ

ສິ່ງທຳອິດທີ່ທ. ເຈສັນ ຈຳໄດ້ຂນະທີ່ຍ່າງຕາມຊາຍໂວກນັ້ນ ກໍຄື ຫົວຂອງລາວໂນແລະຢູ່ຂມັບມີຮອຍພົກຊ້ຳ. ເຈສັນໄດ້ຍ່າງລົງມາ ຕາມຖນົນໂຈນ ເພື່ອຊິໄປຖນົນມາກເກັດ; ໃນຂນະນັ້ນໄດ້ມີຄົນຜູ້ໜຶ່ງໂພອອກ ແລະ ໄດ້ຍ່າງຕາມຫລັງລາວມາແລ້ວຕີຫົວລາວປ່າງສາຍຟ້າແລບ. ລາວຖືກປະປ່ອຍໄວ້ປ່າງບໍ່ຮູ້ເມື່ອດິງ, ແລະ ຖົງເສື້ອທີ່ມີເງິນສົດ ຊຶ່ງແມ່ນເງິນເດືອນຂອງລາວນັ້ນເປົ່າ,ບໍ່ມີຫຍັງອີກແລ້ວ.

ລາວໂຊກດີ ທີ່ມີໝູ່ມາຊ່ວຍຈ່າຍຄ່າປູ່ກິນຂອງລາວ. ແຕ່ລາວຍັງບໍ່ຮູ້ວ່າລາວເອງແລະຜູ້ຮັບເຄາະການທຳຮ້າຍອື່ນໆ ມີສິດໄ ປຂໍເງິນຊ່ວຍຈາກ 'ໂຄງການຊ່ວຍຜູ້ຮັບເຄາະອາຊຍະກັມຂອງຣັຖແຄລິຟໍເນັຍ. ໂຄງການນີ້ໄດ້ຕັ້ງຂຶ້ນມາ ໃນ ປີ ໑໙໖໕ ແລະຊ່ວຍເງິນແກ່ຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບເຄາະກັມຈາກການທຳຮ້າຍປ່າງແຮງທັງຊ່ວຍເຣື່ອງຮ້ອງຟ້ອງຂຶ້ນສານກໍຣະນີສ່ວນຕົວຂອງເຂົາເຈົ້າ.

ໂຄງການດັ່ງກ່າວມານີ້ຊ່ວຍຈ່າຍຄ່າທະນາຍຄວາມ ແລະຄ່າປາຣັກສາ, ໃຫ້ຄ່າປຶກສາ, ແນະນຳ ອົງການແລະໃຫ້ເງິນໄປຝຶກແອບອາຊີບໃໝ່ ຖ້າວ່າການບາດເຈັບທຳໃຫ້ຜູ້ກ່ຍວບໍ່ສາມາດໄປປະກອບງານໄດ້.ປີກາຍນີ້ໂຄງການດັ່ງກ່າວໄດ້ຊ່ວຍຜູ້ຮັບເຄາະກັມ ຫລາຍກວ່າ ໓,໐໐໐ ຄົນ, ຮວມເປັນເງິນຊ່ວຍຫລາຍກວ່າໜຶ່ງລ້ານດອນລາ.

ໂຄງການນີ້ຊ່ວຍຜູ້ໄດ້ຮັບເຄາະກັມທີ່ຮ້າຍແຮງເຊັ່ນວ່າ: ການຈີ້ ຫລື ຄົບຄິເອົາ ເງິນ, ການປຸ້ນ, ການຄາດກັມ, ການຂົ່ມຂືນຊຳເລົາ, ແລະການບຸກລຸກທຳຮ້າຍບຸກຄົນ ແລະຄອບຄົວຂອງເຂົາຊຶ່ງໄດ້ຮັບການບາດເຈັບ ທັງຮ່າງກາຍແລະຈິດໃຈ ອັນເປັນຜົນມາຈາກການອາຊຍະກັມໂດຍກົງ.

ນາຍແຣນດີ ແຊວ ຜູ້ຊຶ່ງ ເປັນ ນັກຊ່ຽວຊານໃນດ້ານກ່ຳກັບການຮ້ອງທຸກທີ່ຕ້ອງການ ແຊນແຟຣນຊິສໂກ ຂອງໂຄງການຊ່ວຍຜູ້ຮັບເຄາະ(Victim'sWitness Assistance Program) ໄດ້ ກ່າວວ່າ "ຖ້າຜູ້ຮັບເຄາະກັມ ມີເງິນປົ່ນປົວເຂົາແລ້ວເຂົາຈະມີເວລາເພື່ອສຳນຶກຕົວເອງ ແລະຄິດເຫັນວ່າເຫດຮ້າຍທີ່ເກີດຂຶ້ນນັ້ນມີຜົນກະທົບກະເທືອນຕໍ່ຄອບຄົວ ຂອງເຂົາຢ່າງໃດແດ່.

ເຖິງຢ່າງໃດກໍດີ, ມີແຕ່ຜູ້ໄດ້ຮັບເຄາະທີ່ບໍ່ມີປະກັນພັຍຫລືຜູ້ທີ່ມີປະກັນພັຍອັນຈຳກັດເທົ່ານັ້ນ ມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບການຊ່ວຍຈາກອົງການນີ້. ກ່ອນທີ່ຈະໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫລືອ ກໍມີຢູ່ວ່າ ຜູ້ສມັກ ຈະຕ້ອງມີເງື່ອນໄຂດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້ຄື:

໑) ຜູ້ສມັກຈະຕ້ອງເປັນຜູ້ຮັບເຄາະປ່າງຮ້າຍແຮງ.

໒) ການກະທຳຮ້າຍຕ້ອງຣາຍງານໃຫ້ຕຳຣວດຫລືວ່າທາງເຊຣິຟ, ຕຳຣວດລາດຕະເວນຕາມທົນທາງຫລືວ່າ ຫ້ອງການທີ່ປະຕິບັດກົດໝາຍຮູ້ນຳ.

໓) ຜູ້ສມັກຕ້ອງຮ່ວມມືກັບເຈົ້າໜ້າທີ່ກົດໝາຍໃນການສືບສວນແລະການຈັບກຸມຜູ້ກະທຳຜິດ.

ເພື່ອຊາບຣາຍຣະອຽດເພີ່ມເຕີມ ກະຣຸນາໂທຣະສັບຫາ≠໕໕໓-໗໐໔໔.

Boeddeker Recreation Center ໒໔໐ ຖນົນເອດດີ ມີການສອນແຕ້ມຮູບ ແລະສິລປ່າງອື່ນ ຟຣີສຳຣັບເດັກນ້ອຍແຕ່ ໕ ຫາ ໑໔ ປີ. 292-2019

ອາຊຍະກັມມີໜ້ອຍລົງໃນຄຸ້ມເທັນເດີລອຍ

ໂດຍ : ໂຈຊວາ ແມໂຣວ໌

ປີກາຍນີ້ໃນຄຸ້ມເທັນເດີລອຍອາຊຍະກັມໄດ້ລຸດໜ້ອຍຖອຍລົງແຕ່ວ່າປະຊາກອນທີ່ຢູ່ໃກ້ຄຽງພາກັນບ້ານ ການທຳຮ້າຍເພາະຍັງປູ່ໃນອັດຣາທີ່ສູງຢູ່.

ອາຊຍະກັມທີ່ຮ້າຍແຮງໃນເທັນເດີລອຍ ໄດ້ລຸດລົງມາ ເກົ້າເປີເຊັນ ໃນ ຣະຫວ່າງວັນທີ ໑ ມົກຣາ ຫາ ວັນທີ ໓໑ ທັນວາ ໑໙໘໗. ການທຳຮ້າຍ ທີ່ ຣຸນແຮງໄດ້ມີໜ້ອຍລົງມາ ປ່າງ ຫລວງຫລາຍ: ການຂົ່ມຂືນຊຳເລົາ (ການກຸມຜູ້ຍິງ)ໄດ້ມີໜ້ອຍລົງ ໔໑ ເປີເຊັນການປຸ້ນຈີ້ ໂດຍໃຊ້ປືນ ໑໔ ເປີເຊັນ, ແລະການບຸກລຸກອາລາວາດ ໃນ ປີ ໑໙໘໗ ມີເຖິງ ໔໖ ເປີເຊັນໜ້ອຍກວ່າ ໑໙໘໘.

ທ. ລີຣອຍ ລຸບເປີຜູ້ຊຶ່ງເປັນຫົວໜ້າໜ້າດນະກັມມະທິການປາບປາມອາຊຍະກັມ ໃນຄຸ້ມເທັນເດີລອຍ ໄດ້ກ່າວ ວ່າ ການທີ່ ເທັນເດີລອຍມີອາຊຍະກັມ ລຸດໜ້ອຍຖອຍລົງກໍເພາະວ່າ ປະຊາຊົນໃນຄຸ້ມນີ້ ແລະເຈົ້າໜ້າທີ່ຕຳຣວດ ໄດ້ພະຍາຍາມຊ່ວຍກັນ. ລາວໄດ້ກ່າວວ່າພວກ ນາຍຮ້ອຍເອກ ຕຳຣວດ ໄດ້ ມາຮ່ວມປະຊຸມນຳພວກເຮົາ ເພື່ອ ປາກ ຮູ້ວ່າປະຊາຊົນໃນຄຸ້ມນີ້ມີ ປັນຫາ ອັນໃດແດ່. ສິ່ງນີ້ເປັນການດີຫລາຍ. ປະຊາຊົນທີ່ເຂົ້າຮ່ວມນຳ ກໍເປັນເຫດໃຫ້ອາຊຍະກັມມີໜ້ອຍລົງດີກັນ.

ເຖິງປ່າງໃດກໍດີ, ເວົ້າທົ່ວໄປແລ້ວເມືອງແຊນແຟຣນ ຍັງມີ ອາຊຍະກັມບາງປະເພດຫລາຍເພີ່ມຂຶ້ນ. ຕຳຣວດໄດ້ສອບສວນການກຸມຜູ້ຍິງ ໑໖ ເປີເຊັນຫລາຍເພີ່ມຂຶ້ນ, ການໃຊ້ປືນປຸ້ນຈີ້ມີເພີ່ມຂຶ້ນ ໔.໗ເປີເຊັນ, ແລະການບຸກລຸກອາລະວາດ ໗.໗ເປີເຊັນເພີ່ມຂຶ້ນໃນປີ ໑໙໘໗.

ເຖິງວ່າຄຸ້ມເທັນເດີລອຍຈະມີອາຊຍະກັມທີ່ລຸດໜ້ອຍຖອຍລົງກໍຈິງປູ່ແຕ່ກໍຈະຍັງມີປູ່ຕລອດໄປອີກນານ. ໃນປີ ໑໙໘໗ ໄດ້ມີອາຊຍະກັມ ຫລາຍເຖິງ ໑໕,໖໓໐ ກໍຣະນີຊຶ່ງມີ: ການຄາດກັມ ໑໓ ຣາຍ, ການກຸມຜູ້ຍິງ ໔໕ ຣາຍ, ການໃຊ້ປືນປຸ້ນຈີ້ ໔໗໔ ຣາຍ,ແລະການບຸກລຸກອາລະວາດທີ່ຮ້າຍແຮງມີ ໖໗໔ ເທື່ອ, ການບຸກລຸກທີ່ບໍ່ຮ້າຍແຮງ ໗໘໘ ເທື່ອ, ການລ່ວງກະເປົາ ໖໔ເທື່ອ, ການທຸບມ້າງເພພັງອາຄານມີ໔໔໘ ຄັ້ງແລະຣົດໂອໂຕ ໔໖໘ ຄັນຖືກຄົນລັກ.

ນີ້ໝາຍຄວາມວ່າຄຸ້ມເທັນເດີລອຍມີ ໑໓.໑ ເປີເຊັນຂອງອາຊຍະກັມທັງໝົດຂອງເມືອງແຊນແຟຣນ ເປັນ ໂດເລກທີ່ສູງປຽບທຽບໃສ່ພົລເມືອງຊຶ່ງມີເຖິງສາມເປີເຊັນຂອງເມືອງ.

ໃນຂນະທີ່ເຫດຮ້າຍ ມີການ ປ່ຽນແປງໃນຕົວເລຂແຕ່ສະຖານທີ່ຍັງແມ່ນບ່ອນເກົ່າ. ດັ່ງແຕ່ສາມປີ ມານີ້ ເຫດຮ້າຍເກີດຂຶ້ນສ່ວນຫລາຍປູ່ໃກ້ໂບເດກໂກພາກດ໌. ທ. ລຸບເປີເຫັນວ່າອາຊຍະກັມສ່ວນຫລາຍເກີດໃນເຂດໂບເດຣເກີພາກດ໌ ເພາະ ເປັນບ່ອນທີ່ຜູ້ຄົນມັກ ທ້າທາຍກັນ, ມີໂຄງການສຳຣັບເດັກນ້ອຍ ແລະ ຍັງມີຣາຍການ ທີ່ດຶງດູດ'ຟູງຄົນອື່ນໆ ນອກຈາກ ພວກ ຄ້າປາເສບຕິດ'ຊຶ່ງເປັນຕົ້ນດໍ ແລະ ຕ້ອງ ຮັບຜິດຊອບໃນອັດຣາສູງຂອງອາຊກັມໃນຄຸ້ມນີ້.

ເຂດ ທີ່ປອດພັຍ ຂອງ ຄຸ້ມ ເທັນເດີລອຍກໍຄືປລັດທີ່ ໕໕໔ ຊຶ່ງແມ່ນເຂດຊີດີໂຣລແລະບລອກທີ່ອ້ອມແອ້ມດ້ວຍມີຖນົນວັນແນສ, ລາກກີນ, ແມັກ ແອລີສເຕີ ແລະຖນົນໂກຣວ໌.

ຫລາຍໆຄົນ ເຫັນວ່າ ອາຊຍະກັມທີ່ມີໜ້ອຍລົງໃນຄຸ້ມເທັນເດີລອຍ ໃນປີ ໑໙໘໗ ນັ້ນເປັນດາວດີ. 'ຈຳນວນອາຊຍະກັມທີ່ມີໜ້ອຍລົງນັ້ນ ປະຊາຊົນອາດຈະບໍ່ເຊື່ອ"ນາຍຮ້ອຍຕຳຣວດເອກທອມ ເມີກຟີກ່າວ. ລາວຍັງໄດ້ຕື່ວ່າ ຄົນສ່ວນຫລາຍເຫັນອາຊຍະກັມບາງຢ່າງທີ່ເຮັດໃຫ້ເຂົາຄິດ ແລະສຳນຶກ ສເມີ.

ຮ້ອຍເອກເມີຟີເວົ້າວ່າ ລາວ ບໍ່ສາມາດຕຳນວນເບິ່ງການປະຕິບັດ ວຽກງານຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ຕຳຣວດ ໃນ ຄຸ້ມນີ້ ແລະ ເຣື່ອງອັດຣາອາຊຍະກັມທີ່ລຸດໜ້ອຍລົງກໍດີກັນ. ແຕ່ລາວກຳລັງທຳພາຣະກິດເພື່ອໃຫ້ອາຊຍະກັມມີໜ້ອຍລົງ.

ຈົ່ງຕອບຄຳຖາມຊັບຊັສ

*ຈົ່ງຕອບຄຳຖາມການສຳຫຼວດພົລເມືອງ! ຈົ່ງໃຫ້ເທັນເດີລອຍໄດ້ຮັບຈຳນວນເງິນອັນເໝາະສົມແລະເປັນອັນເພື່ອຊິໄດ້ເອົາມາສ້າງໂຮງຮຽນ,ໂຮງ,ໝໍ,ບ່ອນຝຶກອາຊີບແລະການບໍຣິການອັນໃຊ້ອື່ນໆ, ເຊັ່ນເຊັ່ນດຽວກັບກັນ ມີສິດອຳນາດ ເລືອກຕັ້ງໃນສະພາຄອນເກຣສ,ໃນສະເຕດແລະໃນເຂດທ້ອງຖິ່ນ.

ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຜູ້ຊ່ວຍຕອບຄຳຖາຊັບຊັສ, ອັນຜູ້ປາກພາສາລາວໃຫ້ໂທຣະສັບເລກທີ່ ອື່ບໍ່ຕ້ອງເສັຽເງິນ ໂທຣສັບ ≠ 1-800-888-3208.

ຫລືທ່ານຈະໄປທີ່ຕຶກ YMCA ຊັ້ນທີ່, 220 Golden Gate Avenue , S.F. ທ່ານຈະມີຜູ້ຊ່ວຍຕອບຊ່ວຍຕອບເພາະມີພະນັກງານທີ່ປາກພາລາວ, ຂເມນ, ຈີນ. ວຽດນາມ, ໄທ ແລະອັງກິດ. ຫ້ອງການເປີດວັນຈັນຫາວັນສຸກແຕ່ ໑ ໂມງເຊົ້າຫາ ໕ ໂມງແລງ ແລະວັນເສົາແຕ່ ໑໒ ໂມງບ່າຍຫາ ໓ ໂມງບ່າຍ. ຕ້ອງການຊາບຣະອຽດເພີ່ມເຕີມເຊີນໂທຣະສັບໄປທີ່≠ ໗໔໘-໗໔໓໔.

*ສະບາຍດີປີໃໝ່ ພສ. ໒໕໓໑! ພວກເຮົາຄນະຈັດທຳໜັງສືພິມ'ເທັນເດີລອຍທາຍມ໌' ຂໍອວຍພອນໃຫ້ຊາວລາວທຸກໆທ່ານທີ່ຢູ່ໃນຄຸ້ມເທັນເດີລອຍແຊນຟຣານຊິສໂກແລະເບເຣເທັນຈົ່ງປະສົບແຕ່ຄວາມສຸກສວັດດີ ມີອາຍຸ ວັນນະ ສຸຂະ ພລະ ຕລອດປີດ້ວຍເທີ້ນ.

ឧក្រិដ្ឋកម្មក្នុងថិនឌីលញ្ញផល់តម្រើតណា

ដោយ ហ្សូស្ហា មិរូវ

គេសង្កេតឃើញ នៅក្នុងដំបន់ថិនឌីលញ្ញសព្វថ្ងៃ គឺមានឧក្រិដ្ឋកម្មកើតឡើងច្រើនជាងកាលពីឆ្នាំទៅ។ ប៉ុន្តែការរំខានឆាឆៅដ៏សាហាវយង់ឃ្នងទាំងនោះ គឺមានចំនួនអត្រានៅតិចជាងដំបន់ដ៏ទៃផ្សេងទៀត។ អំពើឧក្រិដ្ឋកម្មធំៗដែលមាននៅក្នុងថិនឌីលញ្ញ គឺបាន ចុះថយអស់ចំនួន៩ភាគរយ ចាប់ពីថ្ងៃទី១មករា រហូតដល់ ថ្ងៃទី៣១ធ្នូ, ក្នុងឆ្នាំ១៩៨៩,ដូចជាការចាប់រំលោភមានចំនួនតិចជាងរហូតដល់ទៅ២១ ភាគរយ, ការប្លន់ដោយមានប្រើគ្រឿងអាវុធ គឺមានតិចជាង១៤ភាគរយ, ចំនួនរបួសដោយសារដោយសារ ការវាយតប់គ្នាដែលមាននៅក្នុងឆ្នាំ១៩៨៩ មានចំនួន ២៦ភាគរយតិចជាងកាលពីនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៨៨។

លោក Leroy Looper អ្នកដឹកនាំនៃគណៈកម្មាធិការថិនឌីលញ្ញ Crime Abatement បានសន្មត់ថា អំពើឧក្រិដ្ឋកម្មដែលចុះថយបានយ៉ាងដូច្នេះ គឺដោយសារមកពីបងប្អូនដែលរស់ក្នុងភូមិផងជាមួយគ្នា រួមធ្វើសហប្រតិបត្តិការណ៍ជាមួយភ្នាក់ងារប៉ូលីស។ "យើងមានមេបញ្ជាការប៉ូលីស បានមកចូលរួមប្រជុំជាមួយដើម្បីពិនិត្យរកមើលថាតើប្រជាជនទាំងអស់គ្នាគេមាននិយាយអំពីអ្វីខ្លះ។" បន្ទាប់មក Looper បានបន្តរទៀតថា, "គឺជាការល្អណាស់បើយើងទាំងអស់ចេះរួមគ្នា, នុះគឺយើងអាចបង្ក្រាបឧក្រិដ្ឋកម្មឲ្យចុះថយបានជាមិនខាន។

នៅក្នុងទីក្រុងទាំងមូលតាមការសង្កេតនិងតាមដានរបស់ក្រសួងប៉ូលីសបានឲ្យដឹងថា អំពើឧក្រិដ្ឋកម្មខ្លះ ដូចជាការលួចចាប់រំលោភគឺមានចំនួនកើនឡើងដល់១៦ភាគរយ, ការប្លន់ដោយប្រើចុងអាវុធមាន២.៧ភាគរយ, ការមានរបួស ដោយសារមកពីមានការវាយតប់ មានចំនួនឡើងដល់ទៅ៧.៧ភាគរយនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៨៩។

ទោះបីជាឧក្រិដ្ឋកម្មនៅក្នុងថិនឌីលញ្ញបានចុះធូស្រាលមែនពិត, ប៉ុន្តែបងប្អូនទាំងអស់ក៏នៅមិនទាន់សន្យាបានថាអាចគេចផុតពីគ្រោះភ័យនោះបានដែរ។ ពីក្នុងឆ្នាំ១៩៨៩ នៅក្នុងដំបន់យើងនេះអំពើឧក្រិដ្ឋកម្មទាំងអស់គឺមានរហូតដល់ទៅ១៤.៦៣០។ នៅក្នុងនោះមានមនុស្សឃាតចំនួន១៣, ការរំលោភដោយកាមគុណមាន៤៤, ការប្លន់ដោយមានប្រើចុងអាវុធចំនួន៤៧២, និងការវាយតប់គ្នាមានរបួសចំនួន៦៩២, ការឈ្លោះគ្នាដោយមិនបានវាយគ្នាមាន៩៨៨, ការលួចឆក់ក្រប៉ូបមាន៦៤, ការចូលលួចក្នុងផ្ទះមាន៤៤៨និងចោរលួចរថយន្តមានចំនួន៤៦៨។ ទាំងអស់នេះ គឺមានន័យថា ថិនឌីលល គឺជាកន្លែងមួយដែលមានអំពើឧក្រិដ្ឋកម្មដល់ ១៣.១ភាគរយ នៃទីក្រុងទាំងមូល។

ចំនួនគ្រោះថ្នាក់ ចេះកើនឡើងជាលំដាប់ ចំណែកមុខមាត់នៃដំបន់គឺនៅតែដដែល, បីឆ្នាំមុនឧក្រិដ្ឋកម្ម គឺច្រើនមានកើតឡើងនៅម្តុំជិតសួនកុមារ Boedeckker។ លោក Looperបាននិយាយថា អំពើឧក្រិដ្ឋ ដែលមានច្រើនជាងគេនៅម្តុំសួនកុមារនោះ គឺជាអំពើមួយ ដែលគេចង់ប្រកួតប្រជែងជាមួយនឹងសហគម។ បន្ទាប់មកគាត់បានឲ្យយោបល់ថាកម្មវិធីសំរាប់កុមារ និងកម្មវិធីផ្សេងៗទៀត គឺត្រូវតែរៀបចំឲ្យមានឡើងវិញនៅក្នុងសួននោះ ដើម្បីទាក់ទាញអ្នកផ្សេង ក្រៅពីអ្នកលក់គ្រឿងញៀនឲ្យបានចូលរួមជួយមើលការខុសត្រូវ និងការពារកុំឲ្យមានឧក្រិដ្ឋកម្មកើតឡើងបាន។

ការចុះថយចំនួន ឧក្រិដ្ឋកម្មនៅក្នុងថិនឌីលញ្ញចូនកាលអាចធ្វើឱយបរិយាកាសបានរីករាយខ្លះដែរ។ "ប៉ុន្តែបើតាមមតិសាធារណៈគឺវាដូយទៅវិញទេ។" នេះគឺជាសំដីរបស់មេបញ្ជាការប៉ូលីសប្រចាំនៅស្ថានការដ្ឋានកណ្តាល, គឺលោក Tom Murphy។

លោកបន្តរទៀតថា មានឧក្រិដ្ឋកម្មខ្លះបានធ្វើឲ្យអ្នករស់នៅក្នុងសង្កាត់ ចាប់អារម្មណ៍តាមមតិសាធារណៈក៏មានដែរ។ អធិការប៉ូលីសរូបនេះបាននិយាយដែរថា គាត់មិនអាចស្មានទុកមុនបានអំពីសកម្មភាពរបស់ប៉ូលីសដែលត្រូវតែមាននៅក្នុងដំបន់ និងអាចធ្វើឲ្យចំនួនឧក្រិដ្ឋកម្មចុះថយបានទេ។ ប៉ុន្តែគាត់យល់ថាបើឱយមានហាង ជំនួញបើកលក់ច្រើនថែមទៀត នៅក្នុងសង្កាត់នោះគឺប្រហែលជាអាចជួយបន្ថយនូវអំពើឧក្រិដ្ឋកម្មនេះបានខ្លះ។ នៅចុងបញ្ចប់គាត់បានពន្យល់ដែរថា,"ពួកយើងដែលជាប៉ូលីសបានធ្វើការ នៅក្នុង រឿងនេះ អស់រយៈពេលជាយូរយាណាស់មក,ប៉ុន្តែយើងមិនដែលបាន មកធ្វើការនៅក្នុងដំបន់នេះទាល់តែសោះ។ ដូច្នេះចាប់តាំងពីថ្ងៃនេះតទៅយើងសង្ឃឹមថា នឹងមានអ្វីមួយដែលយើងនឹងអាចចាប់ផ្តើមធ្វើជាមួយគ្នា។

DEPUTY SHERIFF OPENINGS NOW!

The San Francisco Sheriff's Department wants Asian men and women for rewarding careers as Deputy Sheriffs.

- Outstanding starting salary--$32,442 a year
- Generous health and retirement benefits
- Excellent promotional opportunities

ACT NOW if you are at least 20 years old, a high school graduate (or have a G.E.D.), a U.S. Citizen and have one year of college or work experience.

Go to Room 333, 3rd floor, CITY HALL or CALL (415) 554-7000 TODAY!

RECRUITMENT CLOSES MAY 18, 1990

នៅក្នុងទីក្រុងសាន់ហ្វ្រាន់ស៊ីស្កូនឹងចាប់ស្ថាបនាបណ្ណាគារសាធារណៈដ៏ធំនើបមួយ

ដោយ ហ្សេន្ទ័ហ្វិរ រាយ

កាលពីខែមុន, គណៈកម្មការបណ្ណាល័យបានបើកនូវទំព័រប្រវត្តិសាស្ត្រថ្មីមួយដែលមិនធ្លាប់មានសោះនៅក្នុងទីក្រុង សាន់-ហ្វ្រាន់ស៊ីស្កូតាំងពីដើមមក។ គណៈកម្ម-ការនេះបានអនុមត្ត នូវគំរោងថវិកាចំនួន $១០៤លាន សំរាប់បណ្ណាល័យថ្មីមួយនៅក្នុងវិសាលដ្ឋាន ម៉ារ៍សាល គឺនៅទល់មុខនឹងបណ្ណាល័យសព្វថ្ងៃនេះ។

បើតាមសំដីរបស់អ្នកស្រី Kathy Pageបានឲ្យដឹងថា, អាគារសំរាប់បណ្ណាល័យថ្មីនេះគឺមានចំនួនប្រាំពីរជាន់ សរុបទាំងបន្ទប់ដែលមាននៅក្នុងដី ចំនួនពីរជាន់ផង។ ហើយអាគារនេះ គឺ មានចំនួនពីរដងធំជាងអាគារចាស់,និងមានទំហំធំរហូតដល់ទៅមួយប្លុកឯណោះ, ចំណែកបរិវេណគឺចាប់តាំង ពីផ្លូវ Hyde, Grove, Larkin, និងFulton សល់តែមួយកូនជ្រុងប៉ុណ្ណោះ ដ៏សំរាប់រូបចម្លាក់Pioneer Monument ។ ស្ថាបនកម្មនេះ គឺត្រូវធ្វើឲ្យរួចនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៩៤, បន្ទាប់ពីសៀវភៅ និង គ្រឿងឧបករណ៍ទាំងអស់ បានត្រូវដឹកយកទៅដំកល់នៅក្នុងអាគារថ្មីអស់ហើយ, គេនឹងយកអាគារចាស់ទៅធ្វើជាសារមន្ទីរសិល្បៈអាស៊ីវិញ គឺ Asian Art Museum ។

នៅក្នុងអង្គប្រជុំមួយរបស់ គណៈកម្មការបណ្ណាល័យដែលបានធ្វើឡើងកាលពីថ្ងៃទី ១៣ ខែមិនាកន្លងទៅ, មានសមាជិកចូលរួមប្រជុំជាមួយចំនួនប្រហែល៤០នាក់។ ហើយអ្នកទាំងនោះ ក៏បានបង្ហាញនូវការព្រួយបារម្ភរបស់ខ្លួន អំពីរឿងសៀវភៅដែលគេនឹងត្រូវបោះចោល, ព្រោះលោក Ken Dowlinបានឲ្យរូបមន្តនេះ តាំងពីឆ្នាំ១៩៨៤មកម្លេះគឺមានឈ្មោះថា "អនាគតនៃបណ្ណាល័យ" ។

ប៉ុន្តែ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ អ្នកស្រី Page បានសន្យានៅក្នុងអង្គប្រជុំនោះថា គ្រប់សៀវភៅទាំងអស់ ទោះជាសៀវភៅនោះមិនសូវមានសារៈសំខាន់យ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏មិនត្រូវយកវា ទៅបោះចោលដែរ។ "យើងនឹងមិនយកម៉ាស៊ីនកុំព្យូទ័រមកជំនួសជាសៀវភៅបានជាដាច់ខាត។

បន្ទាប់មកអ្នកស្រី បានពន្យល់បន្ថែមទៀតថា បណ្ណាល័យកុំព្យូទ័រ គឺ សំរាប់ប្រើក្នុងគោលបំណងដូចជា មើលបញ្ជីសៀវភៅចេញចូល,ឆែកសៀវភៅដែលគេខ្ចី, និងសំរាប់កិច្ចការរដ្ឋបាលតែប៉ុណ្ណោះ។

city bond program បានធ្វើអំណោយសំរាប់គំរោងស្ថាបនាបណ្ណាគារនេះ, នៅក្នុងនោះមាន: បណ្ណាគារលក់សៀវភៅ/គ្រឿងជំនួន, សាលកុមារដ៏ទូលាយមួយក្នុងនោះមានមណ្ឌលពិសោធន៍អេឡិចត្រូនិច, មានបន្ទប់សំរាប់ដាក់សៀវភៅដែលសំខាន់និងដែលអាចដើរមើលបាន, មានកន្លែងសំរាប់មនុស្សគរថ្លង់និងពិការភ្នែក មានបន្ទប់ សំរាប់ជួយដល់អ្នកចំណូលថ្មី, គឺ មានសៀវភៅផ្សេងពី ភាសាអង់គ្លេស និង ឧបករណ៍សំរាប់រៀនអង់គ្លេសដែលជាភាសាទីពីរ, និងបន្ទប់អំពីប្រវត្តិសាស្ត្រនៅសាន់ហ្វ្រាន់ស៊ីស្កូនេះទៀតផង។៚

តើជនរងគ្រោះត្រូវធ្វើយ៉ាងណា

ដោយ លេសលី ខេកហ្វ៍

នៅពេលដែល Jason ចេញមកដល់ចិញ្ចើមថ្នល់, ដំបូងបង្អស់ដែលគាត់បានដឹង គឺក្បាលគាត់ត្រូវបានទទួលនូវចម្រៀមួយយ៉ាងធ្ងន់ៗបោកទៅហើយ។ បន្ទាប់ទើបគាត់ដឹងថា, ខ្នងរបស់គាត់បានទទិកដោតទៅដោយលោហិតពណ៌ក្រហមឆ្អៅអស់មួយចំហៀងខ្លួន។ កាលនោះគឺគាត់បានចេញដើរកាត់ផ្លូវ Jones ឆ្ពោះតម្រង់ទៅកាន់ផ្លូវ Market ហើយស្រាប់តែមានជនចម្លែកមួយរូប ដើរមកពីក្រោយគាត់រួច វាយគាត់ពីក្រោយយ៉ាងអស់ទំហឹងចំកណ្តាលក្បាលតែម្តង។ គាត់មានការឈឺចាប់យ៉ាងខ្លាំងវិះនឹងសន្លប់។ ចំណែកប្រាក់ដែលគាត់ទើបនឹងបើករួច ដាក់នៅក្នុងហោប៉ៅអាវរងារនោះ ក៏បានបាត់អស់រលីង។

ប៉ុន្តែចាត់ទុកជាសំណាងល្អដែរដោយនៅពេលនោះ Jason មានមិត្តភក្តិចិត្តល្អ ជាច្រើន ដែលបានជួយគាត់ឲ្យមានជីវិតរស់ឡើងវិញរួចផុតពីគ្រោះថ្នាក់ដ៏មហាធ្ងន់ធ្ងរនេះ។ ហើយថែមទាំងបានជួយគាត់ក្នុងការដោះស្រាយជីវភាពបណ្តោះអាសន្នបានមួយរយៈទៀតផង។ ពេលនោះ Jason និងមិត្តភក្តិរបស់គាត់ទាំងអស់នៅមិនទាន់ទេថា ជនរងគ្រោះ ដូចយ៉ាងរូបគាត់នេះ គឺអាចទទួលបាននូវជំនួយជាអំណោយ ពីកម្មវិធីរដ្ឋមួយដែលគេហៅថា Victim's Witness Assistance Program ហើយកម្មវិធីនេះ បានចាប់បដិសន្ធិឡើង គឺចាប់តាំងពីឆ្នាំ ១៩៦៥ មកម្ល៉េះ គឺតាមរយៈច្បាប់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ រដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា។ កម្មវិធីនេះ គឺ មានជួយជាប្រាក់ ដល់ជនរងគ្រោះដោយសារអំពើឧក្រិដ្ឋកម្ម និងមានជួយរហូតដល់ទៅខាងផ្លូវច្បាប់ដែលមានការចាប់អារម្មណ៍ថានេះគឺ ជាសំណុំរឿងពិសេស។

កម្មវិធីខាងលើនេះគឺមានជួយសងថ្លៃឈ្នួលពេទ្យ, និងថ្លៃមេធាវី, ជួយធ្វើការបញ្ចុះបន្ទូរ,ជួយធ្វើការណែនាំ, និងជួយបង្ហាត់ឡើងវិញក្នុងការរកការងារធ្វើ បើសិនជាត្រូវមានរបួសដែលនាំឲ្យខាងមិនអាចធ្វើការងារចាស់បានតទៅទៀត។

កាលពីនៅក្នុងឆ្នាំកន្លងទៅ អ្នកដែលបានទទួលនូវកិច្ចបំរើខាងលើនេះគឺមានចំនួនរហូតដល់ទៅជាង ៣,០០០នាក់ ហើយទឹកប្រាក់ដែលបានចំណាយ គឺអស់ចំនួនជាងមួយលានដុល្លារ។

កម្មវិធីនេះ នឹងជួយផ្តល់នូវកិច្ចបំរើ ដល់ជនរងគ្រោះ ដោយសារអំពើឧក្រិដ្ឋកម្មដែលមានដូចជាៈ ត្រូវគេ លួច, ប្លន់, ធ្វើឃាត, វាយ, ចាប់រំលោភ, ហើយដូចគ្នាគឺមានជួយដល់សមាជិកគ្រួសារដែលបានបាក់បង់នូវរៀងកាយ និង/ឬមានការខូចខាតដល់សតិអារម្មណ៍ ដោយសារមកពីលទ្ធផលនៃអំពើឧក្រិដ្ឋកម្មនេះ។

"ជនរងគ្រោះគឺបានទទួលនូវការពិសោធន៍នៃការខាតបង់កិត្តិយសរបស់ខ្លួនរួចទៅហើយ," នេះគឺជាសំដីរបស់លោក Randy Schell, ជាអ្នកដឹកនាំការខាងផ្នែកទទួលពាក្យបណ្តឹងនៃកម្មវិធីនេះនិងដែលមានការិយាល័យនៅក្នុងទីក្រុងសាន់ហ្វ្រាន់ស៊ីស្កូ។ គាត់បាននិយាយបន្តថា, "បញ្ហាសំខាន់ ដែលជនរងគ្រោះត្រូវការគឺថវិកាសំរាប់ជួយធ្វើឲ្យគ្នាមានពេលប្រមូលអារម្មណ៍ និង ជួយឲ្យគ្នានឹកឃើញឡើងវិញថា ហេតុដូចម្តេចបានជាគ្រួសាររបស់គ្នាមានការបះទង្គិច និងអំពើស័យងឃ្លងរបៀបនេះ។"

ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ជនរងគ្រោះដែលគ្នាគ្មានការធានារ៉ាប់រង ឬមានការធានាដែរប៉ុន្តែ គឺមានទៅតាមកម្រិតនោះ គឺ មានសិទ្ធិអាចទទួលបាននូវកិច្ចបំរើនេះ ដើម្បីឲ្យដឹងថាអ្នកអាចសុំជំនួយនេះបាន ឬមិនបាននោះ អ្នកគឺត្រូវមានលក្ខណៈបីយ៉ាងដូចតទៅនេះ។

១. គឺអ្នកបានទទួលរងគ្រោះដោយសារអំពើដ៏សាហាវយង់ឃ្នងមួយ។

២. អ្នកបានរាយការណ៍អំពីអំពើឧក្រិដ្ឋកម្មនោះដល់ក្រសួងប៉ូលិស។

៣. ជនរងគ្រោះត្រូវរួមធ្វើសហប្រតិបត្តិការណ៍ជាមួយនឹងភ្នាក់ងារដើម្បីស៊ើបអង្កេត និងចាប់ចងជនដែលជាប់ចោទ។

បើចង់បានព័ត៌មានបន្ថែម សូមវាយទូរស័ព្ទទៅ Victim's Witness Assistance Program តាមលេខ 553-9044 ។

Heart of the City

FARMERS MARKET

នៅចំកណ្តាលបេះដូងនៃទីក្រុងមាន ផ្សារមេឃមួយ ដែលមាននាំមកនូវបន្លែផ្លែឈើ, និងត្រីសាច់ស្រស់ៗ ផ្សារនោះគឺស្ថិតនៅម្តុំ យូអិនផ្លាហ្សា ហើយនៅពេលថ្មីៗនេះ កម្មវិធីបើកលក់ដូរ, មានលក់តែពីរថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍, គឺថ្ងៃពុធ និងថ្ងៃអាទិត្យ

BẮT ĐẦU TỪ THÁNG BA
Chợ Trời Nông Dân ở U.N. Plaza sẽ nhóm chợ vào những ngày Thứ Tư và Chủ Nhật.

ຕະຫຼາດ "ຟາມເມີ" ຢູ່ໃຈກາງເມືອງ
ຕໍ່ຫນ້າໂຮງການກຳແພງນະຄອນ ຢູ.ເອັນ
ເປີດຂາຍທຸກໆວັນພຸດແລະວັນອາທິດ
ຕາມເວລາປົກກະຕິ

សួស្តីឆ្នាំថ្មី
សូមទេវតាឆ្នាំថ្មីនាំមកនូវសេចក្តីសុខដល់បងប្អូនខ្មែរគ្រប់រូប

ពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំថ្មី, នៅក្នុងទីក្រុងសាន់ហ្វ្រាន់ស៊ីស្កូយើងនេះគឺនឹងប្រព្រឹត្តទៅដូចមាននៅខាងក្រោមនេះ។

° នៅថ្ងៃសៅរ៍ ទី៧ ខែមេសា ចាប់តាំងពីម៉ោង ៩កន្លះ ទៅ នៅក្នុងសួនកុមារ Boeddecker គឺនៅកាច់ជ្រុងផ្លូវ Jones និង Eddy. ពិធីបុណ្យនេះគឺធ្វើរួមខ្មែរ លាវ ដែលនឹងបានរៀបចំឡើងដោយ ដោយ មជ្ឈមណ្ឌល North of Market Planning Coalition.

° នៅថ្ងៃសុក្រទី១៣ ខែមេសា, ចាប់តាំងពីម៉ោង ៩កន្លះ ទៅនៅក្នុងសណ្ឋាគារ Cadillacទល់មុខបាត់ដំបងផ្សារខ្មែរ គឺនឹងមានពិធីបុណ្យតាមប្រពៃណីព្រះពុទ្ធសាសនា ដែលនឹង រៀបចំឡើងដោយ គណៈកម្មការហ្វុនស៊ីនបិចសាន់ហ្វ្រាន់ស៊ីស្កូ ហើយនៅពេលរាត្រីនឹងមានការរាំលេងកំសាន្តផងនៅ Hungarian Hall, នៅផ្លូវ Geary.

° បន្ទាប់មកនៅថ្ងៃសៅរ៍ ទី១៤ខែមេសា គណៈកម្មាធិការ វត្តធម្មរតន សាន់ហ្វ្រាន់ស៊ីស្កូ នឹង រៀបចំពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំថ្មីនេះដែរ ទៅតាមប្រពៃណីព្រះពុទ្ធសាសនានៅ ប៊ុកគីធីវ៉ាស៊ីងតោន ត្រង់មុំផ្លូវ Sutter.

ស្ថិតិអាមេរិក ឆ្នាំ៩០

សូមមេត្តា កុំភ្លេចបំពេញក្រដាស់ជំរឿនប្រជាជន! លោកអ្នកត្រូវចាំឲ្យច្បាស់ថា យ៉ាងហោចណាស់ គឺ យើង ទាំងអស់គ្នាដែលរស់នៅក្នុងចិនឹលញូបានចូលរួមចំណែកក្នុងការ ចែករំលែក អំណោយឲ្យបានដល់ សាលារៀន, មន្ទីរសុខភាព, សាលាបង្ហាត់មុខរបរ,និងកិច្ចបំរើផ្សេងៗដែលត្រូវមាននៅក្នុងសមាគម។ ដូចគ្នាដែរ គឺដើម្បីជាកម្លាំងក្នុងការបោះឆ្នោតនៅក្នុងផ្ទះរដ្ឋសភា, រដ្ឋ និងដំបន់។ បើលោកអ្នកត្រូវការជំនួយ ក្នុងការបំពេញក្រដាសនេះ, សំរាប់ភាសាខ្មែរសូមវាយទូរស័ព្ទលេខ1-800-444-6205ឬអញ្ជើញទៅវាយអ៊ីមស៊ីអេ,នៅអាស័យដ្ឋានលេខ 220 Golden Gate Ave. បន្ទប់លេខ៤០០ ការិយាល័យនេះ បើកទ្វារនៅរៀងរាល់ថ្ងៃចន្ទដល់ថ្ងៃសុក្រចាប់ពីម៉ោង 9 ព្រឹកដល់ម៉ោង 5 ល្ងាច, និងនៅថ្ងៃសៅរ៍ពីម៉ោង12 ថ្ងៃត្រង់ដល់ម៉ោង 3ល្ងាច។ បើចង់បានព័ត៌មានបន្ថែមសូមវាយទូរស័ព្ទលេខ 928-7434 ។

កម្មវិធីឃោសនារក សន្តិភាពជូនកម្ពុជា

នៅក្នុងពេលថ្មីៗនេះក្រុមអ្នកស្នេហាសន្តិភាពខ្មែរ-អាមេរិកាំងបាននាំគ្នា រៀបចំកម្មវិធីឃោសនាមួយនៅក្នុង តំបន់ឈូងសមុទ្រសាន់ហ្វ្រាន់ស៊ីស្កូ។

កម្មវិធីនេះ គឺដើម្បីធ្វើការសង្កត់ទៅលើរដ្ឋាភិបាលអាមេរិកាំងឲ្យ ប្តូរនយោបាយក្នុងការស្វែងរកសន្តិភាព ជូនដល់បងប្អូនប្រជាជនកម្ពុជា។ សមាជិកគណៈកម្មការនេះបាន បើកសម័យប្រជុំជារៀងរាល់ខែ ដើម្បីពិភាក្សារៀបចំ អំពីកម្មវិធីឲ្យមានដំណើរការទៅមុខផង និងដើម្បីជៀសវាងនៅការប៉ះពាល់នយោបាយផ្ទៃក្នុង ដែលមានជាចលនាចូលមកហើយនៅក្នុង សហគមខ្មែរនោះផង។

កាលពីថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ចុងខែកន្លងទៅសមាជិកនៃកម្មវិធីនេះ បានធ្វើអង្គប្រជុំមួយជាមួយនឹងបងប្អូននៅក្នុង ចិនឹលញូ គឺដើម្បីសុំយោបល់ រកគន្លិះ សំរាប់ដោះស្រាយបញ្ហាខ្មែរ ដែលនៅតែបន្តនឹងរកទីបញ្ចប់គ្មានយ៉ាងដូច្នេះ។ គោលបំណងរបស់កម្មវិធីឃោសនានេះគឺ គ្មានអ្វីក្រៅពីចង់បានឲ្យខ្មែរគ្រប់រូបមានសេរីភាព, អព្យាក្រឹត្យ, និងឯករាជ្យឡើងវិញមួយរយភាគរយនោះទេ។

ថ្នាក់គំនូរសំរាប់កុមារ

នៅក្នុងសួនកុមារ Boeddecker, អាស័យដ្ឋានលេខ២៤០ ផ្លូវ Eddy នឹងមានបើកបង្រៀនថ្នាក់ វិចិត្រសិល្បៈឬយដោយឥតគិតថ្លៃ កម្មវិធីនេះបានរៀបចំឡើងដោយសមាគមស្រ្តី Bay Area Women's Resource Center គឺនៅរៀងរាល់ថ្ងៃចន្ទពីម៉ោង៤:៣០ល្ងាច។ សំរាប់កុមារអាយុពី ៥ឆ្នាំ ដល់១៤ឆ្នាំ។ ព័ត៌មានបន្ថែម សូមទាក់ទងតាមទូរស័ព្ទលេខ 292-2019 ឬ 474-2400 ។

Thuyên Giảm Tội Ác tại Tenderloin

bài của Joshua Merrow

Photo Phil Head
Khu vực cuối đường Jone đã trở nên bất an từ vài năm qua, làm chốn tụ họp cho các tay buôn xì ke và dân vô gia cư nghề nghiệp vì một số thương vụ đã đóng cửa tại đây
Lower Jones Street has become a trouble spot in the last couple of years.

Năm trước vùng Tenderloin đã nhận thấy sự giảm thiểu của tội ác bạo lực tại đây. Nhưng bà con trong vùng chưa hài lòng với sự bất quân bình về mức độ cao của bạo lực. Từ 1 tháng Giêng đến 31 tháng 12, 1989 vi phạm các trọng tội tại Tenderloin đã giảm 9 phần trăm. Một số vi phạm trọng tội đã giảm một cách đáng kể: hiếp dâm giảm 21 phần trăm, hành hung cướp giật giảm 14 phần trăm và hành hung gây thương tích giảm 26 phần trăm trong năm 1989 so với 1988.

Cổ động viên Leroy Looper, điều khiển the Tenderloin Crime Abatement Committee (Ủy Ban Bài Trừ Tội Phạm) cho rằng việc thuyên giảm tội phạm tại đây là kết quả của sự cố gắng hỗ tương giữa dân chúng địa phương và nỗ lực của cảnh sát. Ông nói: "Có các sĩ quan cảnh sát đến họp mặt với chúng tôi để nghe tiếng nói của người dân. Đó là một điểm son. Sự đóng góp của công dân đã làm suy giảm tội ác tại đây."

Toàn thành phố San Francisco nói chung đã ghi nhận sự gia tăng của một số tội ác. Cảnh sát cho biết hiếp dâm gia tăng 16 phần trăm, cướp giật hành hung tăng 2.7 phần trăm và đả thương tăng 7.7 phần trăm trong năm 1989. Dù tội ác có thuyên giảm trong vùng, Tenderloin vẫn chưa phải là chỗ lý tưởng. Năm 1989 có 15,630 vụ được ghi nhận. Chia ra có 13 vụ sát nhân, 45 hiếp dâm, 472 trộm cướp hành hung, 692 đả thương, 988 đả thương nhẹ, 64 vụ giật sắc phụ nữ, 448 vụ trộm tư gia và 468 cắp xe. Điều đó cho Tenderloin một tỷ lệ 13.1 *phần trăm tội ác vi phạm trong toàn San* Francisco. Một tỷ lệ cao, bất quân bình so với dân số cư ngụ tại đây, vì họ chiếm có 3 phần trăm tổng số dân San Francisco.

Các vụ xảy ra về số lượng có thay đổi, nhưng các nơi làm sân khấu của tội phạm không thay đổi. Trong suốt ba năm qua, phần nhiều các tội ác tại Tenderloin đều xảy ra gần công viên Boeddeker Park. Bốn vụ sát nhân ở Tenderloin trong năm 1989 (31 phần tram của tổng số trong vùng) đều xảy trong phạm vi sáu khu phố chạy quanh từ đường Turk, Ellis, Leavenworth và Mason. Tại đây, Cảnh sát cho bi số vùng 176 đã xảy ra 8 vụ hiếp dâm (18 phần trăm của tổng số San Francisco) 130 vụ cướp đả thương (28 phần trăm), 197 đả thương nặng (28 phần trăm) 74 vụ trộm tư gia (17 phần trăm), 8 vụ giật sắc (13 phần trăm) và 53 cắp xe (16 phần trăm). Tính theo số, đối với cảnh sát, bi số plot 176 là vùng xôi đậu nóng bỏng nhất của thành phố này.

Theo ông Looper sự kiện mức độ tội ác khá cao quanh vùng công viên Boedekker Park là một thử thách lớn cho cộng đồng. Ông nhấn mạnh nhu cầu phối hợp các hoạt động về chương trình cho các trẻ em và nhiều hoạt động khác tại công viên này để " thu hút những thành phần mới và những lớp người khác thay vì các tay buôn ma túy, xì ke mà đối với ông họ là những người trách nhiệm về cao độ của tội ác trong vùng này.

Năm 1989 Plot 176 rất nguy hiểm từ 8 đến 10 giờ đêm, thời điểm mà 12 phần trăm tội phạm thực hiện nơi đây. Và từ 10 giờ đến nửa đêm, 11 phần trăm tội ác xảy ra. Phạm pháp thuyên giảm vào mức độ thấp nhất vào giữa 6 đến 8 giờ sáng, chỉ có 3 phần trăm ghi nhận.

Vùng kế cận với bi số plot 548 cũng không kém nguy hiểm. Chạy theo các con đường Turk, Geary, Larkin và Leavenworth, nơi đây đã chứng kiến 3 vụ sát nhân, 9 hiếp dâm, 62 cướp hành hung, 86 đả thương nặng, 66 trộm tư gia, 4 giật sắc và 54 cắp xe. Vùng này các tay anh chị thường làm ăn mạnh từ 10 giờ đến nửa đêm, ghi nhận 13 phần trăm và an toàn nhất là giữa 4 và 6 giờ sáng, ghi nhận 4 phần trăm tội phạm.

Khu an toàn nhất của vùng Tenderloin với ám số plot 554 bao bọc Tòa Thị Chính (City Hall) và khu hướng Đông gồm Van Ness, Larkin, McAllister và đường Grove. Tại đây chỉ ghi nhận một vụ hiếp dâm, 4 vụ cướp, 6 đả thương nặng, 13 đả thương nhẹ, một giật sắc và 9 cắp xe. Không có vụ sát nhân nào và cũng không có nhà ở nên không có vụ trộm tư gia.

Vùng bi số 554 không có tội phạm xảy ra từ 12 giờ đêm đến 2 giờ sáng trong năm 1989. Nói chung thì 16 phần trăm tội phạm vùng này đều xảy ra giữa 8 đến 10 giờ đêm, 15 phần trăm trong giờ ăn trưa (12 giờ trưa đến 2 giờ chiều) và 14 phần trăm giữa 2 đến 4 giờ chiều. Nhiều người cho rằng năm 1989 đã có suy giảm tội ác trong vùng Tenderloin là một sự rất ngạc nhiên. "Sự suy giảm chắc chắn không đúng với quan niệm quần chúng," Đại Úy Cảnh Sát Tom Murphy phát biểu. Ông lưu ý rằng một ít tội phạm đã lôi kéo dư luận quần chúng hướng về vùng này gây cho bà con ý niệm về tội ác trong vùng.

Theo Đại Úy Murphy ông không cho rằng có sự liên hệ giữa hoạt động của cảnh sát và sự suy giảm tội phạm trong vùng. Mặt khác ông cho rằng sự phát triển thêm về dịch vụ thương mại tại đây đã giúp giảm thiểu tội ác. Ông nói: "Trong vùng (Tenderloin) này chúng tôi làm việc đến điên đầu. Nhưng chúng tôi đã từng làm việc như thế lâu năm rồi. Hy vọng chúng tôi có thể đạt thành quả."

Đi Cho Đồng Bào, Đi Cho Quê Hương

Ban tổ chức đi bộ 30-4 trân trọng thông báo: Nhằm mục đích quyên tiền để cứu trợ cho đồng bào Việt Nam còn trong các trại tỵ nạn, cũng như để tiếp nối truyền thống cao đẹp của anh chị em sinh viên vùng Bắc Cali, năm nay, cũng là năm thứ 7, nhóm đi bộ 30-4 của sinh viên các trường Đại Học vùng Bắc Cali đứng ra tổ chức.

Cuộc đi bộ sẽ khởi hành từ thành phố San Francisco về đến thành phố San José với lộ trình dài 60 dặm, được tổ chức vào hai ngày Thứ Bảy 28-4-90 và ngày Chúa Nhật 29-4-90.

Ban tổ chức đi bộ 30-4 xin kêu gọi các anh chị em sinh viên và thân hữu tích cực tham gia ghi tên đi bộ, cũng như xin chân thành kêu gọi các hội đoàn, đoàn thể và các vị mạnh thường quân, tham gia đóng góp và hỗ trợ cho ban tổ chức đạt được những thành quả tốt đẹp.

Mọi chi tiết xin liên lạc: Trần Tân, (408) 259-3361. Quách Thanh Tùng, (408) 427-9571. Trân trọng: San José, ngày 12 tháng 3, 1990. Ban tổ chức: Trần Tân

Khám Sức Khỏe Miễn Phí

Một ngày khám sức khỏe và thử nghiệm y tế đặc biệt dành cho cộng đồng người Việt sẽ tổ chức vào Thứ Bảy 21 tháng 4 từ 10 giờ sáng đến 5 giờ chiều tại Trung Tâm YMCA số 220 đường Golden Gate, lầu 2.

Bà con sẽ được khám sức khỏe tổng quát, khám răng, thử tiểu đường, thiếu máu và đo áp huyết. Cung cấp thêm chi tiết về quang tuyến vú cho phụ nữ, ngừa thai, dinh dưỡng và vệ sinh sức khỏe và răng. Dịch vụ này được thực hiện bởi thiện chí của Hội Sinh Viên Việt Nam, Đại Học California, thuộc các phân khoa Y, Nha và Dược. Xin mời tất cả bà con Đông Nam Á. Muốn thêm chi tiết xin điện thoại cho Chưởng Nguyễn số 664-8211.

Columbus Books
Tất cả sách báo Á Châu kể cả Việt ngữ.
Sách mới, cũ và sách nhi đồng với giá hạ.
All Asian language books including Vietnamese.
New and used books and children's books at low prices.
540 Broadway San Francisco
Mở cửa 7 ngày từ Open 7 days a week
10:30 am - 11:00 pm tel. 986-3872

ĐỨC KÝ RESTAURANT
德記餐廳
We serve all kinds of Chinese and Vietnamese foods such as:
- Seafood rice noodle soup or seafood egg noodle soup
- Egg mixed, shredded & BBQ pork over rice
- Imperial Roll & BBQ pork with rice noodle
- Sauteed prawn with pepper and salt
- Combination chow fun or chow mein
- Sauteed catfish cooked in clay pot
- Catfish hot & sour soup
- Seafood fire pot
- Shrimp & jellyfish salad
- Chicken salad

Nhà hàng chúng tôi có nhiều món ăn Hoa và Việt như:
- Hủ tiếu hay mì seafood
- Hủ tiếu hay mì xào thập cẩm
- Canh chua cá bông lao
- Cá kho tộ
- Tôm rang muối
- Lẩu seafood
- Cơm xườn bì chả
- Bún chả giò thịt nướng
- Gỏi sứa tôm
- Gỏi gà xé phay

ហាងយើងមានលក់ម្ហូបចិន និងយួនគ្រប់មុខដូចជា:
- គុយទាវ ឬមីដាក់សាច់គ្រឿងសមុទ្រ
- សាច់ជ្រូកអាំងប្រឡាក់គ្រឿង
- នំបញ្ចុក ចៃយ៉រ និងសាច់ជ្រូកអាំង
- សម្លរឆ្នាំងភ្លើង, និងសម្លរម្ជូរយួន
- គុយទាវ ឬមី ឆាដាក់គ្រឿងគ្រប់មុខ
- សម្លរម្ជូរត្រីឆ្លាំងឆ្នាំងដី
- បង្គាបំពងម្ទេស
- ញាំបង្គារ, និងញាំមាន់ជាដើម។

491 ELLIS STREET
San Francisco, CA 94102
Open Daily: 9:00 a.m.-9:00 p.m.
(415) 928-5188

Tiểu Bang Nâng Đỡ Nạn Nhân Tội Ác

bài của Leslie Katz

Khi lê vào hè phố và điều trước hết Nguyên khám phá ra là đầu choáng váng và thái dương bên phải tím bầm. Đang từ đường Jones rảo xuống phía Market, bỗng thình lình một kẻ bất nhân từ sau lưng giáng cho y một cú đấm trời đánh vào đầu. Nguyên ngã gục, nửa tỉnh nửa mê, và chỉ phiếu tiền lương trong túi y đã không cánh mà bay.

Rất may mắn, bạn hữu đã đóng góp giúp Nguyên sống qua ngày. Trong khi đó y không hiểu gì về chương trình Victim's Witness Assistance Program (giúp nạn nhân) nhằm tiếp cứu Nguyên và các nạn nhân khác của bạo lực. Quốc Hội Tiểu Bang California lập ra chương trình này từ 1965 để giúp tài chánh cho các nạn nhân của bạo lực cũng như các nhu cầu pháp lý tố tụng tại tòa cho các trường hợp đặc biệt của họ.

Các dịch vụ của chương trình bao gồm bồi hoàn những chi phí y tế, pháp lý, giới thiệu, cố vấn cũng như tài trợ tái huấn nghệ trong trường hợp thương tích ảnh hưởng đến công ăn việc làm. Tài khóa của năm trước đây đã chi hơn 1 triệu giúp hơn 3,000 nạn nhân của tội ác.

Chương trình cung ứng các dịch vụ cho các nạn nhân bị cướp giật, mất trộm, bị giết, hãm hiếp, tấn công v.v.. cũng như thân nhân gia đình của họ bị khủng hoảng tinh thần hay thương tích do ảnh hưởng của bạo lực nói trên.

Một chuyên viên của chương trình Victim's Witness Assistance tại văn phòng San Francisco, Randy Schell lên tiếng:" Các nạn nhân đã trải qua kinh nghiệm của khổ nỗi tự hỏi giá trị riêng của mình. Giúp đỡ về tài chánh sẽ giúp các đương sự tập trung tư tưởng về cảm nghĩ cá nhân và ảnh hưởng của bạo lực đối với gia đình họ."

Tuy nhiên, chỉ các nạn nhân không được bảo hiểm bồi đền hay bồi hoàn bị giới hạn mới đủ điều kiện để được giúp đỡ qua chương trình này. Để được chương trình giúp đỡ, nạn nhân và đương đơn phải hội đủ ba điều kiện;

1.Đương đơn phải là nạn nhân của một tội ác bạo động

2.Tội ác phải được báo cáo với cảnh sát, sheriff, tuần cảnh xa lộ hay cơ quan công quyền.

3.Đương đơn phải cộng tác với nhân viên công lực trong cuộc điều tra và truy tố nghi can.

Muốn thêm chi tiết về chương trình Victim's Witness Assistance Program xin điện thoại số 553-9044. Các đoàn thể khác cố vấn cho nạn nhân gồm có:

- Family Violence Project—Giúp nạn nhân về các bạo động, hành hung trong gia đình. Liên lạc giữa Văn Phòng Biện Lý và các nạn nhân. 552-7550.
- Woman, Inc.—Cung cấp tin tức và giới thiệu dịch vụ cho nạn nhân trong các vụ bạo động, hành hung trong gia đình. 864-4722.
- Rape Treatment Center—San Francisco General Hospital—hoạt động 24 giờ -đáp ứng nhu cầu trường hợp bị hãm hiếp. Cung ứng cố vấn, tham khảo, khám nghiệm, thu thập tang chứng và theo dõi tình trạng. 821-3222.
- CASARC—San Francisco General Hospital—hoạt động 24 giờ—Toán đặc biệt giúp thiếu niên và trẻ em bị xâm phạm tiết hạnh. 821-8386.
- Community United Against Violence—Cung ứng hỗ trợ và giới thiệu cho nạn nhân trong giới đồng tính luyến ái bị hành hung trong nhà hay ngoài đường phố. 864-3112.
- Cameron House—Hoạt động giúp những người Trung Hoa, nạn nhân của bạo động, nhất là bạo động trong gia đình. 421-1870.

Photo Phil Head

Ba con chó vàng, nâu và xanh phun lửa đỏ trên nền mây. Đây là tác phẩm của họa sĩ Johanna Poethig và các nhi đồng lớp học vẽ tại Trung Tâm Boeddeker Recreation Center. Bức tranh bằng gạch men mới thực hiện này có biệt hiệu "Chó Bay Thổi Lửa." Giáo sư Poethig đã cho các em vẽ chó và ba hình thắng giải của các em Baron DeShay, Chhoeut Sun và Shawn Johnson đã được chọn để thực hiện bức họa này. Lớp vẽ tại trung tâm Boeddeker được chương trình Bay Area Women's Resource Center bảo trợ. Mở cửa mỗi chiều Thứ Hai từ 5:30 giờ dạy các em từ 5 đến 14 tuổi. Muốn thêm chi tiết xin điện thoại 292-2019 hay 474-2400.

"Flying Dogs Breathing Fire" is the title of the Boeddeker Recreation Center's new ceramic tile mural, created by artist Johanna Poethig and children from the center's art class.

Tenderloin Times Translation Service: Call 776-0700

Trong nhiều tiệm
bán hạ
gía có một
tiệm bạn không
thể bỏ qua.

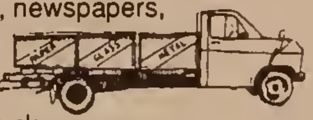
Goodwill
Industries

Dịch vụ của Goodwill Industries cống hiến khách hàng đặc điểm không đâu có. Áo quần gần như mới. Giá rất thấp. Mọi mặt hàng chung cùng một tiệm. Bạn thử so sánh với tiệm khác. Và hãy tỏ thiện chí của bạn. Vì mua hàng với chúng tôi là đóng góp tiền vào chương trình huấn nghệ cho các phế nhân và giúp họ việc làm.

Goodwill Industries
Nhờ bạn giúp, chúng tôi hoạt động.
Do đó người khác có việc.
822 Geary

= $ $ $

Recycle your aluminum cans, glass bottles, newspapers, and plastic soda bottles at the Recycling Truck



Parked on Hyde Street, next to the U.N. Plaza Farmers Market, every Wednesday from 9-1 pm

The truck operator will pay you for your recyclable bottles, aluminum cans, plastic bottles and newspaper.

Chúng tôi thu mua những lon nhôm, chai, báo cũ, plastic, và chai sô-đa

tại một chiếc xe truck đậu trên đường Hyde, gần U.N. Plaza Farmers Market,

mỗi thu tư tư
9:00 AM đến 1:00 PM

Chủ xe truck sẽ trả tiền cho các bạn.

San Francisco Community Recyclers
285-0669

ຮັບຊື້ກະປ໋ອງອາລູມີນຍມ, ຂວດແກ້ວ, ເຈັ້ຍ, ໜັງສືພິມແລະຂວດພລາສຕິກນ້ຳໂສດາ. ຈະມີຣົດທຣັກໃຫຍ່ມາຈອດຮັບຊື້ຂອງທ່ານ ທີ່ຖນົນHydeດ່ໜ້າຕລາດຟາຣ໌ເມີທຸກໆວັນພຸດຕັ້ງແຕ່ ໙ ໂມງເຊົ້າ ຫາ ໑ ໂມງບ່າຍ. ເຈົ້າຂອງຣົດທຣັກຈະຊື້ຂວດແກ້ວ, ຂວດພລາສຕິກ, ກະປ໋ອງແລະເຈັ້ຍໜັງສືພິມຈາກທ່ານຢູ່ກັບນັ້ນ.

ບໍຣິສັດຫລໍ່ເຈັ້ຍແລະກະປ໋ອງ ຊຟຊກ
ໂທຣ. ໒໘໕-໐໖໖໙

បើអ្នកមានសំបកកំប៉ុងអាលុយមីញ៉ូម, សំបកដប, ក្រដាស់កាសែតនិងដបសូដាដែលមានជាតិផ្លាស្ទិកជាដើម។
សូមអ្នក ប្រមូលសន្សំទុក ដើម្បីយកទៅ លក់វិញ ព្រោះសព្វថ្ងៃនេះគេបានដាក់រថយន្តកាមីញ៉ុងមួយ នៅផ្លូវហាយដ៏ ក៏ នៅជិតផ្សារមេឃស្បៀងយូអិនផ្លាហ្សា (U.N PLAZA)។ រថយន្តនេះបកចាំទទួលពីលោកអ្នកនៅរៀងរាល់ថ្ងៃពុធគឺចាប់ពីម៉ោង៩ព្រឹកដល់ម៉ោង ១ល្ងាច។ នៅក្នុងពេលនោះអ្នកបើកបររថយន្តគឺជាអ្នកគិតប្រាក់ជូនដល់អ្នកបន្ទាប់ពីពេលដែលគេបានថ្លឹងរបស់ទាំងអស់នោះរួច។

សហគមទទួលទិញសំបកដប
សំបកកំប៉ុង នៅសាន់ហ្វ្រាន់ស៊ីស្កូ
២៨៥-០៦៦៩

Trở Ngại Chính Của Tù Cải Tạo

bài của Joe Trân

Những kẻn trông inh ỏi của năm ngoái đánh dấu cam kết Mỹ-Việt ưng thuận phóng thích và cho 100,000 cựu tù cải tạo định cư tại Mỹ cho tới ngày hôm nay con số tù cải tạo thực sự đặt chân đến xứ cờ hoa này cùng với thân nhân gia đình quả là chưa thấm thía với những con số không lồ ước tính gia đình đến Mỹ. Dự tính có chừng 7,000 người nữa sẽ đến từ nay đến cuối tháng 9 này.

Con số nói trên không đáp ứng với dự tính của Bộ Ngoại giao Mỹ dựa theo thỏa hiệp Mỹ-Việt ký tháng 7, 1989. Theo đó thì mỗi tháng có 1,000 tù cải tạo được sang Mỹ bắt đầu tháng 10 năm ngoái. Hai bên ký kết cho đi và nhận 100,000 tù cải tạo lập nghiệp ở xứ cờ hoa

HOA HẬU ÁO DÀI 1990, Hoàng Anh Tuyết tặng kỷ niệm cho Phụ Tá Thứ Trưởng Ngoại Giao Robert Funseth tại buổi Hội Thảo Về Tù Cải Tạo ở San Jose tháng 3 vừa qua.

"Miss ÁO DÀI 1990," Hoàng Anh Tuyết, was among those who greeted State Department official Robert Funseth at the Symposium on Political Prisoners, held last month in San Jose.

Photo: Phil Head

sẽ đi, sẽ đến Hoa kỳ này. Tuy nhiên trong buổi hội thảo mới đây tại San Jose giữa Phụ Tá Thứ Trưởng Ngoại Giao Robert Funseth và các đại diện chánh quyền tiểu bang, địa phương và các đoàn thể cộng đồng Việt thì ông Funseth đã nhắn nhủ tất cả bà con thân nhân Việt kiều trong vùng vịnh San Francisco và nhắn họ liên lạc với thân nhân còn kẹt bên nhà xin mọi người "đừng ngã lòng, đừng liều mạng, hãy kiên nhẫn đợi chờ."

Ông nói:" Chúng tôi (Mỹ) không muốn bà con vượt biển bằng ghe tàu. Nó rất nguy hiểm. Họ bị cướp, tấn công, hãm hiếp, giết chóc, quý vị đều biết. Xin hãy kêu gọi bà con thân nhân còn bên nhà đừng nản lòng". Ý ông muốn nói tất cả người Việt bên nhà nên đi qua các chương trình ODP và di dân vì là đường lối an toàn hơn, tuy phải chờ đợi lâu.

Ông Phụ Tá Thứ Trưởng Funseth là diễn viên chính trong buổi hội thảo về các tù cải tạo ngày 17 tháng 3 vừa rồi ở San Jose. Hơn 300 giới chức Liên Bang, Tiểu bang, địa phương và lãnh tụ các đoàn thể khắp vùng Bay Area hiện diện.

Ông Funseth cho biết từ đầu năm đến bây giờ đã có hơn 1,000 tù cải tạo và trong những năm gần đây.

Ông Funseth cho sự chậm trễ thực thi sự cam kết là do quá nhiều hồ sơ ở Việtnam. Ngoài số tù cải tạo còn có cả 500,000 đồng bào khác nằm trong danh sách di dân sang Mỹ qua chương trình ODP. Nhiều người đã được phái đoàn Mỹ thẩm vấn và chấp nhận nhưng gặp nhiều trở ngại trong vấn đề khám sức khỏe và xếp hạng để rời Vietnam. Cả hai điểm đó đều ngoài tầm tay của Mỹ vì thuộc thẩm quyền Vietnam trong lãnh vực sức khỏe và cơ quan International Organization for Migration trong trách nhiệm chuyên vận hàng không. Ông nêu một ví dụ:"Chúng tôi đã thẩm vấn 26,439 người, trong đó 10,117 người được ghi trong danh sách đợi máy bay, và thực sự có 3,194 được báo có chuyến bay , nhưng hơn 3,194 đó vẫn chưa rời Vietnam".

Ông Funseth rất lạc quan cho rằng vào cuối tháng 9 năm nay sẽ có 51,000 người Việt thuộc mọi thành phần con lai, đoàn tụ gia đình, nhân đạo và di dân cũng như tù cải tạo sẽ đến định cư tại Mỹ. Cũng theo ông, trong vòng 5 năm tới sẽ có tổng số 250,000 bà con Việt đến Mỹ lập nghiệp từ nay đến 1994. Được hỏi về thời gian thủ tục ông Funseth cho biết vấn đề lâu dài hay mau chóng cho việc xúc tiến hồ sơ thay đổi rất nhiều tùy theo mỗi trường hợp khác nhau. Không có con số nhất định là bao lâu. Ông nói: " Không có một thời gian nhất định nào. Nhưng xin quý vị nhắn với bà con bên nhà đừng nản lòng, xin cố chờ đợi."

Hỏi về quy chế và tiêu chuẩn để được đi Mỹ ông Funseth xác định rằng theo thỏa hiệp Mỹ-Việt tất cả mọi tù cải tạo đều được thụ nhận và được phép rời Việt Nam để định cư tại Hoa kỳ, kể cả những người không có thân nhân bên này. Ông lưu ý: "Nếu quý vị biết có ai, có trường hợp nào bị bác đơn mà nhận thấy họ có đủ điều kiện thì xin đừng ngần ngại liên lạc với Bộ Ngoại Giao hay viết cho chương trình ODP ở Vọng Các."

Buổi Hội thảo được tổ chức về Cựu Tù Cải Tạo dưới sự phối hợp của Văn Phòng Thượng Nghị Sĩ Tiểu Bang Art Torres, Liên Hội Người Việt Bắc Cali, Trung Tâm Văn Hóa Đông Dương và sự ủng hộ của rất nhiều đoàn thể cộng đồng, các chương trình ty, nạn địa phượng tại San Jose và vùng Bay Area.

Công Nhân Khách Sạn Đeo Mặt Nạ Biểu Tình

bài của Lisa Mountz

Một cuộc phản đối tượng trưng, ngày 19 tháng 3 vừa qua nhân công và thành viên của Nghiệp Đoàn Khách Sạn đã đeo mặt nạ giấy biểu tình phản đối Khách Sạn Parc 55 trước số 55 Cyril Magnin St. Gần 200 người biểu tình đánh dấu ngày đầu Uy Ban Quốc Gia Liên Lạc Lao Động (the National Labor Relations Board) phán xử chủ nhân Lawrence Chan của khách sạn Parc 55 và nhóm quản lý về hơn 70 vi phạm luật lao động liên bang.

Chủ Tịch Nghiệp Đoàn 2 Công Nhân Khách Sạn Sherri Chiesa phát biểu: "Khách sạn Parc 55 đã thực hiện một chiến dịch chống nghiệp đoàn rất tinh vi và bẩn thỉu chưa từng có." Các đoàn viên tố cáo ban quản lý của Parc 55 đã trả thù các nhân công muốn nhập Nghiệp Đoàn và dọa sa thải họ nếu ủng hộ chủ trương nghiệp đoàn hóa nhân công của Parc 55. Mới đây, theo phát ngôn viên của nghiệp đoàn, Parc 55 đã chụp hình đoàn người biểu tình và sa thải một số người có mặt trong các hình ảnh đó. Cũng theo nguồn tin của nghiệp đoàn, ban quản lý của Parc 55 cũng đã thẩm vấn nhân viên về hoạt động nghiệp đoàn của họ, xen lấn vào việc phân phát tài liệu nghiệp đoàn, hối lộ và dò xét canh chừng các nhân viên.

Những người biểu tình đeo mặt nạ để quản lý khỏi nhận diện được họ, tránh khỏi bị khủng bố hay trả thù cho những nhân viên Parc 55. Các đoàn viên tố cáo Parc 55 đã đuổi một người dọn phòng sau khi cho đường sự xem tấm hình của y và các con có mặt trong đoàn biểu tình. Tổng quản lý của Parc 55, ông Dan King cho các điều vụ cáo trên là ấu trĩ và vô nghĩa. Ông nói: "Lý do chúng tôi chụp hình vì những người biểu tình phạm luật. Chúng tôi cờ phép cấm những người biểu tình không được xâm nhập vào hành lang, bến xe và phòng đợi. Những người biểu tình ngăn cửa, cản trở sự ra vào của khách hàng. Mỗi tuần họ đều vi phạm luật lệ như thế. Họ đã bị bắt nhiều lần."

Nhân công tranh đấu cho quyền lợi phụ cấp y tế và tăng lương đều đặn, nhưng theo họ, mục đích chính là đòi hỏi quản lý nể nang nhân viên và cho họ có tiếng nói trên công việc. Ông Kevin O'Connor, Giám đốc nhân viên của Nghiệp đoàn 2 nói: "Chúng tôi có đa số nhân viên của Parc 55 ký thẻ muốn nhập nghiệp đoàn. Nhưng nhiều người trong đó sợ không dám xúc tiến vì quản lý Parc 55 chống đối nghiệp đoàn rất mãnh liệt."

Trong lúc đoàn người biểu tình tuần hành dọc theo đường Cyril Magnin trước mặt khách sạn Parc 55 các xe qua lại bóp còi inh ỏi ủng hộ người biểu tình. Trong đám biểu tình có đông nhân viên thuộc nhiều khách sạn lân cận tham gia với nhân công Parc 55 tỏ tình liên đới đoàn kết của nghiệp đoàn. Edna Barnes, một thành viên của nghiệp đoàn khách sạn khác phát biểu: "Sự liên đới đoàn kết của chúng tôi là phương thế duy nhất để thắng. Nếu đơn phương độc mã thì chúng tôi chẳng đi đến đâu."

Các trẻ em trong vùng cơ thể vui về coi xiếc và múa hát cùng với các diễn viên khi gánh xiếc Make-a-Circus đến trình diễn tại Tenderloin mùa hè này.

Neighborhood kids can join the circus and become a clown with Make-a-Circus.

Tân Thư Viện Sẽ Hoàn Tất Vào 1995

bài của Jennifer Wright

Các Ủy Viên Thư Viện tháng trước mới mở một trang sử mới cho Thư Viện Chánh của San Francisco khi tiết lộ kế hoạch xây cất một thư viện mới với kinh phí 105 triệu Mỹ kim tại Marschall Square, ngang đường Fulton. Theo ước tính hiện nay, thư viện mới sẽ cao bảy tầng, trong đó có 2 tầng ngầm dưới đất, bà Kathy Page, phụ trách về phát triển cơ sở thư viện cho biết như thế. Thư viện mới sẽ rộng gấp đôi thư viện hiện hữu và sẽ chiếm cứ khu đất chạy từ đường Hy de ,Grove, Larkin và Fulton, ngoại trừ một góc dành cho đài kỷ niệm tượng Pioneer Monument.

Công cuộc xây cất dự trù hoàn thành vào năm 1995 và khi đó sách vở cùng các tài liệu khác được đưa về đó. Bảo Tàng Viện Nghệ Thuật Á Châu (The Asian Art Museum) sẽ được rời về cơ sở của thư viện hiện tại.

Tại buổi họp của Ủy ban thư viện ngày 13 tháng 3, nhiều người trong số 40 thành viên có mặt đã tỏ ra băn khoăn về đề nghị vứt bớt sách để có chỗ thay cho máy điện toán, một ý nghĩ mà Ken Dowlin, Quản thủ Thư Viện, đã đề cập trong cuốn sách ông xuất bản năm 1984 với nhan đề "The Library of the Future."

Nhưng bà Page xác định với hội trường không có chuyện vứt bỏ sách. Bà nói: "Chúng ta sẽ không dùng máy điện toán để thay cho sách. Các máy điện toán của thư viện chỉ dùng để xếp loại, kiểm soát sách cho mượn và các vấn đề hành chánh khác." Thư viện mới sẽ gồm: một khu bán tặng phẩm, bán sách, một khu rộng rãi hơn cho trẻ em, trong đó có cả một "trung tâm khám phá điện tử," một "Browsing Collection" lưu những sách hiếm, chỗ dành riêng phục dịch những người câm điếc, một khu dành cho Newcomers' Help Center (Giúp Người Mới Đến) có những sách ngoại Anh văn và tài liệu học ESL, và một San Francisco History Room (Phòng Lịch Sử của San Francisco).